

S4C

**Adroddiad Blynnyddol a
Datganiad Ariannol ar
gyfer y cyfnod 12 mis hyd
at 31 Mawrth 2016**

**Annual Report & Statement
of Accounts for the 12
month period to 31 March
2016**



**Adroddiad Blynnyddol a
Datganiad Ariannol ar
gyfer y cyfnod 12 mis hyd
at 31 Mawrth 2016**

Cyflwynir Adroddiad Blynnyddol a
Datganiad Ariannol S4C i'r Senedd yn
sgil paragraffau 13(1) a 13(2) i atodlen
6 Deddf Darlledu 1990

**Annual Report & Statement
of Accounts for the 12
month period to 31 March
2016**

The Annual Report and Statement
of Accounts for S4C are presented
to Parliament pursuant to
paragraphs 13(1) and 13(2) to
schedule 6 of the Broadcasting
Act 1990

Cynnwys

Adroddiad Blynnyddol	
14	Cyflwyniad y Cadeirydd
16	Datganiad Ymddiriedolaeth y BBC
20	Cyflwyniad y Prif Weithredwr
22	Blaenoriaethau Strategol
30	Uchafbwyntiau'r flwyddyn
40	Mesuryddion Perfformiad
96	Gwasanaethau Mynediad a Chymorth i'n Gwylwyr
98	Awdurdod S4C
100	Bwrdd Strategol a Rheoli S4C
102	Gwobrau ac Enwebiadau

Contents

Annual Report	
Chairman's Introduction	
BBC Trust Statement	
Chief Executive's Introduction	
Strategic Priorities	
The year's highlights	
Performance Measures	
Access Services and Support for our Viewers	
S4C Authority	
S4C Strategic Management Board	
Awards and Nominations	

Datganiad Ariannol

110	Adroddiad yr Awdurdod
114	Adroddiad Llywodraethiant
118	Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg
120	Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor Personel a Chydhabyddiaeth
122	Datganiad o Gyfrifoldebau
124	Adroddiad yr Archwiliwr Annibynnol i Aelodau Awdurdod S4C
126	Datganiad Cyfun o Incwm Cynhwysfawr
128	Mantolen Gyfun
128	Mantolen S4C
130	Datganiad Cyfun o Newidiadau Mewn Ecwiti
132	Datganiad Llif Arian Cyfun Nodiadau i'r Cyfrifon
134	

Statement of Accounts

Report of the Authority	
Governance Report	
Report of the Chairman of the Audit and Risk Management Committee	
Report of the Chairman of the Personnel and Remuneration Committee	
Statement of Responsibilities	
Independent Auditor's report to the Members of the S4C Authority	
Consolidated Statement of Comprehensive Income	
Consolidated Balance Sheet	
S4C Balance Sheet	
Consolidated Statement of Changes in Equity	
Consolidated Cash Flow Statement	
Notes to the Accounts	

© S4C 2016

Caniateir atgynhyrchu testun y ddogfen hon yn ddi-dâl mewn unrhyw fformat neu gyfrwng yn amodol ar gywirdeb yr atgynhyrchu ac nad yw'n cael ei wneud mewn cyd-destun camarweiniol.

Rhaid cydnabod hawlfraint S4C a nodi teitl y ddogfen.

Gellir lawrlwytho'r ddogfen hon o s4c.cymru

© S4C 2016

The text of this document may be reproduced free of charge in any format or medium providing that it is done so accurately and not in a misleading context.

The material must be acknowledged as S4C copyright and the document title specified.

This document is available for download from s4c.cymru

S4C yn 2015/16

S4C in 2015/16

9.9m

Nifer o bobl wylodd S4C drwy'r DU yn 2015/16 (2014/15: 8.4m)

8.4m

Sesiynau gwyllo ar-lein (2014/15: 5.7m)

175k

Cyrhaeddiaid wythnosol cynnwys S4C ymmsg siaradwyr Cymraeg yng Nghymru ar deledu ac arlein yn parhau'n sefydlog

629k

Nifer y gwylwyr trwy'r DU yn ystod wythnos gyffredin (2014/15: 605,000)

440k

Nifer sy'n gwyllo gwasanaeth Cyw ar deledu bob mis (2014/15: 380,000)

1,851

Oriau o raglenni gwreiddiol a ddarlleddwyd

£2.09

Mae bob £1 sy'n cael ei fuddsoddi gan S4C yn yr economi yn fwy na dyblu yn ei werth

43.7m

Oriau o gynnwys a wylwyd ar deledu ac arlein yn parhau'n sefydlog (2014/15: 44m)

1.9m

Nifer wylodd raglenni o ddigwyddiadau'r flwyddyn ar deledu (2014/15: 1.2m)

£10,802

Cost darparu gwasanaeth S4C i'r gynulleidfa bob wythnos (2014/15: £0.84)

9.9m

Number of people who viewed S4C throughout the UK in 2015/16 (2014/15: 8.4m)

629k

Number of viewers throughout the UK in an average week (2014/15: 605,000)

1,851

Hours of original programmes commissioned

8.4m

Online viewing sessions (2014/15: 5.7m)

440k

Number who view the Cyw service each month on television (2014/15: 380,000)

£2.09

Every £1 invested by S4C in the economy more than doubles in value

175k

Weekly reach of S4C content amongst Welsh speakers in Wales across television and online remains stable (2014/15: 1.2m)

1.9m

Number who viewed programmes from the year's events on television (2014/15: 1.2m)

£10,802

Cost per hour of S4C's service

£114m

S4C's economic impact on the Welsh economy



Gwasanaeth S4C

Mae S4C yn ddarllewr gwasanaeth cyhoeddus sy'n darparu gwasanaeth cyfryngol Cymraeg unigryw ar deledu ac ar-lein ar gyfer gwylwyr yng Nghymru, ledled y DU ac yn gynyddol i gynulleidfa ryngwladol.

Nod S4C yw darparu cynnwys a gwasanaethau cyfryngol yn

yr iaith Gymraeg sydd o safon uchel, sy'n cynnig adloniant, gwybodaeth ac sy'n ysbrydoli, ac sy'n cyrraedd cymaint o bobl â phosibl ar y llwyfannau cyfoes mwyaf priodol"

O fewn un sianel deledu mae S4C yn darparu gwasanaeth cynhwysfawr yn yr iaith Gymraeg ar draws ystod eang

o genres ar gyfer pob rhan o'r gymuned yng Nghymru - o ran gallu ieithyddol, oedran a demograffig cymdeithasol.

Mae cynnwys S4C yn adlewyrchu amrywiaeth o fewn cymdeithas yng Nghymru ac o fewn y gynulleidfa Gymraeg.

About S4C

S4C is a public service broadcaster that provides a unique Welsh language media service on television and online for viewers in Wales, across the UK and increasingly for the international diaspora.

S4C's aim is to deliver high quality content and media

services in the Welsh language that provide entertainment, information and inspiration, and reach as many people as possible on the most relevant contemporary platforms.

Within one television channel S4C provides a comprehensive service of Welsh language

content across a wide range of genres for all sections of the community in Wales – in terms of linguistic ability, age and social demographic.

S4C's content strives to reflect the diversity of Wales and of the Welsh speaking audience.





Huw yn cyfarfod criw cyfres Ysgol
Ddawns Anti Caren yn Galeri,
Caernarfon

Huw with members of Ysgol
Ddawns Anti Caren in Galeri,
Caernarfon



Huw Jones
[Cadeirydd Awdurdod S4C >](#)

Huw Jones
[Chairman S4C Authority >](#)

Cyflwyniad y Cadeirydd Huw Jones

Mae'r cyfryngau cyfoes yn cynnig cyfleoedd cynhyrhus ac eang i ddarledwyr gwasanaeth cyhoeddus. Mae'r adroddiad hwn yn dangos i ba raddau y mae defnyddio llwyfannau newydd yn cynyddu gallu'r cyhoedd, lle bynnag y mae'n nhw'n byw neu'n digwydd bod, i ddod o hyd i raglenni Cymraeg. Wrth i ffiniau technegol gael eu dileu, mae bywydau'n cael eu cyfleoethog. Rydym am ddyfnhau'r broses honno trwy ddefnyddio llwyfannau digidol i'w gwneud hi'n haws i ddod o hyd i'r cynnwys rydym yn ei ddarparu. Trwy hyd yn ddwol yn cynyddu ei werth. Rydym am sicrhau bod mwy a mwy o'r cynnwys sydd yn ein hamsern ar gael yn rhwngwladol; rydym am ganolbwntio'n gryfach nag erioed a ddefnyddio cyfryngau cymdeithasol perthnasol er mwyn cynyddu ymwybyddiaeth o ystod a safon y cynnwys sydd ar gael yn Gymraeg; ac rydym am greu archif o fywyd cenedlaethol a fydd ar gael i fyfyrwyr a'r cyhoedd fel ei gilydd.

Eleni mae'r Awdurdod wedi rhoi blaenoriaeth arbennig i ddeall disgwyliadau'r gwylwyr o'r gwasanaeth, gan ymgymryd â phrosiectau ymchwil cynthwysfawr i'r pwrras hwn. Mae'r canlyniadau'n gyffredinol yn dangos fod ein rhaglenni'n cael eu hystyried i fod o ystod eang ac o safon uchel, gyda chryfderau arbennig yn cael eu gweld ym meysydd drama, newyddion, gwasanaeth meithrin Cyw, digwyddiadau cenedlaethol a chwaraeon, yn ogystal â nifer o ddogfennau a chyfresi ffeithiol. Ceir adborth cyson y gallai'r gwasanaeth elwa o fod yn ysgafnach ei natur, felly roedd hi'n dda gweld comedï gweiddiol cryf yn cyraedd y sgrin yn ddiweddar. Cafwyd cymeradwyaeth gref hefyd i'r arbrofion gyda chynnwys digidol-yn-unig ar gyfer cynulleidfaodd iau.

Mae'r ffifyrâu ar gyfer gwyliau ar setiau teledu yn dangos fod gwyliau S4C ar draws y DU wedi codi i'w lefel uchaf ers 2006 ac er y bu gosyngiad o 5% yn lefel y gwyliau ar deledu yng Nghymru, mae hyn yn fras yn adlewyrchu profiad yr holl ddarledwyr cyhoeddus. Mae cyfanswm y defnydd a wneir o gynnwys S4C ar draws pob llwyfan yn aros fwy neu lai yn ddigywnewid, tra mae ymchwil o fath arall yn datgelu fod mwy nag 80% o siaradwyr Cymraeg yng Nghymru yn dweud eu bod yn defnyddio'r gwasanaeth bob wythnos.

Mae'n hanfodol ein bod o hyn allan yn mesur perfformiad y gwasanaeth a cheinciau cynnwys unigol ar sail eu defnydd ar draws pob llwyfan. Mae'r cynnydd mewn gwyliau ar-lein unwaith eto wedi bod yn sylweddol, gan gadarnhau'r newidiadau amlwg iawn ym mhatriau defnydd o'r cyfryngau sy'n digwydd yn fwy cyffredinol, ac sy'n cael eu gyrru'n bennaf gan ddefnyddwyr iau. Mae'n rhaid i S4C osod ei hun wrth galon datblygiadau technegol o'r fath a nodi'n ofalus y ceinciau rhaglenni a'r cynnwys arall y mae pobl yn mynd i chwilio amdanynt ar y llwyfannau hynny - cynnwys sydd, drwy hynny, yn ymestyn ei oes a'i werth mewn ffyrdd newydd.

Roeddem felly yn falch iawn o dderbyn cadarnhâd gan Ymddiriedolaeth y BBC o barhâd presenoldeb S4C ar yr iPlayer, sy'n cyfrannu'n sylweddol i gyflawni'r amcan hwn. Mae'r bartneriaeth gyda'r BBC wedi parhau i weithredu'n effeithiol, gyda'r cytundeb i ranu adnoddau technegol ac eraill yng nghanol Caerdydd o 2019 yn awr mewn lle. Mae'r cynllun i drosglwyddo'n pencadlys ein hunain i Gaerfyrddin yn parhau i ddilyn yr amserlen a osodwyd, gan greu cynnwrs a disgwyliad yn yr ardal honno wrth iddi edrych ymlaen at ddod yn gartref i sefydliad cenedlaethol pwysig.

Y flwyddyn hon gwelwyd darlleu cyhoeddus yn y DU o dan chwyddwydr y cyfryngau a thrafod gwleidyddol. Roedd hi felly'n galonol iawn i dderbyn cefnogaeth gynnes i S4C ac i werth y gwasanaeth Cymraeg unigryw y mae'n ei ddarparu, gan weinidogion Llywodraeth ac Aelodau Seneddol o bob plaid, yn ogystal ag oddi wrth Lywodraeth Cymru, Aelodau'r Cynulliad a llu o leisiau eraill.

Roedd cyhoeddiant yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon ym mis Chwefror y byddai cyllid S4C o law'r Llywodraeth yn cael ei gynnal ar y lefel bresennol tra bod yr adolygiad o'i gylch gorchwyl, ariannu ac atebolwyd yn cael ei gynnal, yn arwydd pwyssig o'r gefnogaeth honno ac yn un y gwnaethom ei groesawu'n gynnes.

Gobeithiwn y bydd yr adolygiad, a fydd yn digwydd, mae'n debyg, unwaith y bydd y gwaith ar Siarter y BBC wedi'i gwblhau, yn ystyried yn ofalus y math o wasanaeth cyfryngol cyfoes y mae siaradwyr Cymraeg yn debygol o fod ei angen yn ystod y ddeng mlynedd nesaf ynghyd â sut y gellir ei ddarparu a'i ariannu ar sail ddiogel.

Ein huchelgais ni yw medru cyflwyno gwasanaeth sy'n defnyddio'r holl llwyfannau sydd ar gael i ddarparu:

- Cynnwys sy'n adlewyrchu bywyd Cymru, ond sydd hefyd yn tanio'r dychymyg; sy'n cael ei weld yn berthnasol ac yn uchelgeisiol ar yr un pryd
- Cynnwys sy'n cryfhau'r Gymraeg yn y cartref ac yn y gymuned, ym mhob oed
- Cynnwys sy'n cystadlu gyda'r gorau sydd ar gael ar sianelau eraill yn nerthau gwreiddioldeb, safonau cynhyrchu a darlleu, a dulliau hyrwyddo
- Cynnwys sy'n medru cyflwyno delwedd o Gymru yn rhwngwladol
- Cynnwys sy'n adlewyrchu'n llawn amrywiaeth cymunedau Cymru
- Cynnwys sy'n dod â buddsoddiad parhaol mewn talent greadigol Gymreig

ac i wneud hynny bob dydd, bob wythnos, bob blwyddyn

Fel Awdurdod, gyda'r tim gweithredol, edrychwn ymlaen yn eiddgar i gyfrannu'n llawn i'r adolygiad hwn, sy'n un y gwnaethom ni ein hunain ofyn amdano, ac i'r diddordeb cyhoeddus y bydd yn ei greu.

Hon fydd blwyddyn olaf y cytundeb gweithredol rhwng Awdurdod S4C ac Ymddiriedolaeth y BBC. Mae staff y ddau gorff, yn ogystal ag Ymddiriedolwr y BBC dros Gymru, wedi gweithio'n galed i wneud i'r cytundeb hwn weithio'n llwyddiannus. Rydym yn gwerthfawrogi'r ymrwymiad gan Gadeirydd yr Ymddiriedolaeth i gyllido digywnewid ar gyfer S4C tra bydd yr adolygiad yn digwydd yn 2017. Croesawn hefyd ymrwymiad y BBC i sicrhau y bydd y dehongliad o faint o gyfanswm incwm y drwydded deledu sydd i ddod i S4C yn unol â chytundeb y BBC gyda'r Llywodraeth, yn cael ei wneud ar sail deg a rhesymol. Rwy'n hyderus y bydd S4C a'r BBC yn parhau i fwynhau partneriaeth llwyddiannus a fydd o fudd i'n cynulleidfaodd yn y blynnydoedd sydd i ddod.

Wrth ddiolch i aelodau Awdurdod S4C am eu cyfraniadau cydwybodol yn ystod y flwyddyn, hoffwn nodi'n arbennig waith Aled Eirug fel Cadeirydd ein Pwyllgor Cynnwys, wrth iddo gamu i lawr er mwyn ymgymryd a'r gwaith o fod yn aelod Cymreig Pwyllgor Cynnwys Ofcom.

Chairman's introduction Huw Jones

The opportunities which modern media offer public service broadcasters are wide-ranging and exciting. This report demonstrates the extent to which access to new platforms is increasing the ability of the public to access Welsh language programmes, irrespective of where they live or may be staying. Lives are enriched by such a removal of technical boundaries. We want to deepen and broaden that process by using digital platforms to extend the availability and value of the content we make available – to make ever-increasing parts of the schedule available internationally, to focus ever more strongly on using socially relevant media to increase awareness of the range and quality of content available in Welsh, and to create an archive of national life, accessible to students and public alike.

The Authority has this year given particular priority to understanding viewers' expectations of the service, undertaking substantial research projects to this end. The results broadly show that our programmes are considered to be wideranging and of high quality, with drama, news, the pre-school service Cyw, coverage of national events and sport as well as a number of documentaries and factual series, being seen as particular strengths. With consistent feedback that the service could benefit from a lighter touch, it has been good to see strong, original comedy coming to the screen recently, while experimentation with digital-only content for younger audiences is strongly commended.

Television-only figures show viewing of S4C across the UK rising to their highest level since 2006 and while in Wales there has been a 5% decrease in viewing on television, this is broadly in line with the average experience of all public service broadcasters. Total consumption of S4C content across all platforms is broadly unchanged while other research reveals more than 80% of Welsh-speakers in Wales saying that they use the service each week.

It is vital that henceforth we start to measure performance, both of the service and of individual content strands, on the basis of their usage across all platforms. The increase in on-line viewing has again been substantial, confirming the very obvious changes in patterns of media consumption taking place more generally, driven principally by younger generations. S4C must position itself at the heart of such technical developments – and note carefully those programme strands and other kinds of content which are sought out on those platforms and which thus achieve longevity and deliver value in ways previously unthought of.

We were therefore very glad to receive confirmation from the BBC Trust of the continuation of S4C's presence on the iplayer, which contributes substantially to achieving this objective. The partnership with the BBC has indeed continued to work effectively, with the agreement to share technical and other facilities in central Cardiff from 2019 now in place. Planning of the transfer of our own HQ to Carmarthen continues on schedule, creating excitement and expectation in the area at the prospect of playing host to an important national institution.

This year has seen public service broadcasting in the UK placed firmly in the spotlight of media and political debate. It was therefore hugely encouraging to receive warm and timely expressions of support for S4C and for the value of the unique Welsh-language service it provides, from Government ministers and

MP's of all parties, as well as from the Welsh Government, Assembly Members and many others.

The Secretary of State's announcement in February that S4C's Government funding would be held at current levels, pending the Review of its remit, funding and accountability, was an important indicator of that support, and one which we welcomed very warmly.

We hope that the Review, which we understand will take place once work on the BBC Charter has been concluded, will consider carefully the kind of modern media service which Welsh-speakers are likely to need during the next 10 years and how that can be provided for and funded on a secure basis.

Our ambition is to be able to deliver a service which uses all available platforms to provide:

- Content which reflects the life of Wales, but also fires the imagination; which is seen as both relevant and aspirational
- Content which strengthens the Welsh language in the home and in the community, at all age levels
- Content which competes with the best available on other channels in terms of originality, production and broadcasting standards, and methods of promotion
- Content which can project an image of Wales internationally
- Content which fully reflects the diversity of Welsh communities
- Content which brings a continuing investment in Welsh creative talent

and to do so every day, every week, every year.

As an Authority, with the executive team, we look forward with great anticipation to contributing fully to this Review, which we ourselves have requested, and to the public interest which it will generate.

This will be the final year of the Operating Agreement between the S4C Authority and the BBC Trust. Staff of both organisations, as well as the BBC Trustee for Wales, have worked hard to make this agreement work successfully. We appreciate the commitment by the Chairman of the Trust to stable funding for S4C while the S4C Review takes place in 2017 and also the BBC's commitment to ensuring that the 'read across' of total licence fee income to S4C will be made on a fair and reasonable basis. I am confident that S4C and the BBC will continue to enjoy a successful partnership that will benefit our audiences in the years ahead.

In thanking S4C Authority members for their conscientious contributions during the year, I make a particular note of Aled Eirug's role as Chair of our Content Committee, as he stands down in order to take up the post of Welsh member of the Ofcom Content Committee.

As Authority members we express our thanks also to Dafydd Rhys, our Director of Content, as he prepares to step aside after four crucial years, our appreciation of the work of all our producers and of the talent with which they work, of the core partnership with BBC Cymru/Wales and, of course, the forward-looking and tireless leadership provided by our CEO, Ian Jones and all his team.

Huw Jones
Chairman, S4C Authority

Datganiad Ymddiriedolaeth y BBC

Cyflwyniad

Ers mis Ebrill 2013, mae'r rhan fwyaf o incwm cyhoeddus S4C wedi ei ddarparu gan y BBC drwy ffi'r drwydded. Ymddiriedolaeth y BBC yw gwarchodwr ffi'r drwydded ac yn ein stiwardiaeth o arian ffi'r drwydded, ein prif flaenoriaeth yw sicrhau fod S4C yn darparu cynhwys o ansawdd uchel sy'n cael ei werthfawrogi gan siaradwyr Cymraeg. Mae'n eglur i ni fod S4C yn annibynnol - yn olygyddol ac yn weithredol o ran cyflawni'r amcanion hyn.

Perfformiad eleni

Ceir dystiolaeth bellach eleni o fudd partneriaeth y BBC ac S4C: mae'r cytundeb i gyd-leoli rhan o'r ddau sefydliad mewn adeilad newydd yng nghanol Caerdydd a'r penderfyniad y dylai S4C barhau fel sianel ar BBC iPlayer yn enghrefftiau sy'n dangos sut y gall y ddau sefydliad gydweithio'n effeithiol er lles pobl Cymru ac i siaradwyr Cymraeg yn ehangu.

Mae Awdurdod S4C a'r Ymddiriedolaeth wedi parhau i weithio'n dda gyda'i gilydd, gan gynnwys cytuno ar lefel ariannu ar gyfer y flwyddyn 2017/18 sy'n dilyn diwedd y Cytundeb Gweithredu presennol. Mae'r Ymddiriedolaeth wedi dechrau trafod gydag S4C sut y dylid adlewyrchu ei drefniadau ariannu o Ffi'r Drwydded gyda'r BBC yn y Siart a'r Cytundeb newydd, er mwyn sicrhau y bydd yn parhau i gael ei drin yn deg ac yn rhesymol yn y cyddestun hwn.

Mae'r Ymddiriedolaeth wedi cyfarfod yn ffurfiol gydag Awdurdod S4C i drafod perfformiad y sianel a'i gweithgareddau digidol yn ystod y flwyddyn. Yn ogystal, mae Ymddiriedolwr y BBC dros Gymru yn gwasanaethu fel aelod o Awdurdod S4C ac yn cynnal cysylltiad rhwng y ddau sefydliad.

Rydym yn falch eto eleni o weld bod canfyddiadau'r gynulleidfa o ansawdd rhaglenni S4C yn parhau i fod yn ac rydym wedi nodi yn ystod proses adolygu'r Siart pwysigrwydd S4C i bobl Cymru.

Mae'r sianel yn wynebu'r un heriau â'r rhan fwyaf o ddarllledwyr heddiw, wrth gystadlu am sylw ei chynulleidfa ochr yn ochr â nifer cynyddol o ffynonellau eraill o wybodaeth ac adloniant. Yn y cyd-destun hwn, mae'n galonogol gweld bod cyrhaeddiad S4C ar draws y DU wedi cynyddu a bod defnydd o'i ragleni a'r alw yn tyfu, yn ogystal â thwf ymhoblogrwydd Cyw, y ddarpariaeth ar gyfer plant ifanc. Fodd bynnag, mae cyrhaeddiad y sianel yng Nghymru ac ymhliith siaradwyr Cymraeg yng Nghymru wedi gostwng eto.

Roeddem yn falch o glywed bod S4C wedi bod yn gweithio er mwyn deall mwy am anghenion siaradwyr Cymraeg ac yn addasu ei strategaeth rhaglenni yn unol â hynny gyda ffocws gynyddol ar ragleni all gael effaith sylweddol a fydd yn apelio wrth wyllo ar-alw yn ogystal â'r darllediadau byw. Gyda chyllid cyrhaeddius cyfyngedig, mae'n amlwg yn her i gynnig rhaglenni a allai fod yn ddrytach, ond roedd llwyddiant cyd-gynhyrchiad drama S4C-BBC Mae Y Gwyll/Hinterland yn profi'r manteision o gydweithio fel hyn.

Perthynas BBC ac S4C yn y dyfodol

Gyda'r newidiadau i drefniadau llywodraethiant a rheoleiddio'r BBC sydd i'w cyflwyno ar ddiwedd cyfnod y Siart hon, bydd Cytundeb Gweithredu presennol yr Ymddiriedolaeth gyda S4C yn dirwyn i ben. Mae'r Ymddiriedolaeth wedi bod yn falch o oruchwyllo'r berthynas adeiladol rhwng y BBC ac S4C sy'n dod â budd i siaradwyr Cymraeg ac rydym yn gweithio i sicrhau y bydd hyn yn parhau.

Yn gyntaf, er mwyn osgoi ansicrwydd diangen i S4C parthed ei incwm yn y dyfodol, roedd yr Ymddiriedolaeth yn falch yn gynharach eleni i sefydlu cytundeb am arian o ffi'r drwydded ar gyfer 2017/18 sy'n sicrhau incwm sefydlog i S4C o ffi'r drwydded o £74.5 miliwn.

Wrth edrych i'r dyfodol, mae'r Ymddiriedolaeth a Bwrdd Gweithredol y BBC yn gwbl ymrwymedig i'r cytundeb a wnaed gyda'r Llywodraeth ym mis Gorffennaf 2015 sy'n ymrwymo'r BBC i ddarparu cyllid i S4C yn seiliedig ar draws-gyfeiriad o gyfanswm incwm ffi'r drwydded. Rydym yn disgwyl i'r traws-gyfeiriad hwn fod ar sail deg a rhesymol. Rydym yn hyderus y bydd y BBC ac S4C yn parhau i elwa ar bartneriaeth gadarnhaol, gan weithio gyda'n gilydd ar gyfer cynulleidfa oedd yng Nghymru a thu hwnt.

Elan Closs Stephens
Ymddiriedolwr y BBC
dros Gymru

Rona Fairhead
Cadeirydd
Ymddiriedolaeth y BBC

Mehefin 2016

BBC Trust statement

Introduction

Since April 2013, the majority of S4C's public income has been provided by the BBC from the licence fee. The BBC Trust is the guardian of the licence fee and, in its stewardship of licence fee funding, our main priority is to ensure S4C provides Welsh language speakers with high quality content that they value. We are clear that S4C is editorially and operationally independent as it goes about achieving these aims.

Performance this year

There is further evidence this year of the benefit of the BBC and S4C's partnership: the agreement to co-locate part of both organisations in a new building in central Cardiff and the decision that S4C should continue as a channel on BBC iPlayer are both examples which show how the two organisations can work together effectively to benefit the Welsh people and Welsh speakers more widely.

The Trust and S4C Authority have continued to work well together, including agreeing a funding level for the year 2017/18 which follows the end of the current Operating Agreement. The Trust has begun to discuss with S4C how its licence fee funding arrangement with the BBC should be reflected in the new Charter and Agreement, in order that it continues to be treated fairly and reasonably in this respect.

The Trust has met formally with the S4C Authority to discuss performance of the channel and its digital activities this year. In addition, the Trust member for Wales serves as a member of the S4C Authority and maintains a link between the two organisations.

We are again pleased to see that audience perceptions of the quality of S4C's programmes remain high and we have noted through the Charter review process how important S4C is to people in Wales.

Firstly, to avoid unnecessary uncertainty for S4C regarding its future income, the Trust was pleased earlier this year to establish an agreement on funding from the licence fee for 2017/18 which holds S4C's licence fee income steady at £74.5 million.

Going forwards, the Trust and the BBC Executive are fully committed to the agreement made with the government in July 2015 which commits the BBC to providing S4C with funding based on a read across of total licence fee income. We expect this read across to be made on a fair and reasonable basis. We are confident that the BBC and S4C will continue to enjoy a positive partnership working together for audiences in Wales and beyond.

The channel faces the same challenges as most broadcasters today, as it competes for its audience's attention alongside a growing number of other sources of information and entertainment. In this context, it is encouraging to see that S4C's reach across the UK has risen and that consumption of its programmes on-demand is growing as well as the growth in popularity of its children's offer, Cyw. However, the channel's reach in Wales and amongst Welsh speakers within Wales has fallen again.

We were pleased to hear that S4C has been working to understand more about the Welsh speaking population and their needs and is adjusting its programming strategy accordingly with a growing focus on high impact programmes which will have appeal on-demand as well as when broadcast live. With limited public funding, it is clearly a challenge to offer programmes which may cost more, but the success of S4C-BBC co-produced drama Hinterland demonstrates the benefits that can come with this approach.

Future BBC and S4C relationship

With the changes to the BBC's governance and regulatory arrangements due to take place at the end of this Charter period, the Trust's current operating agreement with S4C will expire. The Trust has been pleased to oversee the constructive relationship between the BBC and S4C which brings benefit to Welsh speakers and we are working now to ensure that this will continue.

Firstly, to avoid unnecessary uncertainty for S4C regarding its future income, the Trust was pleased earlier this year to establish an agreement on funding from the licence fee for 2017/18 which holds S4C's licence fee income steady at £74.5 million.

Going forwards, the Trust and the BBC Executive are fully committed to the agreement made with the government in July 2015 which commits the BBC to providing S4C with funding based on a read across of total licence fee income. We expect this read across to be made on a fair and reasonable basis. We are confident that the BBC and S4C will continue to enjoy a positive partnership working together for audiences in Wales and beyond.

Elan Closs Stephens
BBC Trustee for Wales

Rona Fairhead
Chairman BBC Trust

June 2016



[Ian Jones, Prif Weithredwr S4C >](#)



Ian yn cyfarfod Dysgwyr
Cymraeg yng Nghaerdydd Ian meeting Welsh Learners
in Cardiff

[Ian Jones, S4C's Chief Executive >](#)

Adroddiad y Prif Weithredwr, Ian Jones

Yr ydym ar fin symud i gyfnod newydd cyffrous yn hanes S4C wrth i ni gychwyn trafodaethau am ddyfodol y sianel. Mi fydd adolygiad annibynnol o S4C yn edrych ar gylch gorchwyl, trefnidiadu ariannu'r dyfodol a strwythurau llywdraethiant S4C - sef yn y bôn, anghenion y gwasanaeth i'r dyfodol. Dyma ddarn o waith sydd â phontsial mawr i S4C a'r Gymraeg a'r gobaith yw y bydd yn gosod sylfaen y gwasanaeth ar gyfer y 10 i 20 mlynedd nesaf.

Ym mis Tachwedd 2015 fe lansion ni ddogfen "S4C: Edrych i'r Dyfodol". Tanlinellodd y ddogfen bwysig wydd S4C fel yr unig sianel deledu Gymraeg, sydd wedi bod yn gwasanaethu siardwyr Cymraeg yng Nghymru a thu hwnt ers y 1af o Dachwedd 1982. Dros y blynnyddoedd mae'r diwydiant teledu wedi esblygu i amgylchyd aml-lwyfan, sy'n cynnig cyfleoedd di-ri i'r Gymraeg, a chynnwys drwy gyfrwng y Gymraeg, i fod yn fwy gweledol nag erioed. Mae newidiadau mewnw arferion gwyliau a datblygiadau digidol hefyd yn cynnig llawer mwy o gyfleoedd i ymneud â S4C, ac mae'r gynulleidfa yn fwy symudol nag o'r blaen. Mae cyfuniad o hyn yn gosod her enfawr i ni i gyd ar gyfer y dyfodol.

Rydym yn derbyn yr her yma gyda brwd frydedd a hyder, ac yn benderfynol o greu cyfleoedd cyffrous i S4C a'i chynulleidfa a'r iaith Gymraeg a ein siwrne dros y blynnyddoedd i ddod.

Y Gynulleidfa

Fel y mae'r mesuryddion meintiol sydd yn yr Adroddiad Blynnyddol hwn yn dangos, mae'r niferoedd a ddefnyddiodd y gwasanaeth ar gynnydd. Mae yna gynnydd yng nghyfanswm y gwyliau a'r teledu, a chynnydd ar-lein hefyd yng Nghymru a thu hwnt. Unwaith eto, roedd y cynnydd ar-lein yn enwedig yn gryf iawn - bron i 200% yn uwch na'r flwyddyn flaenorol ym mlwyddyn lawn gyntaf S4C fel sianel annibynnol ar yr iPlayer. Ochr yn ochr a hyn, mae'r duedd i niferoedd llai wyliau sianeli gwasanaeth cyhoeddus ar y teledu yng Nghymru wedi parhau. Ar gyfarfaledd, 8% o ostyngiad a welwyd yn y niferoedd a wyliau y sianeli hyn. Mae'r cwmp wedi effeithio ar gynulleidfa pob sianel gwasanaeth cyhoeddus yng Nghymru yn ystod y flwyddyn, a dyw S4C ddim yn dianc yn llwyr rhag effeithiau hynny gyda 5% o ostyngiad yn nifer y gwylwyr yng Nghymru, wrth i fwy o bobl wyliau ar alw ac ar-lein.

Felly, gyda gwyliau ar y teledu ar gynnydd, a thwff ym mhoblogwydd y gwasanaethau ar-lein ac ar-alw'n dal i fod ar raddfa sylweddol, mae'n bwysig i ni ddeall arferion gwyliau yn llawn wrth iddyn nhw barhau i esblygu.

Yn 2015/16 am y tro cyntaf, derbyniodd wybodaeth newydd gan gwmni ymchwil cynulleidfa sy'n cynnws cyrhaediat wythnosol ymysg oedloni sy'n siarad Cymraeg, ar y teledu ac ar-lein. Mae'r ffigyrâu'ndrodd bod dros 400,000 o bobl wedi gwyliau cynnws ar ryw platform neu'i gilydd yn wythnosol yn ystod hanner ola'r flwyddyn, ac rydym yn edrych ymlaen at dderbyn yr ymchwil ar gyfer blwyddyn lawn yn 2016/17.

Teledu a Lwyfannau Digidol
Un o gryfderau'r data newydd i S4C yw ei fod yn ein helpu i greu corpuos o wybodaeth sy'n ein galluogi i adnabod tuiddiadau mewn patrymau gwyliau cynnws cyfryngol Cymraeg. Y tuiddiadau hyn sy'n bwysig, ac rydym yn gweld tuiddiadau i bobl wyliau mwya drwy'n safleoedd ar-alw ar-lein yn enwedig nag o'r blaen. Ac wrth i'r cyhoedd ddangos i ni eu bod

yn fwyfwy awyddus i dderbyn gwasanaethau ar lwyfannau digidol, ac i weld cynnwys sydd ag elfennau digidol cryf ynglwm ag e - rwy'n credu'n gryf bod angen i wasanaeth S4C i esblygu ac i newid er mwyn ateb y galw.

Yn ystod 2015/16 fe gychwynnom weithredu Strategaeth Ddigidol newydd. Mae'r strategaeth wedi'i llunio er mwyn hwyluso'r gwaith o gryradau y gynulleidfa dan 35 oed a chynulleidfa'r dyfodol; sicrhau bod modd darganfod ein cynnwys yn rhwydd gan adnabod potensial llywfannau digidol a rhwydweithiau cymdeithasol yn enwedig; gyrru traffig ar draws llywfannau gyda ffocws ar y symudol; a sicrhau perthnasedd y cynnwys i'r gynulleidfa darged. Yn ymarferol mae hyn yn golygu cynyddu proffil cyhoeddus cynnwys S4C drwy lwyfannau fel Facebook, Snapchat a Periscope i enwi tair engraffit. Ry'n ni nawr yn comisiynu cynnwys video ffurf fer ar gyfer y plafformau digidol ac mae llawer o waith y tim cyfathrebu yn canolbwytio ar ddyfnhau'r berthynas gyda'r cyhoedd, gan ddefnyddio llywfannau digidol. Mae hyn yn cynnwys datblygu cyfleoedd i'r cyhoedd dderbyn mwy o wybodaeth am ein gwasanaethau'n uniongyrchol.

Wrth i ddulliau'r cyhoedd o dderbyn gwyliau ariannu'r gynulleidfa newid, canfod cyfleoedd newydd i S4C yw'r nod er mwyn sicrhau amlgrwydd i gynnwys Cymraeg.

Cynnwys

OND PA I WYFAN BYNNAG SY'N CAEL EI FFAFRIOG YN GWYLWIR - boed yn un o'r mwyaf helaeth sy'n gwyliau S4C ar y teledu neu'n un o'r niferoedd cynyddol sy'n defnyddio dulliau digidol - apel ac ansawdd y cynnwys sy'n hollbwysig.

Gallwn fod yn falch o'n darpariaeth ar draws pob genre - raglenni plant, ffeithiol, chwaraeon, drama, ac adloniant - ond rwyf wedi parhau i yrru diwylliant o sicrhau gwelliant parhau yn hyn o beth. Roedd hi'n amcan clir ar gyfer y flwyddyn hon i ni gychwyn ysgafnau'r amserlen a gwella ar ein darpariaeth adloniant. Roedd uchafbwytiau fel Anita a Celwydd Noeth yn dechrau ailsyfylu S4C yn ymwybyddiaeth y cyhoedd fel lle i fynd ar gyfer adloniant a chomedï Cymraeg. Rwy'n gobeitio y bydd hyn yn hybu cyfresi llwyddiannus presennol fel Jonathan a Pryd o Sêr, ac edrychaf ymlaen at weld rhagor o dwf yn y maes dros y blynnyddoedd nesaf.

Yn adroddiad y llynedd, soniaisiai am ein huchelgais i gomisiynu rhagor o ddrwm. Gwelwyd ffrwyth ynnar yr amcan yma yn ystod 2015/16, gyda chyfresi fel Byw Celwydd, Dim Ond y Gwir, a Gwraith Cartref ar ei newydd wedd. Roedd hi hefyd yn blesar i ni allu ailgyflwyno pennod newydd o Pobol y Cwm i'n hamserlen bum noson o'r wythnos. Mae sefydli slot drama canol wythnos wedi profi'n heriol, ac mi fyddwn yn cadw golwg agos ar yr ymateb i'r arwyd dros y flwyddyn i ddod. Mae slot 9 o'r gloch nos Sul yn dal i fod yn gartref poblogaidd i'n dramâu uchaf eu profi. Roedd Byw Celwydd yn wedi llywddo i greu sŵn fel cyfres, yng Nghymru a'r tu hwnt, gan ychwanegu at enw da S4C fel darparwr drama o'r safon uchaf wrth i ni dderledu ail gyfres Y Gwyll/Hinterland hefyd dros y gaeaf. Mae'r rhain yn ddramâu mawr na allwn ni eu cynnal yn ym arserlen drwy'r flwyddyn am resymau cyllidebol, ond mae hi'n dda gweld bod gweddill y byd yn cael gwerthfawrogi gwaith o Gymru wrth i'r Gwyll/Hinterland gael ei darledu gan dderledwyr rhwngwladol ac wrth gwrs gan y darparwr ar alw, Netflix.

UN O GRYFDERAU UNIGRYW CYMRU, A'R DU, YW'IAITH GYMRAEG, AC HEBO OS MAE EI PHRESENOLDEB HI YN Y CYFRNGAU WEDI CHWARAE RÔL ALLWEDDOL YN EI GALLU I OROESI YN YSTOD CYFNOD ANODD I'R IAITH. HEDDIW, WRTH I'R CYFRNGAU DRAWNSNEWID, A THELEDU'R RHAN ALLWEDDOL O HYNNY, NOD S4C YW'ICRHAU BOD TALENTAU CREADIGOL GORAU CYMRU YN CAEL EU DEFNYDDIO, ER MWYN SICRHAU FFYNIANT A LLWYDDIANT FYDD YN GOSOD SEILIAU IEITYDDOL CRYF AR GYFER CENEDLAETHAU'R DYFODOL. EDRYCHAF YMLAEN AT GYDWEITHIO GYDA'R TÎM YN FEWNOL, GYDA'R SECTOR CYNHYRCHU ANNIBYNNOL, BBC CYMRU A GYDA'R HOLL DALENT ARUTHROL SYDD YNG NGHYMURU, O FLAEN Y CAMERA AC Y TU ÔL IDDO, I WIREDU HYN DROS Y BLWYDDOEDD SYDD I DDOD.

Chief Executive's report, Ian Jones

Bu'n flwyddyn fawr i'n gwasanaethau chwaraeon - Cwpan Rygbi'r Byd, gemau rhagbrofol Pencampwriaeth pel-droed Euro 2016, a slotiau newydd i'n gwasanaethau rygbi a phêl-droed domestig. Teg dweud bod ein gwasanaeth chwaraeon byw ar y penwythnosau wedi ei chael hi'n anodd hyd yma i ymsefydlu ers i hawliau darlledu'r Pro12 ar ddydd Sadwrn gael eu prynu gan ddarledwyr tanysgrifio. Mae cost yr hawliau, a chystadleuaeth rhwng darlledwyr ar gyfer y gemau mwyaf atyniadol, wedi effeithio ar gyrahaeddiad gemau, ac mae natur cyfnewidiol yr arwy domestig yn parhau'n ffactor cryf yn yr apêl i'r gynulleidfa. Roedd hi'n glir hefyd bod diffyg darpariaeth gwasanaeth manylder uwch yn rhwystri i ddenu cynulleidfa ar adegau.

Cyflwynwyd newidiadau sylweddol i'n gwasanaeth i blant a phobl ifanc ar ddechrau'r flwyddyn. Gyda chynnwys video ffurf fer ar y teledu a'r wefan, mae S+ yn ddatblygiad pwysig i frand Stwnsh. Ac fel rhan o iwyddiant parhau gwasanaeth Cyw, cafodd nifer o wynebau newydd eu datblygu a'u cyflwyno i'r gynulleidfa.

Roedd yr arwy ffeithiol wedi profi pa mor eang y gallwn apelio gyda chynnwys gwreiddiol o ansawdd uchel. O straeon sy'n deillio o ddigwyddiadau hanesyddol fel Philip Jones Griffiths: Fotograffydd Rhŷf Felietnam about the world-famous photojournalist, to a series providing a peek into the celebrity world in Jude Cisse: Y Wag o Fôn. Mae'n bwysig nodi hefyd ein rhagleni am y ddwy ymgrych etholiadol a ddigwyddodd o fewn y flwyddyn hon a oedd wedi'u gwerthfawrogi'n fawr.

Hoffwn ddiolch i'r tim o gomisiynwyr a gafodd ei arwain yn ystod y flwyddyn gan Dafydd Rhys. Fe fydd Dafydd yn gadael S4C ddiwedd 2016, a hoffwn ddiolch iddo o waelod calon am ei ymraddiad a'i waith ddifflino wrth lywio'n hymdrehcion cynnwys dros y blynnyddoedd diwethaf mewn cyfnod o newid parhau.

Hoffwn i gymryd y cyfle yma hefyd i ddioch i'r holl staff yn fewnol am eu proffesiynoldeb yn ystod y cyfnod estynedig yma o newid, yn ogystal â'r rheini rydym yn gweithio mor agos â nhw mewn cwmniau cynhyrchu ledled Cymru ac yn BBC Cymru. Mae eu gwaith caled, a'u creadigrwydd yn gaffaeliad i'r sianel.

Y Dyfodol

Mae cylch o heriau mawr yn wynebu S4C yn ystod y cyfnod nesaf. Rhaid i ni sicrhau cyllid digonol i'r sianel ynglydâd a pharhad ei hannibyniaeth; rhaid i ni gwrdd â'r heriau creadigol, sydd ynglwm â denu sylw'r boblogaeth o fewn tirwedd cyfryngol sy'n llawn chwaraewyr cyfoethog, cyffrous ac aml-dalentog; rhaid i ni ganfod y llywfanau newydd sy'n boblogaidd gyda'r gynulleidfa, a sicrhau lle i S4C ar ymhwyr; ac mae'r rhaid i ni barhau i wneud cyfraniad o bwys allweddol i'n haith, ein diwylliant a'n heonomi.

UN O GRYFDERAU UNIGRYW CYMRU, A'R DU, YW'IAITH GYMRAEG, AC HEBO OS MAE EI PHRESENOLDEB HI YN Y CYFRNGAU WEDI CHWARAE RÔL ALLWEDDOL YN EI GALLU I OROESI YN YSTOD CYFNOD ANODD I'R IAITH. HEDDIW, WRTH I'R CYFRNGAU DRAWNSNEWID, A THELEDU'R RHAN ALLWEDDOL O HYNNY, NOD S4C YW'ICRHAU BOD TALENTAU CREADIGOL GORAU CYMRU YN CAEL EU DEFNYDDIO, ER MWYN SICRHAU FFYNIANT A LLWYDDIANT FYDD YN GOSOD SEILIAU IEITYDDOL CRYF AR GYFER CENEDLAETHAU'R DYFODOL. EDRYCHAF YMLAEN AT GYDWEITHIO GYDA'R TÎM YN FEWNOL, GYDA'R SECTOR CYNHYRCHU ANNIBYNNOL, BBC CYMRU A GYDA'R HOLL DALENT ARUTHROL SYDD YNG NGHYMURU, O FLAEN Y CAMERA AC Y TU ÔL IDDO, I WIREDU HYN DROS Y BLWYDDOEDD SYDD I DDOD.

In 2015/16 for the first time, we received information from an audience research company which includes weekly reach amongst Welsh speaking adults on TV and online. The figures report that over 400,000 people watched our content weekly on one platform or another during the second half of the year, and we look forward to receiving the research for a full year in 2016/17.

Digital Platforms and TV

One of the strengths of the new data for S4C is that it helps us create a body of information which enables us to recognise trends which are relevant to viewing patterns of Welsh language media content. It is these trends which are important, and what we're seeing is the trend for people to view more via our on-demand and on-line sites in particular than ever before. And as the public shows us that they are increasingly eager to receive services via digital platforms and to see content which incorporates strong digital elements, I strongly believe that S4C's services need to evolve and change in order to meet demand.

We're about to enter a new and exciting period in S4C's history as we begin discussions about the channel's future. An independent review of S4C will look at its remit, funding arrangements and governance structures - in short, the future needs of the service. This is an exercise which offers great potential for S4C and for the Welsh language, and the hope is that it will set the foundation of the service for the next 10 to 20 years.

In November 2015 we published "S4C: Looking to the Future". The document emphasised the importance of S4C as the only Welsh language TV channel, which has been providing a public service for Welsh speakers in Wales and beyond since the 1st November 1982. Over the years the TV industry has evolved into today's multi-platform environment which offers countless opportunities for the Welsh language and for Welsh content to be more visible than ever before. Changes in viewing patterns and digital developments also present far more opportunities to get involved with S4C, and the audience is more mobile than in the past. The combination of these factors sets an enormous challenge for us all for the future.

Content
But whichever platform is favoured by viewers - be they amongst the vast majority who watch S4C on TV or the increasing number who use digital means - it is the quality and appeal of the content which is of central importance.

The Audience
As the quantitative measures which are in this Annual Report show, the numbers using S4C services are growing. There is an increase in total viewing on television, and an increase online in Wales and beyond. Once again the on-line increase in particular was very strong - almost 200% higher than the previous year in S4C's first full year as an independent channel on iPlayer. Alongside this, the trend continued for a reduction in viewing of public service channels on TV in Wales. On average, the numbers of those viewing these channels fell by 8%. The reduction affected all public service channels in Wales and S4C did not escape this effect completely, with a 5% reduction in the number of viewers in Wales as more people viewed online and on-demand.

So, with TV viewing increasing, and growth in popularity of online and on-demand services continuing at a substantial rate, it is very important for us to understand viewing patterns fully as they continue to evolve.

In 2015/16 for the first time, we received information from an audience research company which includes weekly reach amongst Welsh speaking adults on TV and online. The figures report that over 400,000 people watched our content weekly on one platform or another during the second half of the year, and we look forward to receiving the research for a full year in 2016/17.

It was a big year for our sports services - the Rugby World Cup, football's Euro 2016 qualifying games, and new slots for our domestic rugby and football services. It's fair to say that our live sports service on weekends has so far found it difficult to establish itself since the Saturday Pro12 broadcast rights were

bought by a subscription broadcaster. The cost of broadcasting rights, and competition between broadcasters for the most attractive games, has affected audience reach, and the variable nature of the domestic content continues to be a strong influencing factor on audience appeal. It was also clear that a lack of HD provision was a barrier to attracting audiences at times. Significant change was introduced to our children and young people's service at the beginning of the year. With content across both TV and on-line, S+ is an important development for the Stwnsh brand. And as part of the continued success of Cyw, a number of new faces were introduced on-screen.

Our factual programming proved how broadly the channel can appeal, with high quality and original content. From stories which arise from historic events, such as Philip Jones Griffiths: Fotograffydd Rhŷf Felietnam about the world-famous photojournalist, to a series providing a peek into the celebrity world in Jude Cisse: Y Wag o Fôn. It's also important to note the greatly appreciated coverage of the two electoral campaigns that fell within this year.

I would like to thank the whole commissioning team, led during the year by Dafydd Rhys. Dafydd will be leaving S4C at the end of 2016, and I would like to thank him wholeheartedly for his commitment and tireless work in steering our content provision during a period of continuous change.

I would also like to take this opportunity to thank all S4C's staff for their professionalism during this extended period of change, as well as those with whom we work so closely in production companies throughout Wales and at BBC Cymru Wales. Their hard work and their creativity are the core assets on which the channel depends.

The Future
A range of major challenges face S4C during the next period. We must ensure sufficient funding for the channel along with its continued independence; meet the creative challenges involved in attracting the population's attention within a media landscape full of rich, exciting and multi-talented players; find the new platforms which are popular with the audience and ensure S4C's place on them; and continue to make a vitally important contribution to our language, culture and economy.

The Welsh language is one of Wales', and the UK's, unique strengths, and undoubtedly its presence in the media has played a vital role in its ability to come through a difficult period in its vast history. Today, as the media landscape transforms, with TV remaining a key component, S4C's role is to ensure that Wales' best talents are harnessed in order to ensure the prosperity and success which will set strong linguistic foundations for future generations. I look forward to working with the team internally, the independent production sector, BBC Cymru Wales, and with all the outstanding talent in Wales, both in front of and behind the camera, to make this a reality over the coming years.

Blaenoriaethau Strategol S4C ar gyfer 2015/16

Rhoddir arweiniad i wasanaethau S4C gan bedair blaenoriaeth strategol sydd wedi eu datblygu gan Awdurdod S4C er mwyn arwain gwaith S4C ac er mwyn sicrhau fod holl wasanaethau S4C yn ymateb i anghenion y gynulleidfa.

Mae'r Adroddiad Blynnyddol hwn yn nodi sut y mae S4C wedi cyflawni'r Blaenoriaethau Strategol yn ystod 2015/16.

1. Darparu gwasanaeth poblogaidd o safon uchel, ar amrywiaeth o lwyfannau cyfoes, gan sicrhau fod y cynnwys ar gael i'w dderbyn a'i ddefnyddio unrhyw amser, unrhyw le.
2. Dyfnhau ein hadnabyddiaeth o'r gynulleidfa, ei gofynion a'i barn am y gwasanaeth, a sicrhau bod hyn yn greiddiol i waith S4C.
3. Sicrhau perthynas effeithiol a chreadigol gyda chyflenwyr a phartneriaid eraill.
4. Parhau i sicrhau gwerth am arian a manteisio ar gyfleoedd masnachol.

S4C's Strategic Priorities for 2015/16

S4C's service are guided by four Strategic Priorities, developed by the S4C Authority to provide focus to S4C's work and to ensure that all of S4C's activities respond to the needs of the audience.

This Annual Report sets out how S4C has delivered its Strategic Priorities during 2015/16.

1. Provide a high quality and popular service across a range of contemporary platforms, ensuring that the content can be accessed and viewed at anytime and anywhere.
2. Strengthen our understanding of the audience, its requirements and its response to the S4C service and ensure that this is central to S4C's operation.
3. Ensure an effective and creative relationship with suppliers and other partners.
4. Continue to deliver value for money and make the most of commercial opportunities.

Sut mae S4C wedi cyflawni'r Blaenoriaethau Strategol

1. Darparu gwasanaeth poblogaidd o safon uchel, ar amrywiaeth o lwyfannau cyfoes, gan sicrhau fod y cynnwys ar gael i'w dderbyn a'i ddefnyddio unrhyw amser, unrhyw le.

Darparwyd amrywiaeth eang o gynnwys cyfryngau cyhoeddus ar y gwasanaeth teledu ac arlein.

Roedd ehangu dosbarthiad cynnwys S4C yn parhau i fod yn flaenoriaeth, gydag ystod ehangach o lwyfannau a dyfeisiau yn cael eu defnyddio, gan gynnwys BBC iPlayer ac S4C Arlein.

Datblygwyd y defnydd o gynnwys ffurf fer (drwy Grabyo) ar lwyfannau megis ar Twitter a Facebook.

Roedd cynnwys S4C ar gael ledled y DU, a lle roedd hawliau'n caniatáu, mae ystod ehangach o raglenni ar gael ar sail ryngwladol.

Cynyddodd cyrhaeddiad S4C ar deledu ar draws y DU.

Gwelwyd gostyngiad bychan mewn cyrhaeddiad ar deledu yng Nghymru – a oedd yn debyg i'r hyn a welwyd gan ddarlleddwyr gwasanaeth cyhoeddus eraill.

Roedd defnydd cyfun o wyllo ar draws teledu ac arlein yn sefydlog flwyddyn ar flwyddyn.

Mae defnydd arlein o gynnwys S4C wedi cynyddu'n sylweddol.

Mae gwerthfawrogiad cynnwys S4C yn parhau i fod yn uchel.

Mae S4C yn parhau i gael effaith sylweddol - yn ieithyddol, yn ddiwylliannol, yn economaidd ac o fewn y sector addysg.

How S4C has delivered its Strategic Priorities

1. Provide a high quality and popular service across a range of contemporary platforms, ensuring that the content can be accessed and viewed at anytime and anywhere.

A wide range of public service media content was provided on the television service and online.

Widening distribution of S4C's content continued to be a priority, with an increasing range of platforms and devices being used, including BBC iPlayer and S4C Arlein.

Other platforms developed included short form content (via Grabyo) on Twitter and Facebook.

S4C's content was made available across the UK, and – where rights permit – an increasing range of programming is becoming available on an international basis.

S4C's reach on television increased across the UK.

Reach on television in Wales saw a slight decrease - comparable to that seen by other public service broadcasters.

Combined TV and online consumption was stable year on year.

Usage of S4C content online increased significantly.

Appreciation of S4C's content remains high.

S4C continues to have a significant impact- linguistically, culturally, economically and within the educational sector.

2. Dyfnhau ein hadnabyddiaeth o'r gynulleidfa, ei gofynion a'i barn am y gwasanaeth, a sicrhau bod hyn yn greiddiol i waith S4C.

Cynhaliwyd prosiect sylweddol i ddysgu rhagor am ddisgwyliadau cynulleidfa amrywiol S4C yn 2015. Bu'r prosiect yn trafod gyda grwpiau o'r gynulleidfa ar draws Cymru - o bob oedran, cefndir demograffig a gallu ieithyddol.

Bydd ffrwyth y prosiect yn ganolog i strategaeth y dyfodol a bydd yn gymorth i sicrhau bod gwasanaethau S4C yn berthnasol i'r gynulleidfa - o ran disgwyliadau parthed cynnwys ac ansawdd, dulliau o ddefnyddio cynnwys a rhyngweithio rhwng S4C a'i gymuned o wylwyr.

Roedd Gwifren Gwylwyr - llinell gymorth gwylwyr S4C - ar gael 365 diwrnod y flwyddyn i ateb ymholiadau gwylwyr arlein, dros y ffôn a thrwy'r post.

Derbyniodd y Wifren dros 14,000 o gyfathrebiadau.

Gwelwyd twf sylweddol hefyd yn y berthynas rhwng S4C a'i gwylwyr ar ystod o lwyfannau cyfryngau cymdeithasol, gan gynnwys Twitter, Facebook, Instagram, Snapchat a Periscope.

Roedd hyn yn cynnwys cynnydd o +244% o ran ymgysylltu drwy facebook.

Roedd Nosweithiau Gwylwyr yn parhau i fod yn elfen bwysig o ymgysylltu gyda'n gwylwyr.

Cynhaliwyd Nosweithiau Gwylwyr yng Nghaerffili, Yr Wyddgrug a Llundain i drafod gwasanaethau S4C a derbyn adborth y gynulleidfa.

Roedd presenoldeb S4C mewn digwyddiadau cenedlaethol a sioeau - Eisteddfodau, y Sioe Frenhinol a Sioe Nadolig Cyw yn parhau i gael ei werthfawrogi'n fawr gan y gynulleidfa a phartneriaid.

2. Strengthen our understanding of the audience, its requirements and its response to the S4C service and ensure that this is central to S4C's operation.

A major project to learn more about the expectations of S4C's diverse audience was undertaken in 2015. This project engaged with the audience - across Wales, of all ages, demographic groups and linguistic abilities.

The insight gained will be central to future strategy and will help ensure that S4C's services are relevant to the audience - in terms of content and quality expectations, means of accessing content and interaction between S4C and its community of viewers.

Gwifren Gwylwyr - S4C's viewer hotline - continued to be available 365 days of the year to answer viewer queries online, by telephone and post.

Gwifren received over 14,000 audience communications.

Significant growth was also seen in engagement between viewers and S4C on a wider range of social media platforms, including Twitter, Facebook, Instagram, Snapchat and Periscope.

This included +244% growth in engagement via facebook.

Viewers' Evenings - continued to form an important element of engagement with our viewers.

Viewers' evenings were held in Caerphilly, Mold and London to discuss S4C's services and receive audience feedback.

S4C's presence at national events and shows - Eisteddfodau, the Royal Welsh Show and Cyw's Christmas shows continued to be highly appreciated by the audience and partners.

3. Sicrhau perthynas effeithiol a chreadigol gyda chyflenwyr a phartneriaid eraill.

Nod S4C yw datblygu partneriaethau arloesol a chreadigol gyda sefydliadau ledled Cymru lle gall ein partneriaid a ni fanteisio i'r eithaf ar effaith ein gweithgareddau.

Cynhaliwyd partneriaethau gydag amrywiaeth o sefydliadau ledled Cymru, gan gynnwys

yr Eisteddfod Genedlaethol, Eisteddfod yr Urdd ac Eisteddfod Ryngwladol Llangollen,
Cymdeithas Amaethyddol Frenhinol Cymru,
Mudiad Meithrin,
Urdd Gobaith Cymru,
Cyngor Llyfrau Cymru,
Cyngor Celfyddydau Cymru,
Canolfan y Mileniwm, a
Theatr Genedlaethol Cymru.

Cynhaliwyd perthynas gref, adeiladol a chreadigol gyda'r sector gynhyrchu annibynnol yng Nghymru er mwyn galluogi S4C i ddarparu gwasanaethau arloesol o ansawdd uchel, ac er mwyn i'r cwmniau cynhyrchu allu datblygu sgiliau ac arbenigedd o fewn y diwydiannau creadigol yng Nghymru.

4. Parhau i sicrhau gwerth am arian a manteisio ar gyfleoedd masnachol.

Roedd gweithredu rhaglen effeithlonrwydd S4C yn parhau i fod yn flaenoriaeth bwysig i S4C.

Mae dros £17m o arbedion effeithlonrwydd gros cyfansawdd wedi eu cyflawni yn unol â'r rhaglen effeithlonrwydd.

Mae cost fesul awr y gwasanaeth yn parhau yn isel iawn o'i gymharu â darlledwyr gwasanaeth cyhoeddus eraill.

Mae cost darparu'r gwasanaeth fesul wythnos i gynulleidfa S4C wedi gostwng i £0.82.

Parhawyd i ddatblygu cynlluniau effeithlonrwydd tymor hir, gan gynnwys y prosiectau i adleoli pencadlys S4C i Ganolfan Yr Egin yng Nghaerfyrddin ac i gyd-leoli gwasanaethau technegol S4C gyda BBC Cymru yn eu canolfan ddarlledu newydd yng nghanol Caerdydd.

Roedd gweithgareddau masnachol yn parhau i ddarparu refeniw ar gyfer S4C – gan gynnwys gwerthu hysbysebion a chyfleoedd i noddi rhaglenni.

3. Ensure an effective and creative relationship with suppliers and other partners.

S4C aims to develop innovative and creative partnerships with organisations across Wales where both we and our partners can maximize the impact of our activities.

Partnership work continued with a range of organisations across Wales, including

the National Eisteddfod, the Urdd Eisteddfod and the Llangollen International Eisteddfod, the Royal Welsh Agricultural Society, Mudiad Meithrin, Urdd Gobaith Cymru, the Welsh Books Council, The Arts Council of Wales, Wales Millennium Centre, and Theatr Genedlaethol Cymru.

A strong, constructive and creative relationship was sustained with the independent production sector in Wales to enable S4C to deliver high quality and innovative services and the production companies to develop the skills base and expertise within the creative industries in Wales.

4. Continue to deliver value for money and make the most of commercial opportunities.

Implementation of S4C's Efficiency Programme continued to be an important priority for S4C.

Over £17m of cumulative gross efficiency savings delivered under the Efficiency Programme.

Cost per hour remained very low compared to other public service broadcasters.

Weekly cost of providing the service to S4C's audience reduced to £0.82.

Development of long term efficiency plans continued, including major projects to relocate S4C's headquarters to Yr Egin in Carmarthen and to co-locate S4C's technical services with BBC Cymru in their new broadcasting centre in central Cardiff.

Commercial activities continued to deliver revenues for S4C – including advertising sales and programme sponsorship opportunities.

Drama



Cyfoes a heriol
Contemporary and challenging

Pobol y Cwm yn ôl i bum noson yr wythnos
Pobol y Cwm back to five nights a week

Plant a Phobl Ifanc Children and Young People



Cyw - cyfraniad allweddol i gaffael iaith

Cyw – a key contribution to language acquisition

Stwnsh – llai o oriau, ond buddsoddiad uwch fesul awr

Stwnsh – fewer TV hours, greater spend per hour



Cydnabyddiaeth ryngwladol
International recognition

Ffefrynnau S4C arlein ac iPlayer
S4C on-line and iPlayer favourites



Pump - prosiect arlein newydd
New on-line project – Pump

Digwyddiadau Events



Yn dod â lliw a llun yr haf i gartrefi Cymru

Bringing the sounds and sights of summer to every Welsh home



Yn dathlu diwylliant drwy'r flwyddyn

Celebrating culture throughout the year

Cerddoriaeth a'r Celfyddydau Music and Arts



Corau – siwr iawn

Choirs – of course

Bandiau pres – dod o hyd i fand gorau Cymru

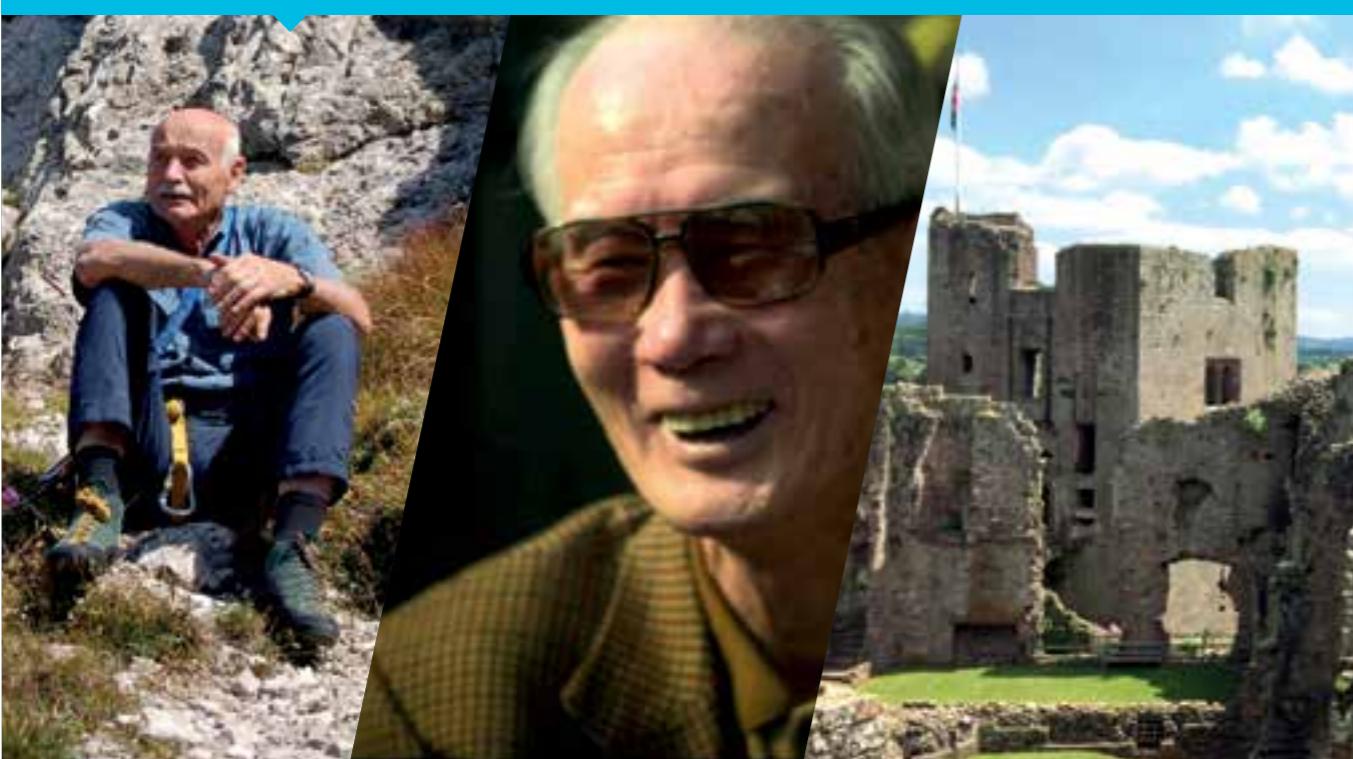
Brass bands – the best in Wales



Roc a Gwerin – llwyfan i dalent newydd

Rock and folk – a platform for new talent

Ffeithiol Factual



Dogfennau sy'n ennill gwobrau
Award-winning documentaries

Datblygu partneriaethau gyda darlleddwyr ledled y byd
Forging relationships with broadcasters worldwide

Hanes Cymru'n fyw ar y sgrin
Bringing Welsh history alive



Sylw i ferched Cymru
A focus on Welsh women

Straeon sy'n gafael - mewn bywyd bob dydd
Children's Ward – the Welsh experience

Ymchwilio ein DNA
Investigating our DNA

Chwaraeon Sport



Rugbi Cymreig ar bob lefel
Welsh rugby at all levels

Yn dilyn tîm Peldroed Cymru bob cam i Ffrainc
Following Welsh football all the way to France

Y Chwe Gwlad – Cwpan y Byd – Dan 20 – Merched – Pro 12 – Pencampwriaeth
Six Nations – World Cup - Under 20s - Women's - Pro12 - Premier League



Pnawn Sadwrn – cartref peldroed Cymreig
Saturday afternoons – the home of Welsh football

Y Tour – ein stamp ar seiclo Ewropeidd
On Tour – our stage for European cycling

Adloniant a Chomedi Entertainment and Comedy



Fformatau gwreiddiol
Original formats

Hwyl hanner call
Offbeat madness

Traddodiad byw
A still flourishing tradition

Rhaglenni Dyddiol, Hamdden a Nodwedd

Daily Magazine, Lifestyle and Feature Programming



Eich cymuned ar sgrin
Your community on screen

Man cyfarfod y pnawn
Your afternoon meeting place

Crefydd Religion



Cyfyng gyngor ffydd un dyn
One man's crisis of faith

Traddodiad cymunedol
A community tradition

Esblygiad stori
An evolving story



Crefft coginio
Culinary craft

Codi hwyl wrth hwyllo
Life can be a laugh

Newyddion a Materion Cyfoes News and Current Affairs



Newyddiaduraeth safonol; straeon newydd Cymru mewn dyfnder.

Authoritative, breaking stories,
the Nine o'clock meeting point

Etholiad 2015 – croesholi'r arweinyddion

Election 2015 – putting leaders on the spot

Dysgwyr Learners



Adnoddau dysgu Cymraeg 24-awr y dydd

A 24-hour resource
for learning the
language

Rhagleni arbenigol ar fore Sul

Specialist programmes
on Sunday mornings

Cymorth arbenigol arlein

Expert on-line help



Y pynciau llosg

Today's topics in depth

Y cyhoedd yn cael dweud eu dweud

The public's own platform

Mesur Perfformiad S4C

Mae'r Awdurdod wedi cymeradwyo ystod eang o fesuryddion perfformiad sy'n cynnwys ffigyrâu gwyliau a mesuryddion ansodol sy'n cyflwyno darlun ehangach o ddefnydd ac effaith gwasanaethau S4C.

Defnydd a Chyrhaeddiad

1. Dylai gwasanaethau S4C geisio cyrraedd y nifer fwyaf posibl o ddefnyddwyr o fewn eu cynulleidfa oedd targed gan gynnwys holl wylwyr a siaradwyr Cymraeg. (Mae'r targed hwn yn cyfeirio at Gymru, ond byddwn hefyd yn adrodd ar ffigurau'r DU).
2. Cynnydd pellach o o leiaf 10% i wyliau arlein i gynnwys S4C ar Iwyfannau digidol gan gynnwys S4C Arlein ac iPlayer.

Gwerth

3. Sicrhau bod gwasanaethau S4C yn darparu gwerth am arian i'r gynulleidfa.

Gwerthfawrogiad

4. Gwerthfawrogiad o raglenni S4C ymmsg siaradwyr Cymraeg i fod cystal â rhaglenni'r prif ddarlleddwyr cyhoeddus eraill yng Nghymru.
5. S4C i gael ei ystyried â chryfderau uwchlaw sianeli eraill wrth adlewyrchu Cymru a'r Cymry.

Effaith

6. Gweithgarwch darlledu S4C i gael effaith gadarnhaol ar ddatblygiad yr iaith Gymraeg ac ymwybyddiaeth pobl o ddiwylliant Cymru.
7. Gwerthfawrogiad a defnydd da o'r gwasanaethau ar gyfer plant.
8. Cael canfyddiad ymmsg Dysgwyr o'r Gymraeg fod S4C yn darparu ar eu cyfer yn llwyddiannus gyda rhaglenni a gwasanaethau addas.

Measuring S4C's performance

The Authority has approved a broad range of performance measures which include viewing figures and qualitative measures that present a comprehensive picture of the usage and impact of S4C's services.

Usage and Reach

1. The S4C services should seek to maximize their reach among target audiences including all viewers and Welsh speakers. (This target refers to Wales, but we will also report on UK figures).
2. Further increase of at least 10% to online viewing for S4C content on digital platforms including S4C Arlei and iPlayer.

Value

3. Ensure that S4C's services provide value for money to the audience.

Appreciation

4. Appreciation of S4C's programmes amongst Welsh speakers to be as good as that of programmes by the other main public service broadcasters in Wales.
5. S4C to be considered as having strengths above other channels when reflecting Wales and the Welsh people.

Impact

6. S4C's broadcast activity to have a positive impact on the development of the Welsh language and people's awareness of the culture of Wales.
7. Appreciation and good use of the services for children.
8. Achieve a perception amongst those learning Welsh that S4C successfully provides appropriate programmes and services for them.

Defnydd a Chyrhaeddiad

1. Dylai gwasanaethau S4C geisio cyrraedd y nifer fwyaf posibl o ddefnyddwyr o fewn eu cynulleidfaedd targed gan gynnwys holl wylwyr a siaradwyr Cymraeg. (Mae'r targed hwn yn cyfeirio at Gymru, ond byddwn hefyd yn adrodd ar ffigurau'r DU).

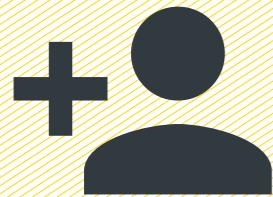
Ar deledu

9 mlynedd



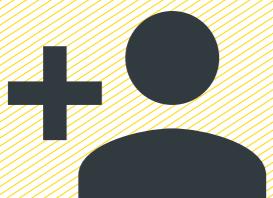
Y nifer uchaf o bobl yn gwyllo S4C bob wythnos ers 9 mlynedd

629,000



629,000
Nifer y gwylwyr yn y DU sy'n gwyllo ar gyfartaledd bob wythnos ar deledu yn 2015/16
(2014/15: 605k)

79%



79%
o siaradwyr Cymraeg yng Nghymru yn gwyllo S4C
(ar deledu ac/neu arlein) bob wythnos (406k o oedolion.
Panel Cyfryngau Cymru, data ar gyfer Ch3 a Ch4 2015/16)

Usage and Reach

1. The S4C services should seek to maximize their reach among target audiences including all viewers and Welsh speakers. (This target refers to Wales, but we will also report on UK figures).

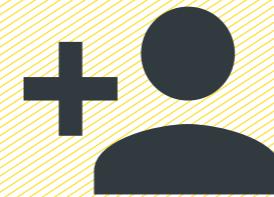
On Television

9 years



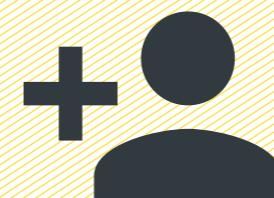
Highest number of people watching S4C each week for 9 years

629,000



629,000
viewers across the UK on average watched S4C on television each week in 2015/16
(2014/15: 605k)

79%



79%
of Welsh speaking adults in Wales watched S4C
(on TV and/or online) each week
(406k adults. Media Panel Wales, data for Q3&Q4 2015/16)

161,000



161,000
Nifer y siaradwyr Cymraeg yng Nghymru sy'n gwyllo ar gyfartaledd bob wythnos ar deledu (gan ddefnyddio data BARB. 2014/15: 173,000)

161,000



161,000
Number of Welsh speaking viewers watching S4C on television in Wales in an average week (as measured by BARB. 2014/15: 173,000)

9.9 miliwn

9.9 miliwn
Gwylwyr S4C drwy'r DU sydd wedi gwyllo rhyw ben yn ystod 2015/16 (2014/15: 8.4m)

9.9 million

9.9 million
Viewers across the UK watched S4C at some point during 2015/16 (2014/15: 8.4m)

8.1 miliwn

8.1 miliwn
gwylwyr S4C tu allan i Gymru yn ystod 2015/16 (2014/15: 6.6m)
286,000 o wylwyr tu allan i Gymru'n gwyllo S4C bob wythnos, gyda dros 8.1m wedi gwyllo'r gwasanaeth ar ryw adeg yn ystod 2015/16.

8.1 million

8.1 million
viewers outside Wales watched S4C in 2015/16 (2014/15: 6.6m)
286,000 viewers outside Wales watch S4C each week, with over 8.1m having watched the service at some point during 2015/16.

1.9 miliwn

1.9 miliwn
Cyrhaeddiad darpariaeth S4C o'r digwyddiadau ar deledu (2014/15: 1.2m)

1.9 million

1.9 million
Reach of S4C's events coverage on television (2014/15: 1.2m)

Arlein

Online

8.4

miliwn

8.4 miliwn
Sesiynau gwyliau cynnwys S4C arlein – ar S4C Arlein a
BBC iPlayer
(2014/15: 5.7m)

8.4

million

8.4 million
Viewing sessions to S4C content online – across S4C Arlein
and BBC iPlayer
(2014/15: 5.7m)

46%

46%
Cynnydd yng nghyfanswm y sesiynau gwyliau ers 2014/15

46%

46%
increase in total viewing sessions since 2014/15

59%

59%
Cynnydd yn nifer y sesiynau gwyliau ar ddyfeisiau symudol ers
2014/15

59%

59%
increase in viewing sessions on mobile devices since
2014/15

2.3 miliwn

2.3 miliwn
Sesiynau gwyllo cynnwys ffurf fer S4C ar Twitter a Facebook
(Gan ddefnyddio Grabyo. Rhwng 01/10/15 – 31/03/16)

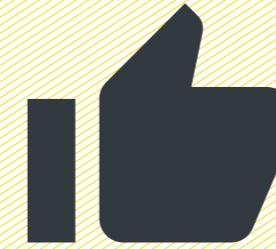
2.3 million

2.3 million
Viewing sessions to S4C's short form content on Twitter and Facebook
(Via Grabyo. Between 01/10/15 – 31/03/16)



Mae defnydd o gynnwys S4C gan siaradwyr Cymraeg yng Nghymru ar deledu a llwyfannau arlein yn sefydlog.

Mae ymchwil yn nodi fod defnydd o gynnwys S4C gan siaradwyr Cymraeg yng Nghymru (nid yw'r panel yn darparu data ar sail DU hyd yma) – gan ystyried wyllo ar deledu ac arlein, wedi parhau'n sefydlog yn 2015/16.



S4C usage by Welsh speakers in Wales across television and online platforms remains stable.

Media Panel Wales's research indicates that usage of S4C content by Welsh speakers in Wales (the panel does not yet provide data on a UK basis) – when taking into account television and online viewing, remained stable in 2015/16.

43.7 miliwn

43.7 miliwn
Oriau o gynnwys a wylwyd
Cyfanswm oriau o gynnwys S4C a wylwyd ar deledu ac arlein
(2014/15: 44m)
[Ffynhonellau: BARB, S4C Arlein a BBC iPlayer]

43.7 million

43.7 million hours of content viewed
Total hours viewed of S4C content on television and online
(2014/15: 44m)
[Source: BARB, S4C Arlein & BBC iPlayer]

175,000

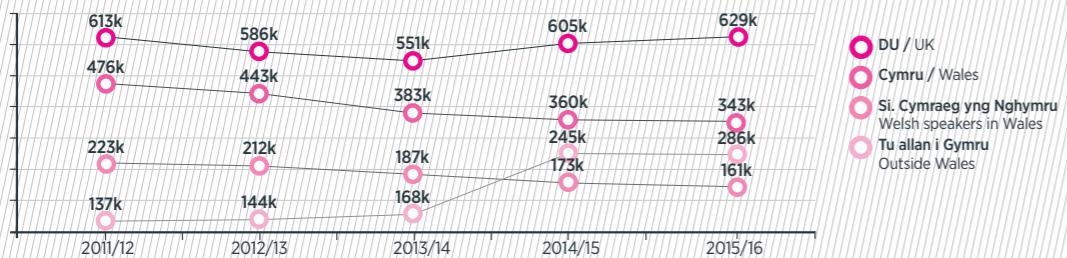
Cyrraeddiaid cynnwys S4C ymysg siaradwyr Cymraeg yng Nghymru ar deledu ac arlein
161,000 – cyrraeddiaid teledu – siaradwyr Cymraeg yng Nghymru
14,000 cyrraeddiaid unigryw arlein – siaradwyr Cymraeg yng Nghymru
(Cyrraeddiaid unigryw arlein – data ar gyfer Ch3 a Ch4)
(2014/15 173,000 Cyrraeddiaid teledu – Siaradwyr Cymraeg yng Nghymru)
[Ffynhonellau: BARB a Phanel Cyfryngau Cymru]

175,000

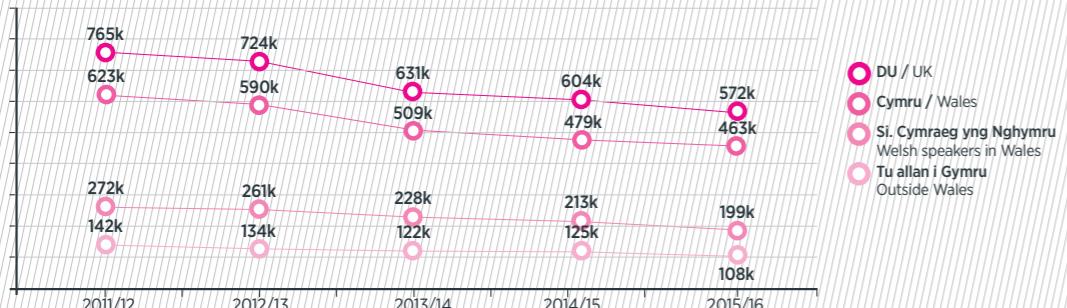
Reach of S4C content amongst Welsh speakers in Wales on television and online
161,000 – television reach - Welsh speakers in Wales
14,000 - unique online reach - Welsh speakers in Wales
(unique online reach – data for Q3 & Q4)
(2014/15 173,000 television reach Welsh speakers in Wales)
(Sources: BARB and Media Panel Wales)

Mae'r graffiau isod yn nodi cyrhaeddiad (ar deledu) gwasanaeth S4C ar sail blynnyddol, misol ac wythnosol.

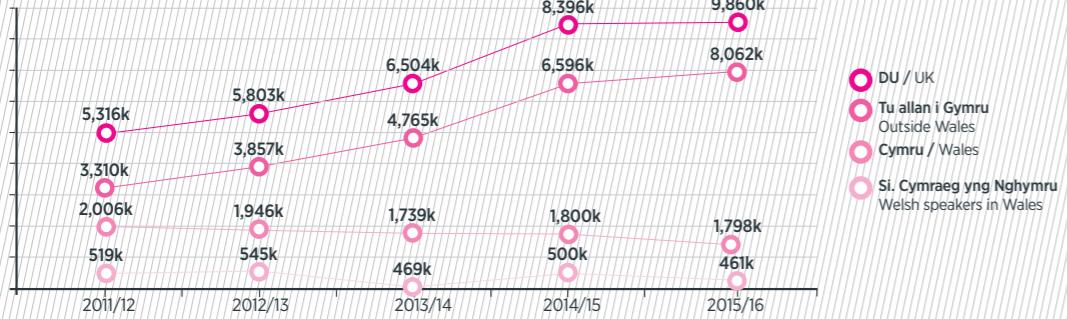
Cyrhaeddiad wythnosol (o leiaf 3 munud olynol)



Cyrhaeddiad misol (o leiaf 15 munud olynol)



Cyfanswm cyrhaeddiad y flwyddyn (o leiaf 3 munud olynol)



Cyrhaeddiad Teledu yng Nghymru

Cyrhaeddiad S4C ar deledu yng Nghymru o'i gymharu gyda darlledwyr gwasanaeth cyhoeddus eraill yn 2015/16

	2013/14	2014/15	2015/16	+/-
ITV	2,118	2,092	2,055	-2%
BBC1 Wales	2,264	2,219	2,174	-2%
CH4	1,352	1,262	1,211	-4%
S4C	383	360	343	-5%
CH5	1,469	1,442	1,369	-5%
BBC4	544	535	501	-6%
ITV3	555	549	513	-7%
BBC2 Wales	1,702	1,624	1,507	-7%
ITV2	1,081	967	891	-8%
ITV4	557	553	493	-11%
CBBC	197	172	143	-17%
CBeebies	270	310	252	-19%

[Cyfartaledd cyrhaeddiad wythnosol, wedi ei nodi fel miloedd]

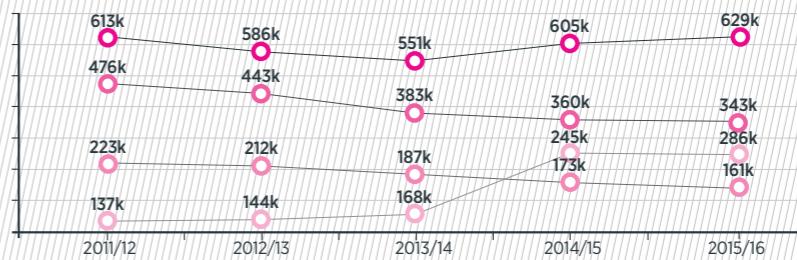
Beth yw 'Cyrhaeddiad'?

Cyrhaeddiad yw'r term a ddefnyddir ar gyfer nodi faint o bobl unigol sy'n gwyllo gwasanaethau S4C ar deledu (a lle nodir hynny ar lwyfannau eraill) dros gyfnod penodol.

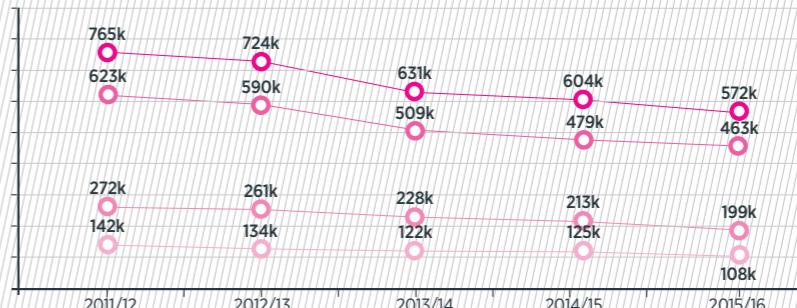
Mae'r data a gyflwynir uchod yn cynnwys cyrhaeddiad teledu (gan ddefnyddio mesur 3 munud wythnosol BARB), defnydd arlein (gan ddefnyddio S4C Arlein a BBC iPlayer) a data cyfun ar gyfer cyrhaeddiad Teledu ac Arlein (gan ddefnyddio data a ddarparwyd gan Banel Cyfryngau Cymru cwmni TRP).

The graphs below sets out the reach (on television) of the S4C Service on an annual, monthly and weekly basis.

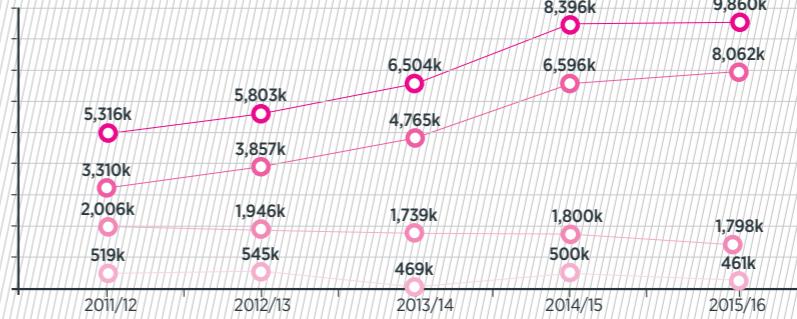
Weekly Reach (at least 3 consecutive minutes)



Monthly Reach (at least 15 consecutive minutes)



Annual Reach (at least 3 consecutive minutes)



Television reach in Wales

S4C television reach in Wales compared to other public service broadcasters in 2015/16

	2013/14	2014/15	2015/16	+/-
ITV	2,118	2,092	2,055	-2%
BBC1 Wales	2,264	2,219	2,174	-2%
CH4	1,352	1,262	1,211	-4%
S4C	383	360	343	-5%
CH5	1,469	1,442	1,369	-5%
BBC4	544	535	501	-6%
ITV3	555	549	513	-7%
BBC2 Wales	1,702	1,624	1,507	-7%
ITV2	1,081	967	891	-8%
ITV4	557	553	493	-11%
CBBC	197	172	143	-17%
CBeebies	270	310	252	-19%

[Average weekly reach, expressed in thousands]

What is 'Reach'?

Reach is the term used to indicate how many individuals watch S4C's services on television (and, where indicated, on other platforms) over a particular period.

The data set out above includes television reach (using BARB 3 minute weekly data), Online usage (using S4C Arlein and BBC iPlayer data) and combined Television and Online reach (using data supplied by TRP's Media Panel Wales).

Defnydd arlein o gynnwys S4C

2. Cynnydd pellach o o leiaf 10% i wyllo arlein i gynnwys S4C ar lwyfannau digidol gan gynnwys S4C Arlein ac iPlayer.

Online use of S4C content

2. Further increase of at least 10% to online viewing for S4C content on digital platforms including S4C Arlein and iPlayer.

Sesiynau gwyllo arlein

Online Viewing Sessions



Sesiynau Gwylio S4C Arlein ar Ddyfeisiau Symudol

S4C Arlein Viewing Sessions on Mobile Devices



Ugain uchaf cynnwys ffurf fer ar Twitter a Facebook

(Gan ddefnyddio Grabyo, o 1 Hydref 2015 i 31 Mawrth 2016)

	Teitl	Sesiynau gwylio
1	Rhaglen 2: Ceffylau Cymru	94,016
2	Hysbyseb Nadolig S4C #UnSeren	56,772
3	Ceffylau Cymru	51,742
4	Caffi Pantycelyn, Glanaman	42,547
5	Nigel Owens: Y Gorau'n y Byd	31,914
6	Pob lwc i dîm rygbi Cymru oddi wrth S4C!	28,246
7	Seren Bhangra: Nesdi Jones	26,045
8	Babi Del: Ward Geni	24,665
9	"Dim Ond Un" Cordia #CIG2016	24,248
10	GWAITH CARTREF I PROMO 3	23,605
11	Jonathan JonathanCam	20,126
12	Gwaith Cartref	19,048
13	#Fi - Stori Christian a Joe	18,193
14	Gôl fuddugol Steve Lewis i Fangor yn erbyn Rhyl	18,013
15	40 Uchaf C'mon Midffild	17,642
16	Un Seren - Alys Williams	17,089
17	35 Diwrnod	16,979
18	Ffasiwn Bildar	16,408
19	Run Sbit	15,943
20	Sgwrs à Geraint Jenkins	15,780

Mae ymgysylltu gydag S4C ar Iwyfannau cyfryngau cymdeithasol yn parhau i gynyddu

+244%

Ymgysylltu drwy facebook

(Creu straeon – rhamnu, hoffi, sylwadau)
(2014/15: 21,294; 2015/16: 73,201)

Top 20 Short form content on Twitter and Facebook

(via Grabyo, from 1 October 2015 to 31 March 2016)

	Title	Viewing sessions
1	Rhaglen 2: Ceffylau Cymru	94,016
2	Hysbyseb Nadolig S4C #UnSeren	56,772
3	Ceffylau Cymru	51,742
4	Caffi Pantycelyn, Glanaman	42,547
5	Nigel Owens: Y Gorau'n y Byd	31,914
6	Pob lwc i dîm rygbi Cymru oddi wrth S4C!	28,246
7	Seren Bhangra: Nesdi Jones	26,045
8	Babi Del: Ward Geni	24,665
9	"Dim Ond Un" Cordia #CIG2016	24,248
10	GWAITH CARTREF I PROMO 3	23,605
11	Jonathan JonathanCam	20,126
12	Gwaith Cartref	19,048
13	#Fi - Stori Christian a Joe	18,193
14	Gôl fuddugol Steve Lewis i Fangor yn erbyn Rhyl	18,013
15	40 Uchaf C'mon Midffild	17,642
16	Un Seren - Alys Williams	17,089
17	35 Diwrnod	16,979
18	Ffasiwn Bildar	16,408
19	Run Sbit	15,943
20	Sgwrs à Geraint Jenkins	15,780

Engagement with S4C on social media platforms continues to grow

+244%

facebook engagement

(Stories created (Shares, likes, comments))
(2014/15: 21,294; 2015/16: 73,201)

10 Rhaglen uchaf S4C fesul genre yn 2015/16

S4C top 10 programmes by genre in 2015/16

Cyrhaeddriad / Reach (000's)

Adloniant Entertainment

JONATHAN CWPAN RYGBI'R BYD 2015	99	EISTEDDFOD FFERMWYR IFANC CYMRU 2015	136
JONATHAN CWPAN RYGBI'R BYD 2015	92	EISTEDDFOD YR URDD 2015	109
JONATHAN	92	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	105
JONATHAN	73	EISTEDDFOD YR URDD 2015	103
COR CYMRU	71	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	99
JONATHAN CWPAN RYGBI'R BYD 2015	70	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	97
JONATHAN CWPAN RYGBI'R BYD 2015	65	LLANGOLLEN 2015	95
JONATHAN	65	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	93
COR CYMRU	62	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	87
CAN I GYMRU	62	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	87

Celfyddydau Arts

GWYL CERDD DANT PORTHCAWL A'R FRO 2015	128	Y GWYLL	88
YSGOLORIAETH URDD GOBAITH CYMRU BRYN TERFEL	61	Y GWYLL	82
YSGOLORIAETH URDD GOBAITH CYMRU BRYN TERFEL	51	Y GWYLL	70
PETHE	50	Y GWYLL	67
GWYL CERDD DANT PORTHCAWL A'R FRO 2015	46	Y GWYLL	66
CARYL O'R 'STEDDFOD	41	Y GWYLL	64
PETHE	32	Y GWYLL	63
GAIR AR GNAWD	25	PARCH	54
PETHE	24	35 DIWRNOD	54
GWYL CERDD DANT PORTHCAWL A'R FRO 2015	23	PARCH	53

Chwaraeon Sports

CLWB RYGBI (Gleision v Scarlets)	240	ROWND A ROWND	57
CLWB RYGBI (Dreigiau v Scarlets)	224	ROWND A ROWND	55
CWPAN FA: CASNEWYDD V BLACKBURN ROVERS	201	ROWND A ROWND	46
CLWB RYGBI (Scarlets v Connacht)	165	ROWND A ROWND	45
CLWB RYGBI RHYNGWLADOL	165	ROWND A ROWND	44
CLWB RYGBI (Scarlets v Gleision)	164	ROWND A ROWND	44
CLWB RYGBI (Dreigiau v Gleision)	160	ROWND A ROWND	42
CWPAN FA: CAERDYDD V YR AMWYTHIG	157	ROWND A ROWND	42
CLWB RYGBI (Scarlets v Zebre)	151	ROWND A ROWND	42
CLWB RYGBI (Gweilch v Glasgow)	148	ROWND A ROWND	41

Crefydd Religion

EISTEDDFOD GENEDLAETHOL CYMRU - Y GYMANFA	136	GERDDI CYMRU	56
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	59	PRYD O SER	54
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	49	PRYD O SER	39
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	49	PARTI 'DOLIG BECA	33
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	48	PRYD O SER	31
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	47	PRYD O SER	30
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	46	GERDDI CYMRU	28
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	45	GERDDI CYMRU	27
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	42	PRYD O SER	27
DECHRAU CANU DECHRAU CANMOL	41	GERDDI CYMRU	24

Meithrin Pre-School

YR YSGOL	85	ETHOLIAD 2015	69
OCTONOTS	71	HENO	68
PINGU PRIODAS ARBENNIG	53	HENO	64
SAM TAN	47	HENO	55
OCTONOTS	47	HENO	54
OCTONOTS	46	HENO	52
SAM TAN	45	HENO	52
OCTONOTS	40	NEWYDDION 9	52
OCTONOTS	39	HENO	50
OCTONOTS	38	HENO	50

Cyrhaeddriad / Reach (000's)

Digwyddiadau Events

99	EISTEDDFOD FFERMWYR IFANC CYMRU 2015	136
92	EISTEDDFOD YR URDD 2015	109
92	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	105
73	EISTEDDFOD YR URDD 2015	103
71	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	99
70	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	97
65	LLANGOLLEN 2015	95
65	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	93
62	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	87
62	EISTEDDFOD GENEDLAETHOL 2015	87

Drama a Ffilm Drama & Film

128	Y GWYLL	88
61	Y GWYLL	82
51	Y GWYLL	70
50	Y GWYLL	67
46	Y GWYLL	66
41	Y GWYLL	64
32	Y GWYLL	63
25	PARCH	54
24	35 DIWRNOD	54
23	PARCH	53

Drama leuenctid Youth Drama

240	ROWND A ROWND	57
224	ROWND A ROWND	55
201	ROWND A ROWND	46
165	ROWND A ROWND	45
165	ROWND A ROWND	44
164	ROWND A ROWND	44
160	ROWND A ROWND	42
157	ROWND A ROWND	42
151	ROWND A ROWND	42
148	ROWND A ROWND	41

Hamdden Leisure

136	GERDDI CYMRU	56
59	PRYD O SER	54
49	PRYD O SER	39
49	PARTI 'DOLIG BECA	33
48	PRYD O SER	31
47	PRYD O SER	30
46	GERDDI CYMRU	28
45	GERDDI CYMRU	27
42	PRYD O SER	27
41	GERDDI CYMRU	24

Materion Cyfoes Current Affairs

85	ETHOLIAD 2015	69
71	HENO	68
53	HENO	64
47	HENO	55
47	HENO	54
46	HENO	52
45	HENO	52
40	NEWYDDION 9	52
39	HENO	50
38	HENO	50

Cyrhaeddriad / Reach (000's)

Nodwedd Feature

PATAGONIA HUW EDWARDS	87
PATAGONIA HUW EDWARDS	57
CATRIN FINCH YN ETHIOPIA	51
CEFFYLAU CYMRU	51
WARD PLANT	51
MILWYR Y WELSH GUARDS	48
ONLY MEN ALOUD: Y BOIS AR ENLLI	46
3 LLE	44
WARD PLANT	43
BYWYD Y FET	41

Sebon Soap Opera

POBOL Y CWM	87
POBOL Y CWM	69
POBOL Y CWM	68

Gwerth Am Arian

3. Sicrhau bod gwasanaethau S4C yn darparu gwerth am arian i'r gynulleidfa.

Mae'r Awdurdod yn anelu i sicrhau fod y canran uchaf posibl o incwm cyhoeddus S4C yn cael ei wario ar gynnwys sy'n gymharus o ran ansawdd gyda chynnwys rhaglenni rhwydwaith y DU ac sy'n cael ei ddefnyddio'n helaeth, tra'n sicrhau ar yr un pryd fod rhaglenni yn cael eu cynhyrchu yn y modd mwyaf effeithlon a bod cost gorbenion yn parhau yn isel.

Sut i fesur Gwerth am Arian

Mae Awdurdod S4C wedi datblygu nifer o ddulliau o asesu'r gwerth am arian y mae S4C yn ei gyflawni, a chyflwynir nifer o ddulliau yn yr adroddiad hwn, gan gynnwys:

- Perfformiad ariannol a chynulleidfa S4C;
- Cost S4C fesul genre;
- Dosraniad gwariant S4C, gynnwys gorbenion;
- Asesiad o Raglen Effeithlonrwydd S4C a gostyngiadau i ystod y gwasanaethau;
- Asesiad o gost cynnwys S4C fesul awr/genre;
- Cost y gwylwr yr awr S4C a chost darparu ar gyfer y gynulleidfa fesul wythnos;
- Effaith Economaidd S4C; a
- Buddsoddiad S4C ar draws Cymru.

Value for Money

3. Ensure that S4C's services provide value for money to the audience.

The Authority is committed to ensuring that the highest possible percentage of S4C's public income is spent on content which is comparable to UK network quality and that is used widely, whilst ensuring that programmes are made as efficiently as possible and that the cost of S4C's overheads remains low.

How to measure Value for Money

The S4C Authority has developed a number of methods for assessing the value for money that S4C delivers, and several methods are presented in this report, including:

- S4C's audience and financial performance;
- S4C's Cost per genre;
- Allocation of S4C's expenditure, including overheads;
- Assessment of S4C's Efficiency Programme and scope reductions;
- Assessment of S4C's content cost per hour / genre;
- S4C's cost per user hour and weekly service cost per viewer;
- S4C's Economic Impact; and
- S4C's investment across Wales.

Rhaglen Effeithlonrwydd S4C

Mae Rhaglen Effeithlonrwydd S4C wedi sicrhau arbedion effeithlonrwydd sylweddol ers 2010 - cynlluniwyd y rhaglen i fynd i'r afael â llai o gyllid cyhoeddus ar gyfer S4C ac hefyd i warchod a blaenorïaethur buddsoddiad yng ngwasanaethau S4C i'w gynulleidfa.

Mae'r Arbedion Effeithlonrwydd a wireddwyd yn cynnwys:

Mwy na £17m o arbedion effeithlonrwydd cyfansawdd gros wedi eu cyflawni

Gorbenion S4C yn parhau'n isel ar 4.2% o gostau S4C yn 2015/16

Lefel staffio S4Cn parhau i fod yn isel – 131 aelod staff llawn amser (FTE).

(Wedi gostwng o gyfanswm o 166 FTE ar ddechrau 2010)

S4C's Efficiency Programme

S4C's Efficiency Programme has delivered significant efficiency savings since 2010 – designed to address S4C's reduced public funding and also to protect and prioritise investment in S4C's services to its audience.

Efficiencies delivered include:

Over £17m of cumulative gross efficiency savings delivered

S4C's overheads remain low at 4.2% of S4C's costs in 2015/16

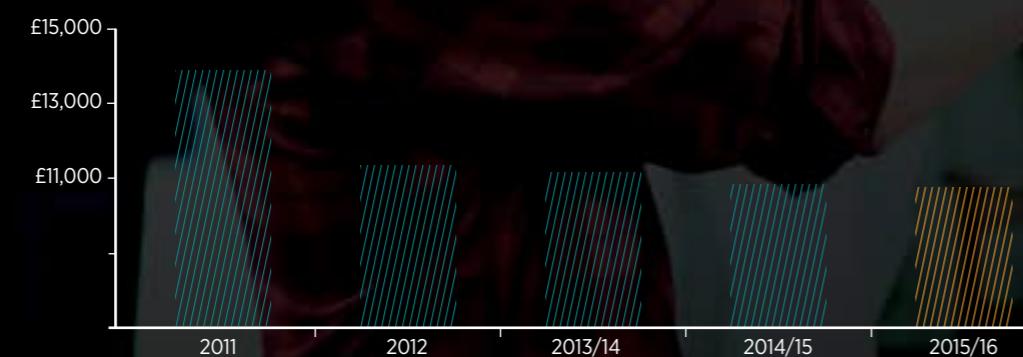
S4C's headcount remains low – 131 Full Time Equivalents

(reduced from 166 FTE at beginning of 2010)

£10,802

Cost yr Awr holl
orïau darlleu

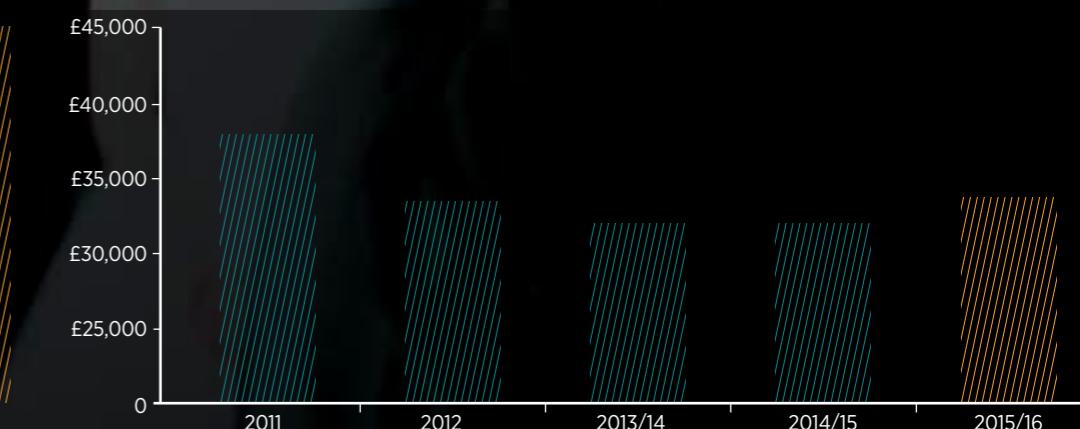
Cost per hour -
all transmission
hours



£34,168

Cost yr Awr
rhaglenni a
gomisiynwyd

Cost per hour -
commissioned
hours



£0.82

Cost darparu gwasanaeth S4C i'r gynulleidfa bob wythnos

Mae'r graff isod yn nodi'r gost fesul wythnos i S4C o ddarparu'r gwasanaeth i'r gynulleidfa (sef cyrhaeddiad cyfartaledd wythnosol gwasanaeth teledu S4C drwy'r DU). Mae'r hafaliad hwn yn ymdebygu i fesur ariannol a ddefnyddir gan gwmnïau teledu masnachol ("ARPU" - cyfartaledd refeniw fesul defnyddiwr ar gyfer gwasanaethau teledu am dal) o ran y refeniw a gynhyrchir gan danysgrifwyr dros gyfnod penodol, ond wedi ei addasu er mwyn nodi'r gost i S4C fel darllewdr gwasanaeth cyhoeddus sydd â dyletswydd i ddarparu gwasanaeth am ddim i'r gynulleidfa.



£0.82

S4C Service provision - weekly cost per television user

The graph below indicates the cost per week for providing the S4C service to the audience (expressed as the average weekly reach of S4C's television service across the UK). This equation can be considered similar to a financial measure used by commercial television companies ("ARPU" - average revenue per user for subscription services) to report on revenues generated by subscribers over a given period, but has been modified to state the cost to S4C as a public service broadcaster that has a duty to provide a free to air service to its audience.



£1.57

Cost y gwyliwr yr awr S4C

Mae'r asesiad Cost y Gwyliwr yr Awr yn fesur sydd wedi ei ddatblygu gan Ymddiriedolaeth y BBC er mwyn asesu'r gost o ddarparu pob awr o wasanaeth teledu (heb gynnwys defnydd arlein) i gynulleidfa'r gwasanaeth (gan ei fesur ar sail maint cyfartaledd y gynulleidfa).

Mae'r dangosydd hwn yn dangos cynnydd ers 2013/14. Mae hyn yn bennaf oherwydd yr effaith ar faint cyfartalog y gynulleidfa yn dilyn newidiadau i amserlen S4C, gan gynnwys llai o brif chwaraeon ar gael yn ystod yr oriau brig, a newidiadau i amserlen darlledu Pobol y Cwm yn dilyn dirwyn yr omnibws i ben a thorri un bennod yn ystod yr wythnos.



£1.57

S4C cost per user hour

The Cost Per User Hour assessment is a measure that has been developed by the BBC Trust to assess the cost of providing a service (not including online usage) to the service's audience (measured on the basis of average hourly audience size).

This indicator shows an increase since 2013/14. This is primarily due to the effect on the average size of the audience of changes to S4C's schedule, including reduced availability of primary sports coverage at peak viewing hours, and changes to Pobol y Cwm's broadcast schedule following the cessation of the Omnibus edition and of one weekday episode.



Dosraniad Gwariant S4C

Mae'r siart isod yn dangos dyranriad gwariant Cronfa Gyhoeddus S4C (heb gynnwys cwmnïau masnachol S4C) yn ystod 2015/16 gan nodi fod mwyafrif gwariant S4C yn parhau i gael ei fuddsoddi'n uniongyrchol yn rhaglenni a chynnwys S4C, sef buddsoddiad yn y sector gynhyrchu yng Nghymru.

Ceir rhagor o wybodaeth am wariant S4C yn y Gyfrif Elw a Cholled Gyfun yn y Datganiad Ariannol.

81.5% — Rhaglenni a gomisiynwyd gan S4C

14.3% — Costau'n ymwneud â'r Gwasanaeth Rhaglenni

4.2% — Costau gweithredu a gweinyddu

Mae'r dadansoddiad isod yn dangos yr hyn sy'n cael ei wario, ar gyfartaledd ar gyfer pob awr, ar wahanol fathau o raglenni newydd a gomisiynir gan S4C. Mae'r amrediad eang o gostau yn adlewyrchu natur y genres penodol, ac ystod y gwasanaeth sy'n cael ei ddarparu.

Ceir rhagor o wybodaeth am yr arlwya a gomisiynwyd gan S4C, gan gynnwys cost fusol genre a'r nifer o oriau a gomisiynwyd yn y Datganiad Ariannol.

	2015/16	2014/15	2013/14	2012	2011
Ffeithiol Cyffredinol	£22,140	£22,838	£21,802	£24,865	£30,715
Materion Cyfoes	£30,583	£31,671	£30,540	£30,739	£32,900
Chwaraeon	£24,524	£27,335	£32,451	£35,339	£38,320
Crefydd	£41,036	£39,251	£39,281	£47,103	£47,207
Drama	£150,300	£139,985	£146,147	£150,040	£188,600
Plant	£21,269	£18,396	£14,875	£11,938	£21,940
Cerddoriaeth ysgafn/Adloniant	£55,584	£50,999	£50,000	£54,337	£71,490
Cerddoriaeth a'r Celfyddydau	£27,970	£30,975	£30,218	£31,473	£33,890

Ceir rhagor o wybodaeth am yr arlwya a gomisiynwyd gan S4C, gan gynnwys cost fusol genre a'r nifer o oriau a gomisiynwyd yn y Datganiad Ariannol.

Allocation of S4C's Expenditure

The chart below shows the allocation of S4C's Public Service Fund (not including S4C's commercial companies) expenditure during 2015/16 and indicates that the majority of S4C's expenditure is invested directly in S4C's programmes and content from the production sector in Wales.

More information on S4C's expenditure can be found in the Consolidated Profit and Loss Account in the Statement of Accounts.

81.5% — Programmes commissioned by S4C

14.3% — Costs associated with the Programme Service

4.2% — Operational and administration costs

The analysis below shows the average expenditure per hour on different types of new programmes commissioned by S4C. The broad range of costs reflects the nature of the specific genres, and the range of the service provided.

Further information regarding S4C's commissioned output, including cost per genre and number of hours commissioned can be found in the Statement of Accounts.

	2015/16	2014/15	2013/14	2012	2011
General Factual	£22,140	£22,838	£21,802	£24,865	£30,715
Current Affairs	£30,583	£31,671	£30,540	£30,739	£32,900
Sport	£24,524	£27,335	£32,451	£35,339	£38,320
Religion	£41,036	£39,251	£39,281	£47,103	£47,207
Drama	£150,300	£139,985	£146,147	£150,040	£188,600
Children	£21,269	£18,396	£14,875	£11,938	£21,940
Light Music / Entertainment	£55,584	£50,999	£50,000	£54,337	£71,490
Music & Arts	£27,970	£30,975	£30,218	£31,473	£33,890

Further information regarding S4C's commissioned output, including cost per genre and number of hours commissioned can be found in the Statement of Accounts.

Effaith Economaidd a Ffiscal S4C

Mae darparu gwerth am arian hefyd yn golygu sicrhau fod buddsoddiad S4C yn y diwydiannau creadigol yng Nghymru yn cael yr effaith economaidd fwyaf posibl. Mae'r buddsoddiad sylweddol sy'n cael ei wneud gan S4C yn ei dro yn creu swyddi mewn cwmnïau a'r gadwyn gyflenwi mewn ardaloedd ar draws Cymru.

O gyfresi tymor hir fel ein drama Rownd a Rownd sydd wedi creu cnewyllon creadigol ym Mhorthaethwy, i Prynhwyn Da a Heno – ein rhagleni cylchgrawn o Lanelli - i ardrawiad sylweddol Y Gwyll / Hinterland ar Aberystwyth a Cheredigion, caiff cynrychiadau S4C effaith economaidd sylweddol.

£1 = £2.09

Mae ymchwil annibynnol a gomisiynwyd (Arad) yn dangos fod bob £1 a fuddsoddwyd gan S4C yn yr economi yng Nghymru a'r DU yn creu cyfanswm gwerth o £2.09.



Effaith Ffiscal

Yn ogystal ag effaith economaidd sylweddol yng Nghymru a'r DU, mae gwaith S4C hefyd yn cael effaith ffiscal sylweddol o ran refeniw trethi sy'n cael ei dalu i'r Trysorlys.

Mae ymchwil a gynhalwyd ar ran S4C (Arad) yn amcangyfrif fod cyfraniadau uniongyrchol ac anuniongyrchol yn sgil gweithgareddau craidd S4C yn £39m y flwyddyn.

Mae hyn gyfystyr â dychwelyd £0.51 ar gyfer bob £1 o holl wariant S4C i'r Trysorlys, naill ai mewn cyfraniadau treth uniongyrchol neu anuniongyrchol.



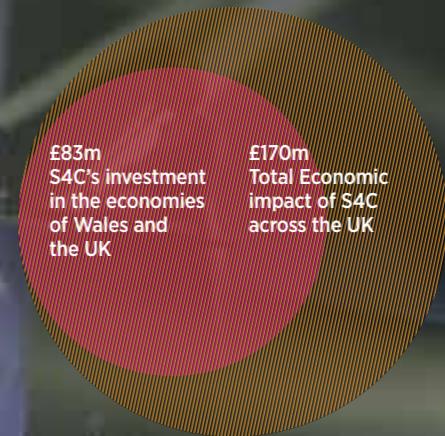
S4C's Economic and Fiscal Impact

Providing value for money also means ensuring that S4C's Investment in the creative industries in Wales has the greatest possible economic impact. The significant investment made by S4C, in turn, creates jobs in companies and within the supply chain in areas across Wales.

From long-term series such as our drama Rownd a Rownd, which has created a creative nucleus in Menai Bridge, to Prynhwyn Da and Heno – our magazine programmes from Llanelli – to the significant impact of Y Gwyll / Hinterland on Aberystwyth and Ceredigion, S4C productions have a substantial economic impact.

£1 = £2.09

Independent research (Arad) shows that every £1 invested by S4C in the economy in Wales and the UK creates a total value of £2.09.



Fiscal Impact

As well as a significant economic impact in Wales and the UK, S4C's work also has a substantial fiscal impact in terms of tax revenue which is paid to the Treasury.

Research conducted on behalf of S4C (Arad) estimates that the total direct and indirect tax contributions created by core S4C activities is £39m a year.

This equates to a return of £0.51 for every £1 of S4C's total spend in 2015/16 to the Treasury, either as direct or indirect tax.



Buddsoddiad S4C mewn cynnwys gan gwmnïau ar draws Cymru

Mae S4C yn buddsoddi ac yn comisiynu cynnwys gan gwmnïau ar draws Cymru, gan gynnwys Caernarfon, Llanelli, Abertawe a Chaerdydd. O ganlyniad, mae effaith economaidd S4C yn cael ei ledaenu mewn cymunedau yng Ngogledd, Gorllewin a De Ddwyrain Cymru.

Gweithiodd S4C gydag ystod o gwmnïau annibynnol yn ystod 2015/16 i ddarparu cynnwys y gwasanaeth.

Mae cwmnïau cynhyrchu yn cael effaith sylwedol ar eu heconomïau lleol ac yn cyfrannu at weithlu medrus iawn yn eu priod feisydd - a thu hwnt i'w dalgylch wrth i gnyrchiadau deithio'r wlad i ffilmio cynnwys sy'n adlewyrchu Cymru.



S4C's investment in production companies across Wales

S4C invests and commissions content from companies across Wales, including in Caernarfon, Llanelli, Swansea and Cardiff. This means that S4C's economic impact is spread in communities in North, West and South-East Wales.

S4C worked with a range of independent companies in 2015/16 to bring content to the screen.

The production companies have a significant impact on their local economies and contribute to a highly skilled workforce in their respective fields – and beyond their catchment areas as productions travel across the country to film content which reflects Wales.



Partneriaid S4C yn y sector gynhyrchu annibynnol

Mae'r rhestr isod yn nodi'r cwmnïau cynhyrchu annibynnol a gydweithiodd gydag S4C yn ystod y flwyddyn i ddarparu cynnwys a ddarllledwyd ar wasanaeth S4C.

13 Strides Ltd
Acapela Studio
Aden Productions Ltd
Antena Cyf
Avalon Television Ltd
Avanti Media Ltd
Awen Media
Barefoot Rascals Cyf
Bees Nees Media Ltd
Bloom Street Productions Ltd
Blurrt
Boom Pictures Productions Ltd
British Broadcasting Corporation
British Sky Broadcasting Ltd
Cal Reply Inc
Ceidiog Cyf
Celtic Rugby Ltd
Chwarel Cyf
Cube Ciwb Limited
Cwmni Da
Cymdeithas Cerdd Dant Cymru
Cynhyrchiadau Hay
Damage Un Limited
Darlun Cyf
Dojo Arcade Ltd
Eisteddfod Genedlaethol
European Professional Club Rugby
Ffatti Ffilms
Ffilm Ffelyn Ltd
Ffranc Ltd
Fiction Factory
Football Association Of Wales
Freewheeling Flms Ltd
Gorriad Cyf
Grabyo Ltd
Green Bay Media Ltd
IB Tournaments Ltd (World Rugby)
Ie Ie Productions
Its My Shout Productions Ltd
ITV Broadcasting Ltd (Production)
Jam Creative Studios Ltd
Joio
Juniper Communications Ltd
Kimberley Warner
Lefel Dau Cyf

Lounge Logic Ltd
Made In Wales & Co Ltd
Microcosm Games Ltd
Moilin Cyf
Mudiad Ffermwyr Ifanc Cymru
Optimwm
Orchard
POP 1 Ltd
Premier Rugby Ltd
Rondo Media Cyf
Rugby World Cup Ltd
RWAS (Royal Welsh Agricultural Society Ltd)
Sain Cyf
Severn Screen Ltd
Silin Cyfyngedig
Slam Media
Soundworks Ltd
Sports Media Services Ltd
Sunset & Vine Productions Ltd
Tanabe MMV International Ltd
Tarian Cyf
Telegtv Cyf
Telesgop
Testun Cyf.
Tifini Ltd
Tile Films Ltd
Tinopolis
Toot Enterprises
Touchpaper Television Ltd
Trinity Mirror Publishing Ltd
Trisgell Ltd
Truth Department
Unigryw
Urdd Gobaith Cymru
Visual Impact
Vox Pictures
Welsh Rugby Union
Wes Glei Cyf
West Ent/ Safon
WRC Promoter GmbH
Zeitgeist Entertainment Ltd
Zipline Creative Ltd

S4C's partners in the production sector

S4C worked with the independent production companies listed below to provide content that was broadcast on S4C's service.

13 Strides Ltd
Acapela Studio
Aden Productions Ltd
Antena Cyf
Avalon Television Ltd
Avanti Media Ltd
Awen Media
Barefoot Rascals Cyf
Bees Nees Media Ltd
Bloom Street Productions Ltd
Blurrt
Boom Pictures Productions Ltd
British Broadcasting Corporation
British Sky Broadcasting Ltd
Cal Reply Inc
Ceidiog Cyf
Celtic Rugby Ltd
Chwarel Cyf
Cube Ciwb Limited
Cwmni Da
Cymdeithas Cerdd Dant Cymru
Cynhyrchiadau Hay
Damage Un Limited
Darlun Cyf
Dojo Arcade Ltd
Eisteddfod Genedlaethol
European Professional Club Rugby
Ffatti Ffilms
Ffilm Ffelyn Ltd
Ffranc Ltd
Fiction Factory
Football Association Of Wales
Freewheeling Flms Ltd
Gorriad Cyf
Grabyo Ltd
Green Bay Media Ltd
IB Tournaments Ltd (World Rugby)
Ie Ie Productions
Its My Shout Productions Ltd
ITV Broadcasting Ltd (Production)
Jam Creative Studios Ltd
Joio
Juniper Communications Ltd
Kimberley Warner
Lefel Dau Cyf

Lounge Logic Ltd
Made In Wales & Co Ltd
Microcosm Games Ltd
Moilin Cyf
Mudiad Ffermwyr Ifanc Cymru
Optimwm
Orchard
POP 1 Ltd
Premier Rugby Ltd
Rondo Media Cyf
Rugby World Cup Ltd
RWAS (Royal Welsh Agricultural Society Ltd)
Sain Cyf
Severn Screen Ltd
Silin Cyfyngedig
Slam Media
Soundworks Ltd
Sports Media Services Ltd
Sunset & Vine Productions Ltd
Tanabe MMV International Ltd
Tarian Cyf
Telegtv Cyf
Telesgop
Testun Cyf.
Tifini Ltd
Tile Films Ltd
Tinopolis
Toot Enterprises
Touchpaper Television Ltd
Trinity Mirror Publishing Ltd
Trisgell Ltd
Truth Department
Unigryw
Urdd Gobaith Cymru
Visual Impact
Vox Pictures
Welsh Rugby Union
Wes Glei Cyf
West Ent/ Safon
WRC Promoter GmbH
Zeitgeist Entertainment Ltd
Zipline Creative Ltd

Gwerthfawrogiad gwasanaethau S4C

4. Gwerthfawrogiad o raglenni S4C ymmsg siaradwyr Cymraeg i fod cystal â rhaglenni'r prif ddarlleddwyr cyhoeddus eraill yng Nghymru.

5. S4C i gael ei ystyried â chryfderau uwchlaw sianeli eraill wrth adlewyrchu Cymru a'r Cymry.

Defnyddir mesur gwerthfawrogiad o raglenni S4C fel sail i fesur a gwerthuso ansawdd gwasanaeth S4C yn ei chyfanrwydd a genres penodol. Cyfeirir at y mesur hwn fel mesur "AI" ("Appreciation Index") – sgôr allan o 100. Mae trafodaethau am gynnwys S4C ar lwyfannau digidol hefyd yn fesur o werthfawrogiad y gynulleidfa.

Mae'r mesur AI yn rhoi asesiad ansoddol o berfformiad rhaglenni ar y gwasanaeth teledu, ac yn cynorthwyo'r Awdurdod i asesu perfformiad gwasanaeth S4C yn ei gyfanrwydd ac o ran genres penodol.

79 – sgôr gwerthfawrogiad gwasanaeth S4C ymmsg gwylwyr sy'n siarad Cymraeg yng Nghymru

(Sy'n cymharu gyda 75 ar gyfer darlleddwyr gwasanaeth cyhoeddus eraill yng Nghymru)
(Ffynhonnell: TRP/Kantar)

Appreciation of S4C's services

4. Appreciation of S4C's programmes amongst Welsh speakers to be as good as that of programmes by the other main public service broadcasters in Wales.

5. S4C to be considered as having strengths above other channels when reflecting Wales and the Welsh people.

An appreciation measure of S4C's programmes is used as a means of measuring and evaluating the quality of the S4C service in its entirety and that of specific genres. This measure is referred to as an 'AI' ("Appreciation Index") – a score out of 100. The discussions about S4C's content on digital platforms also give an indication of audience appreciation.

The AI measure gives a qualitative assessment of the performance of programmes on the television service, and assists the Authority in assessing the performance of S4C's service in its entirety and that of specific genres.

79 – appreciation score for S4C's Service amongst Welsh speaking viewers in Wales

(compared to 75 for other PSB service in Wales)
(Source: TRP/Kantar)

Sgoriau gwerthfawrogiad uchaf ar gyfer rhaglenni 2015/16

Mae'r rhestr isod yn nodi'r sgoriau gwerthfawrogiad gan siaradwyr Cymraeg i'r 20 rhaglen uchaf yn ystod 2015/16 a hefyd cyfartaledd y genre perthnasol. Mae'r rhestr yn cynnwys ystod eang o genres a rhaglenni sy'n dangos amrywiaeth y gwasanaeth a'r gwerthfawrogiad am y gwasanaeth a ddarperir.

	AI y Rhaglen	+/- cyfartaledd y genre	Cyfartaledd AI y genre
Cyw	89	10	79
Dai ar y Piste	94	11	83
Iolo yn Rwsia	93	9	84
Bois Parc Nest	91	9	82
Philip Jones Griffiths:			
Ffotograffydd Rhyfel Vietnam	91	9	82
Y Babell Lén 2015	91	8	83
Nigel Owens: y Gorau'n y Byd	90	7	83
Siarad O Brofiad	90	10	80
Fo a Fe: Dydd o Ewillys Da	90	10	80
Jonah Lomu: Cawr y Crysau Duon	89	10	79
Cofio'r Cnapan	89	8	81
Dic Jones	89	6	83
Natur Gwylt Iolo	89	5	84
Elin Fflur ym Mhatagonia	89	10	79
40 Uchaf C'mon Midffild	89	9	80
Y Daith i Ewro 2016: Allez Cymru!	89	7	82
Y Gwyl	89	7	82
Cwpan Rygbî'r Byd 2015	89	7	82
Patagonia: Taith y Gerddorfa	89	7	82
Y Daith i Ffrainc: Allez Cymru!	89	7	82
Midffild: y Mwfi	89	15	74

(Ffynhonnell: TRP/Kantar)

(Data yn cynnwys rhaglenni gyda sampl o 25 neu fwy)

Highest appreciation scores for programmes in 2015/16

The list below notes the AI scores from Welsh speakers for the top 20 programmes during 2015/16 and also the relevant genre averages. The list includes a wide spectrum of genres and programming that demonstrates the breadth of and appreciation for the service provided.

	Programme AI	+/- relative to average	Genre AI average
Cyw	89	10	79
Dai ar y Piste	94	11	83
Iolo yn Rwsia	93	9	84
Bois Parc Nest	91	9	82
Philip Jones Griffiths:			
Ffotograffydd Rhyfel Vietnam	91	9	82
Y Babell Lén 2015	91	8	83
Nigel Owens: y Gorau'n y Byd	90	7	83
Siarad O Brofiad	90	10	80
Fo a Fe: Dydd o Ewillys Da	90	10	80
Jonah Lomu: Cawr y Crysau Duon	89	10	79
Cofio'r Cnapan	89	8	81
Dic Jones	89	6	83
Natur Gwylt Iolo	89	5	84
Elin Fflur ym Mhatagonia	89	10	79
40 Uchaf C'mon Midffild	89	9	80
Y Daith i Ewro 2016: Allez Cymru!	89	7	82
Y Gwyl	89	7	82
Cwpan Rygbî'r Byd 2015	89	7	82
Patagonia: Taith y Gerddorfa	89	7	82
Y Daith i Ffrainc: Allez Cymru!	89	7	82
Midffild: y Mwfi	89	15	74

(Source: TRP/Kantar)

(Data includes programmes with a sample size of 25 or more)

5. S4C i gael ei ystyried â chryfderau uwchlaw sianeli eraill wrth adlewyrchu Cymru a'r Cymry.

S4C – rhan bwysig o fywyd Cymru

Mae arolwg Tracio Delwedd S4C a gynhalwyd yn ystod 2015/16 yn cadarnhau fod y gynulleidfa'n parhau c'r farn fod S4C yn adlewyrchu Cymru, gyda:

97%

yn credu mai
S4C yw'r sianel sydd orau wrth
adlewyrchu digwyddiadau
Cymru

83%

yn credu fod
S4C yn sianel sy'n dangos "sut
beth yw byw yng Nghymru"

67%

yn dewis S4C fel sianel sy'n
adlewyrchu bywyd modern
Cymreig

88%

yn dewis S4C fel sianel sy'n
adlewyrchu cefn gwlad Cymru

5. S4C to be considered as having strengths above other channels when reflecting Wales and the Welsh people.

S4C – an important part of Welsh life

S4C's Image Tracker Survey conducted during 2015/16 confirms that the audience continues to be of the opinion that S4C reflects Wales:

97%

believe S4C to be the best
channel for reflecting events in
Wales

83%

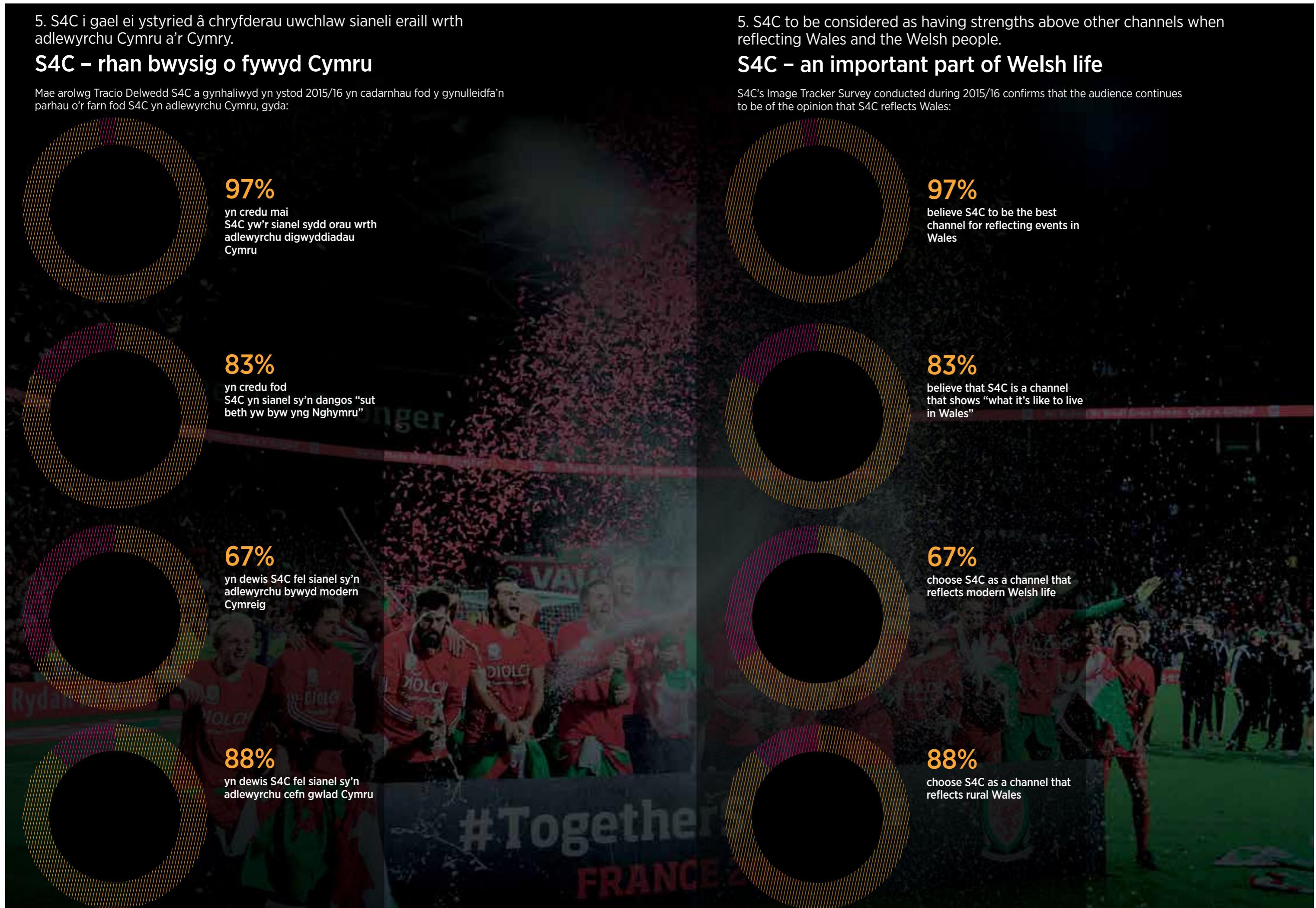
believe that S4C is a channel
that shows "what it's like to live
in Wales"

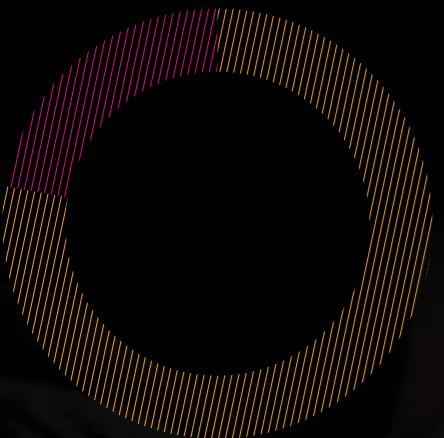
67%

choose S4C as a channel that
reflects modern Welsh life

88%

choose S4C as a channel that
reflects rural Wales





78%

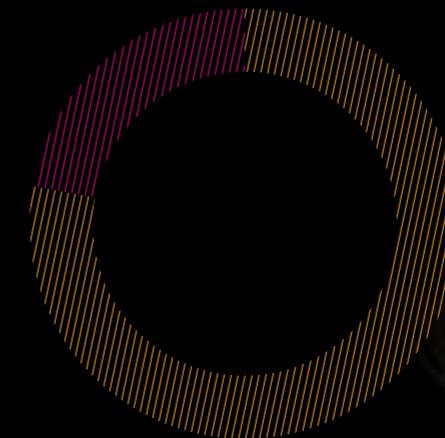
yn dewis S4C fel sianel sy'n dangos rhaglenni am eu hardal nhw yng Nghymru

(Ffynhonell: Beaufort Research)
(ymatebion gwylwyr sy'n siarad Cymraeg yng Nghymru)

Mae'r rhain yn llawer uwch na sgoriau ar gyfer sianeli eraill.

Mae S4C yn parhau â chryfderau uwchlâu sianeli eraill yn y meysydd rhaglenni canlynol:

- Dogfennau sy'n berthnasol i bobl Cymru
- Digwyddiadau yng Nghymru
- Yr arlwy gorau o chwaraeon o Gymru
- Yr arlwy gorau o gerddoriaeth o Gymru
- Rhaglenni ffermio o safon



78%

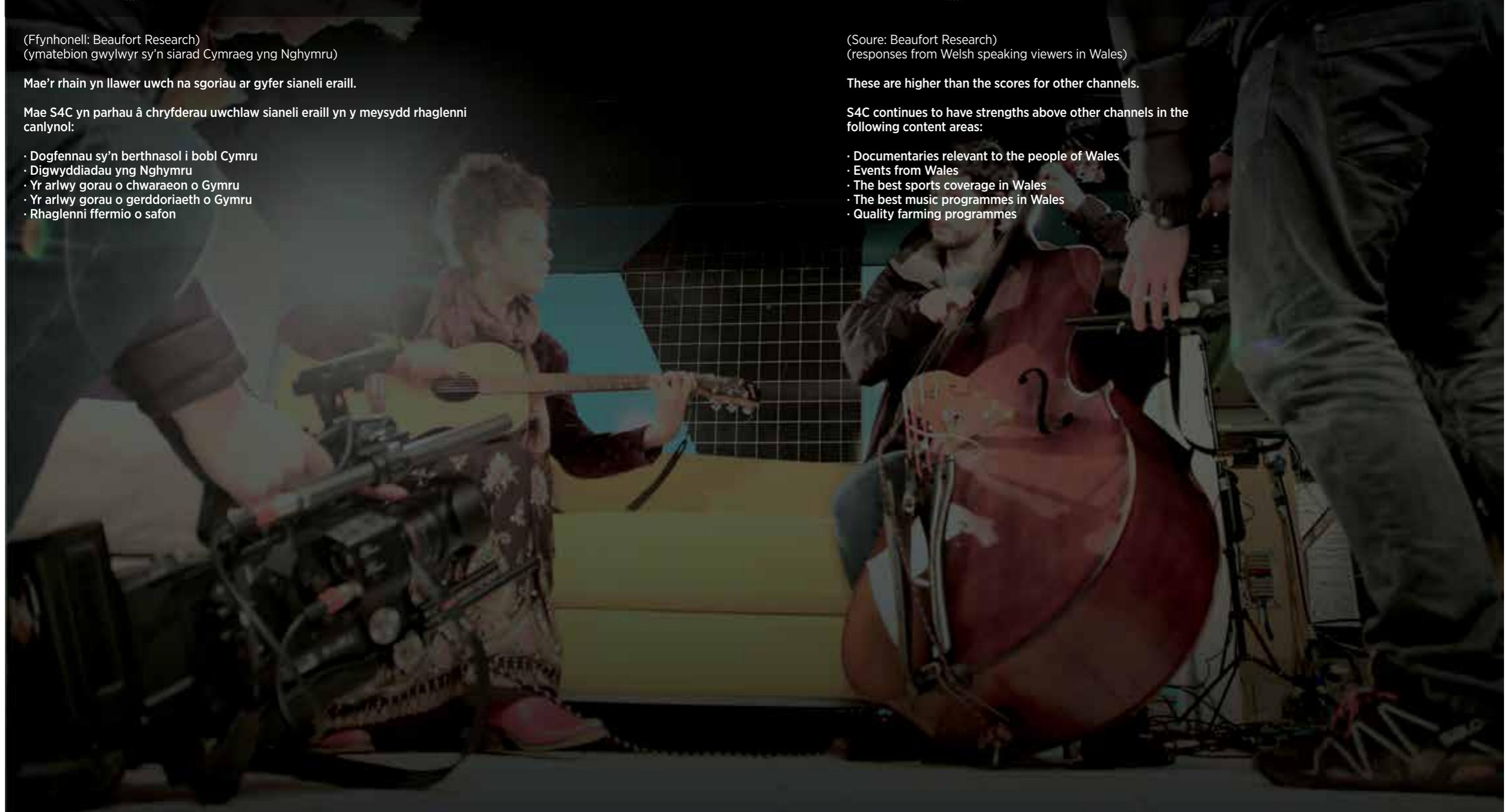
choose S4C as a channel that shows programmes about their areas of Wales

(Source: Beaufort Research)
(responses from Welsh speaking viewers in Wales)

These are higher than the scores for other channels.

S4C continues to have strengths above other channels in the following content areas:

- Documentaries relevant to the people of Wales
- Events from Wales
- The best sports coverage in Wales
- The best music programmes in Wales
- Quality farming programmes



Effaith

6. Gweithgarwch darlledu S4C i gael effaith gadarnhaol ar ddatblygiad yr iaith Gymraeg ac ymwybyddiaeth pobl o ddiwylliant Cymru.
7. Gwerthfawrogiad a defnydd da o'r gwasanaethau ar gyfer plant.
8. Cael canfyddiad ymystg Dysgwyr o'r Gymraeg fod S4C yn darparu ar eu cyfer yn llwyddiannus gyda rhaglenni a gwasanaethau addas.

S4C yw'r sianel sy'n adlewyrchu bywyd a diwylliant Cymru

Mae partneriaid S4C yn cadarnhau effaith gadarnhaol gweithio gydag S4C

"Mae partneriaeth S4C yn hynod bwysig i'r Eisteddfod Genedlaethol ac yn fod i ni gyrraedd y gynulleidfa ehangaf bosibl yma yng Nghymru, drwy raglenni unigyrchol o'r Eisteddfod ei hun, ynghyd â sylw ar raglenni eraill yn ystod y flwyddyn. Drwy S4C, rydym yn llwyddo i gyrraedd y rheini sy'n methu mynchy'u'r Eisteddfod ac yn gallu hyrwyddo cynnwys yr wyl i ddarpar ymwlwyr. Ond mae'r berthynas rhngom yn dydnach na'r sylw ar y sgrin, mae'n bartheriaeth sy'n bodoli i hyrwyddo amcan y ddau sefydliad, hyrwyddo'r Gymraeg a'n diwylliant. Gyda'n gilydd gallwn roi llwyfan teilwng i berfformwyr o Gymru a chodi proffil artistig a diwylliannol Cymru."

Elfed Roberts, Prif Weithredwr, yr Eisteddfod Genedlaethol

"Fel prif ddarparwr gofal ac addysg blynnyddoedd cynnar cyfrwng Cymraeg yn y sector nas gynhelir yng Nghymru, ein nod yw rhoi cyfle i bob plentyn ifanc fanteisio ar wasanaethau a phrofiadau trwy gyfrwng y Gymraeg. Mae'r Eisteddfod, fel yr unig sianel deledu Gymraeg, i gefnogi'r gwaith yma yn holbwysig. Mae effaith gadarnhaol rhaglenni a chynnwys digidol 'Cyw' yn hanfodol i normaleiddio'r Gymraeg gan ddod a'r iaith yn fyw i blant bach.

"Mae canran uchel o'r plant sy'n mynchyu cylchoedd meithrin a Chylchoedd Ti a Fi ar draws Cymru yn dod o gartrefi lle nad yw'r Gymraeg yn brif iaith. O'r herwydd, mae'r hanfodol gan S4C i gefnogi rhieni a theuluoedd y plant hyn i drosglwyddo'r iaith ac i chwarae, mwynhau a chael hwyl trwy gyfrwng y Gymraeg."

Dr Gwenllian Lansdown, Prif Weithredwr, Mudiad Meithrin

"Uchafbwynt y cydweithio gydag S4C yw'r darlledu o'n Heisteddfod Genedlaethol, gwyl sy'n denu 15,000 o gystadleuwr a dros 90,000 o ymwelwyr dros gyfnod o chwe niwrnod yn mis Mehefin. Mae'r bartheriaeth rhngom yn cynyddu gwerth y digwyddiad drwy godi proffil a statws, a gwella'r cyfleusterau a'r profiadau i'r plant a'r bobl ifanc sy'n cystadlu.

"Mae presenoldeb S4C ar faes yr Eisteddfod a'r holl weithgareddau a gynhelir yn ystod yr wythnos gan gynnwys sioe Cyw i'r plant ieuencaf yn boblogaidd tu hwnt ac mae'r cydweithio rhngom ar Ap yr Eisteddfod wedi bod yn llwyddiant ysgubol.

"Tu hwnt i wythnos yr Eisteddfod, mae ein gwerthfawrogiad o raglenni a chynnwys digidol y sianel yn amhrasiadwy, a'r effaith gadarnhaol mae'r arwy yn ei gael ar yr iaith Gymraeg a defnydd pobl ifanc ohoni."

Sioned Hughes, Prif Weithredwr, Urdd Gobaith Cymru

"Mae rhaglenni S4C sy'n darlledu o'r Ffair Wanwyn, y Sioe Frenhinol a'r Ffair Aefan yn rhoi sylw helaeth i'n digwyddiadau ac yn denu cynllifeidfaedd eang i'r sianel, ond hefyd yn ein galluogi ni fel Cymdeithas i farchnata brand cefn gwlad Cymru ar draws Cymru, Prydain a hyd yn oed yn rhngwladol.

"Yn ogystal â'r bartheriaeth ddarlledu, rydym wedi cydweithio gyda S4C ar amrywiaeth o brosiectau gan gynnwys datblygu Ap ar gyfer y Sioe sy'n galluogi pobl i gael mynediad at holl gyffro maes y sioe ar eu ffonau symudol. Mae hyn yn cynnig profiad gwell i'n hymwelwyr.

"Mae presenoldeb S4C ar y maes hefyd yn holbwysig ac mae cefnogaeth y sianel tuag at gefn gwlad Cymru yn gyffredinol heb ei ail ac yn cael ei werthfawrogi yn fawr iawn gan y gymuned gefn gwlad yn ei chyfarwydd.

Steve Hughson, Prif Weithredwr, Sioe Amaethyddol Cymru

Impact

6. S4C's broadcast activity to have a positive impact on the development of the Welsh language and people's awareness of the culture of Wales.
7. Appreciation and good use of the services for children.
8. Achieve a perception amongst those learning Welsh that S4C successfully provides appropriate programmes and services for them.

S4C is the channel that reflects Welsh life and culture

S4C's partners confirm the positive impact of working with S4C

"The partnership with S4C is very important to the National Eisteddfod and enables us to reach the widest possible audience in Wales, through programmes from the Eisteddfod itself, in addition to coverage in other programmes during the year. S4C enables us to reach those that are unable to attend the Eisteddfod and to promote the festival to prospective visitors. However the relationship between extends beyond the on screen provision, it's a partnership that exists to promote the objective of the two organisations and promote the Welsh language and culture. Together we can provide a platform for performers from Wales and raise Wales's artistic and cultural profile".

Elfed Roberts, Chief Executive, National Eisteddfod of Wales

"As the leading provider of early years care and education in the Welsh medium in Wales, our aim is to provide every young child the opportunity to access services and experiences through the medium of Welsh. S4C's role as the only Welsh language TV channel to support this work is crucial. The positive effect of Cyw programming and digital content is essential to normalise the Welsh language and bring it alive for young children.

"A high percentage of children attending playgroups and Cylch Ti a Fi across Wales come from homes where Welsh is not the main language. Consequently, S4C has an essential role in supporting parents and families of these children to pass on the language and to play, enjoy and have fun through the medium of Welsh."

Dr Gwenllian Lansdown, Chief Executive, Mudiad Meithrin

"The highlight of our collaboration with S4C is the broadcasting from our National Eisteddfod that attract 15,000 competitors and over 90,000 visitors over six days in June. Our partnership increases the value of the event by raising its profile and status, and by improving the facilities and experiences for children and young people competing at the festival.

"S4C's presence at the Eisteddfod and the activities that take place during the week, including the Cyw live shows for the youngest children are hugely popular and the collaboration between us to develop the Eisteddfod App has been a huge success.

"Beyond the Eisteddfod week, our appreciation of programmes and digital content, together with the positive impact of the offer will have on the Welsh language and young people's use of it is very high."

Sioned Hughes, Chief Executive, Urdd Gobaith Cymru

"S4C programmes broadcast from the Spring Fair, the Royal Welsh Show and the Winter Fair provides extensive coverage of our events and attract a wide audience to the channel, and also enable us as a society to promote the Welsh countryside brand across Wales, Britain and even internationally.

"In addition to the broadcast partnership, we have cooperated with S4C on a variety of projects including the development of an App for the show that allows people to access the excitement from the showground on their mobile phones. This provides a better experience for our visitors.

"S4C's presence on the site is also crucial and the channel's support for rural Wales in general is unsurpassed and is highly valued by the rural community as a whole."

Steve Hughson, Chief Executive, Royal Welsh Agricultural Society

Nia Lloyd, Cyfarwyddwr, Mudiad Ffermwyr Ifanc Cymru

Sioned Hughes, Chief Executive, Urdd Gobaith Cymru

Dr Gwenllian Lansdown, Chief Executive, Mudiad Meithrin

Steve Hughson, Chief Executive, Royal Welsh Agricultural Society

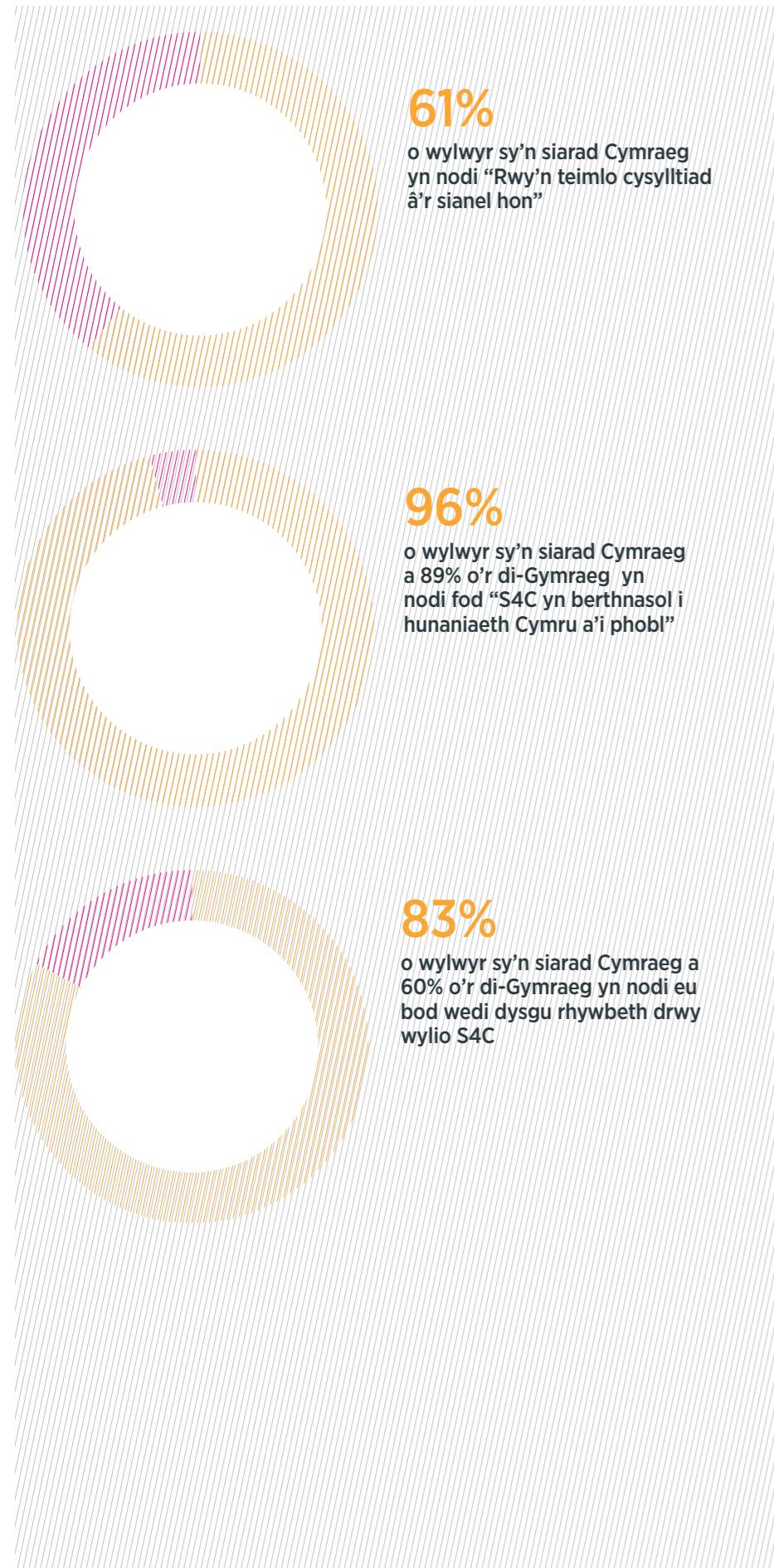
"S4C is very important to our organisation at local and national level and the opportunities which the channel provides to us as an organisation and our members are unique to Wales, compared to the other countries in our National Federation.

"S4C provides an opportunity for our members to see themselves and their communities being reflected on screen and is crucial to the development of rural identity and culture in Wales.

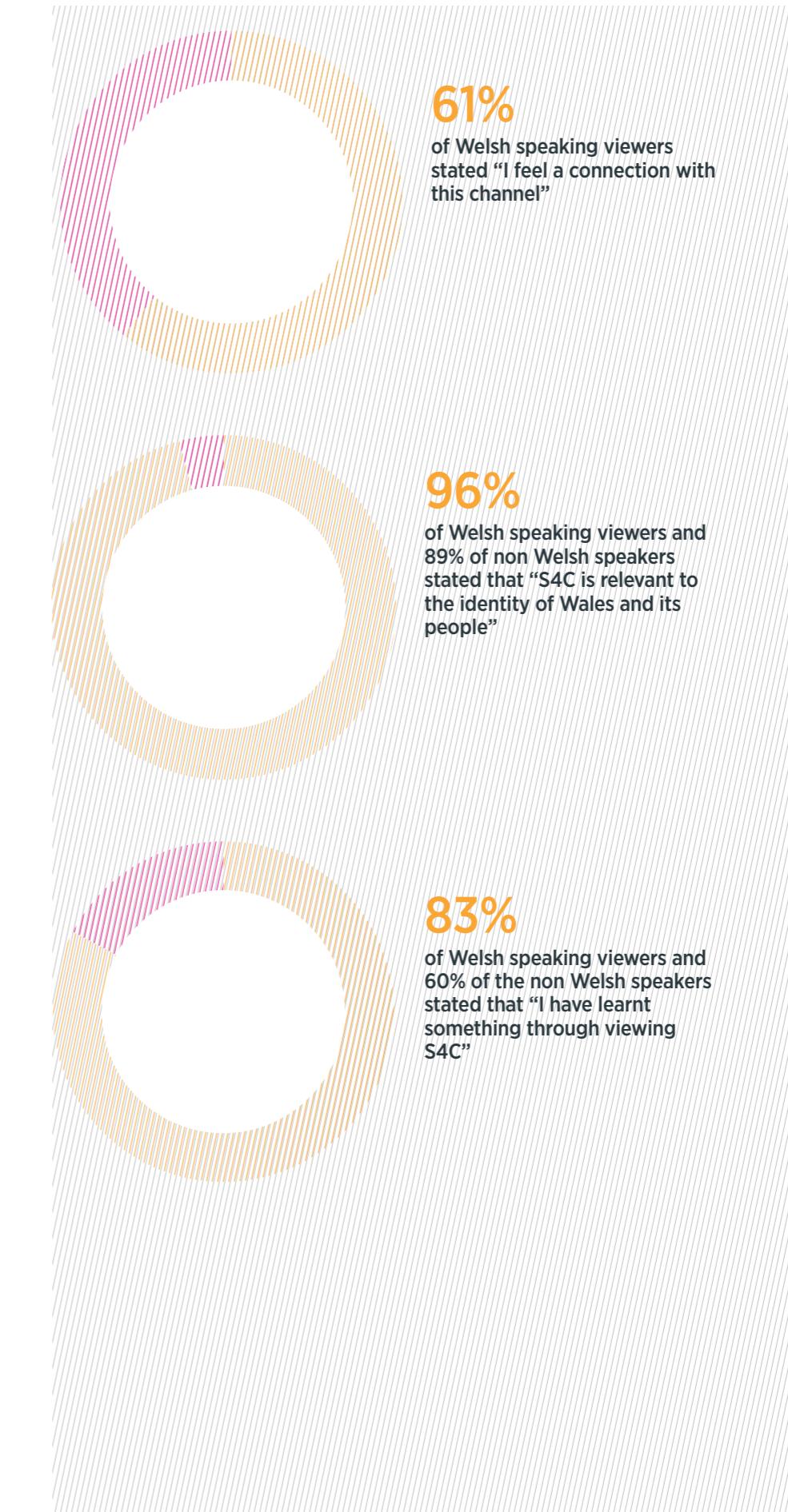
"We greatly appreciate the focus given by S4C to issues relating to rural Wales, by reflecting the organisation's annual events, and also weekly farming and rural programmes, Ffermio and Cefn Gwlad and entertaining programmes such as Fferm Ffactor. The provision is of high quality and continues to be very popular among our members."

Nia Lloyd, Director, Young Farmers Clubs Wales

Canfu Arolwg Tracio Delwedd S4C (a gynhalwyd gan Beaufort Research ar gyfer S4C) fod gwylwyr S4C sy'n siarad Cymraeg o'r farn fod S4C yn cael effaith gadarnhaol ar eu hymwybyddiaeth o ddiwylliant Cymru ac ar ddatblygiad yr iaith Gymraeg, gyda:



S4C's Image Tracking Survey (conducted by Beaufort Research for S4C) found that Welsh speaking viewers believe S4C has a positive impact on their awareness of the culture of Wales and on the development of the Welsh language, with:



86%

o wylwyr sy'n siarad Cymraeg
a 74% o'r di-Gymraeg o'r
farn fod S4C yn cynyddu
eu hymwybyddiaeth o
ddigwyddiadau diwylliannol
Cymru

94%

o wylwyr sy'n siarad Cymraeg (a
91% o'r di-Gymraeg) o'r farn fod
S4C "yn cadw'r iaith Gymraeg
yn fyw"

58%

o wylwyr sy'n siarad Cymraeg
(a 52% o'r di-Gymraeg) o'r farn
eu bod wedi dysgu geiriau neu
ymadrodd newydd drwy S4C

98%

o wylwyr sy'n siarad Cymraeg (a
92% o'r di-Gymraeg) yn credu
fod "S4C yn sianel bwysig i'r
iaith Gymraeg"

86%

of Welsh speaking viewers (a
5% point increase on 14/15),
and 74% of non Welsh speakers
agree that S4C makes them
more aware of Welsh cultural
events

94%

of Welsh speaking viewers (and
91% of non Welsh speakers)
feel that S4C "keeps the Welsh
language alive"

58%

of Welsh speaking viewers (and
52% of non Welsh speakers) feel
that S4C has taught them new
Welsh words or phrases

98%

of Welsh speaking viewers (and
92% of non Welsh speakers)
believe that "S4C is an
important channel for the
Welsh language"

Gwasanaethau Plant S4C

7.Gwerhfawrogiad a defnydd da o'r gwasanaethau ar gyfer plant.

Ymrwymiad hirhoedlog S4C i gynnwys ar gyfer Plant

Mae ymrwymiad cadarn S4C i ddarparu gwasanaethau Cymraeg ar gyfer plant a phobl ifanc – ar deledu a chyda storfa gyfoethog o ddeunyddiau arlein yn cael ei werthfawrogi gan ein gwylwyr. Mae S4C yn parhau i gael ei ystyried i fod uwchlaw'r sianeli gwasanaeth cyhoeddus eraill yng Nghymru o ran bod yn sianel sydd ag ymrwymiad arbennig i raglenni plant.

Canfu Arolwg Tracio Delwedd S4C (Beaufort) fod S4C yn cael ei ystyried uwchlaw sianeli eraill yng Nghymru o ran ymrwymiad i raglenni plant.

“Rwy'n teimlo ei fod yn bwysig iawn fod gan S4C wasanaeth teledu Cymraeg ar gyfer plant”



98%

Gwylwyr sy'n siarad Cymraeg yn cytuno



91%

Cymry Cymraeg sydd ddim yn gwyllo / gwylwyr achlysurol yn cytuno



87%

Gwylwyr di-Gymraeg yn cytuno

S4C's Children's Services

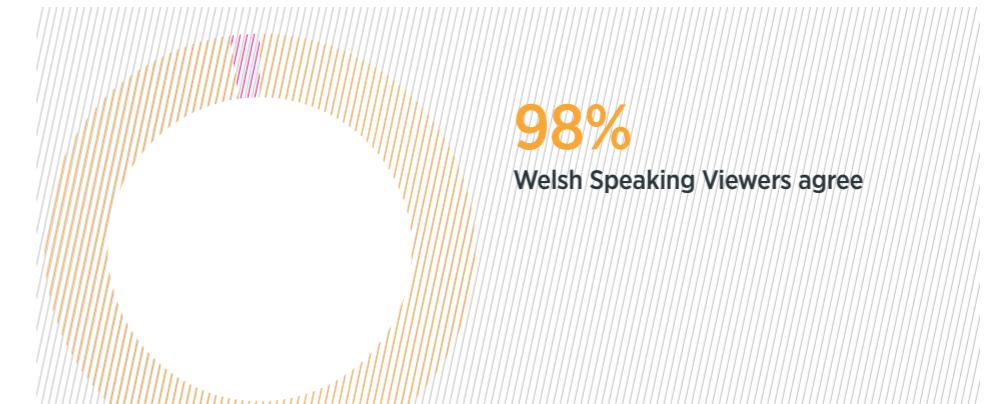
7. Appreciation and good use of the services for children.

S4C's long standing commitment to content for Children

S4C's commitment to provide Welsh language services for children and young people - on television and a significant collection of materials online is highly appreciated by our viewers. S4C continues to be rated above other Welsh public service channels in terms of being a channel with a special commitment to children's programmes.

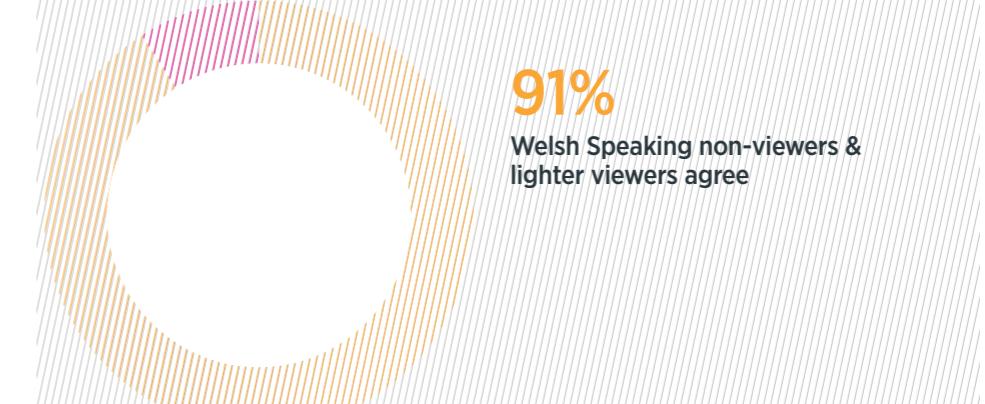
S4C's Audience Tracking Survey (Beaufort) found that S4C is considered above other channels in Wales in terms of commitment to children's programmes.

“I feel that it's very important that there is a Welsh language television service for children on S4C”



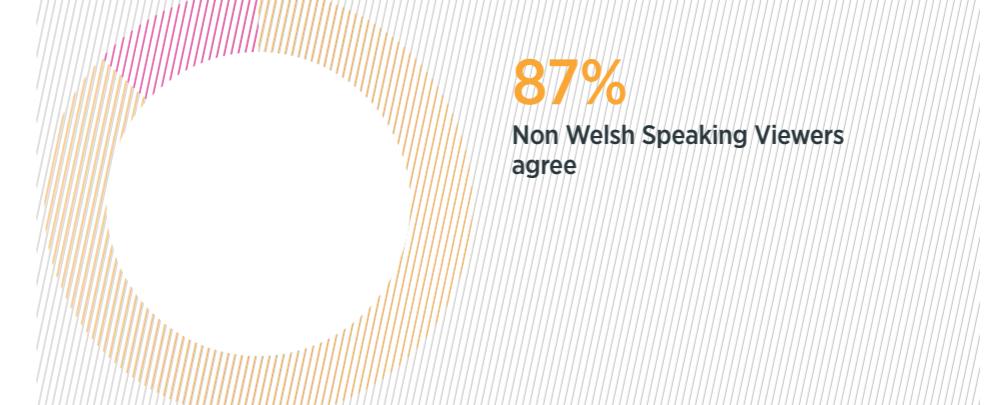
98%

Welsh Speaking Viewers agree



91%

Welsh Speaking non-viewers & lighter viewers agree



87%

Non Welsh Speaking Viewers agree

Cynnwys Plant – defnydd a chyrhaeddiad

Children's content – usage and reach

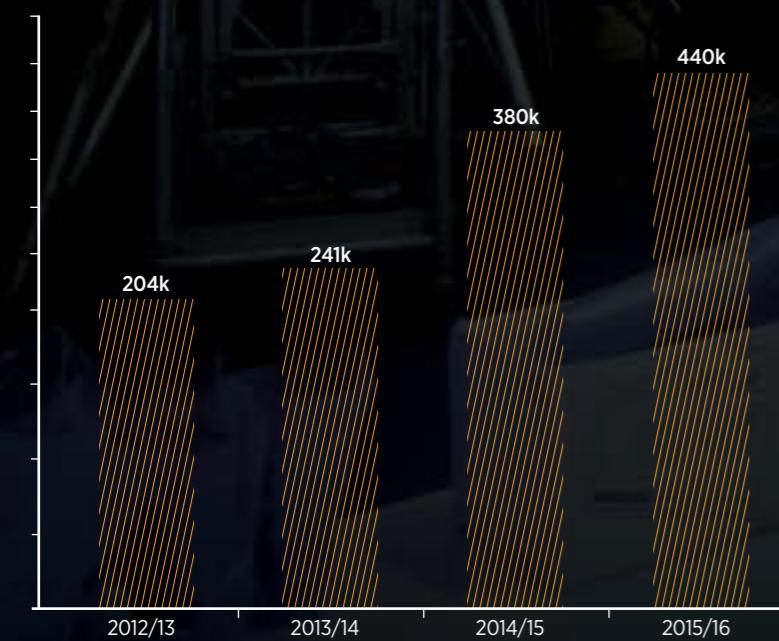
440,000

yn gwyllo Cyw ar deledu bob mis drwy'r DU

(2014/15: 380,000) (mae'r ffigwr hwn yn seiliedig ar wylwyr oed 4+ ac felly nid yw'n cynnwys rhan sylwedol o gynulleidfa darged Cyw)

+16%

Cynnydd pellach yng nghyrhaeddiad cynnwys plant S4C ar deledu ar draws y DU



Cyrhaeddiad misol Cyw ar deledu drwy'r DU

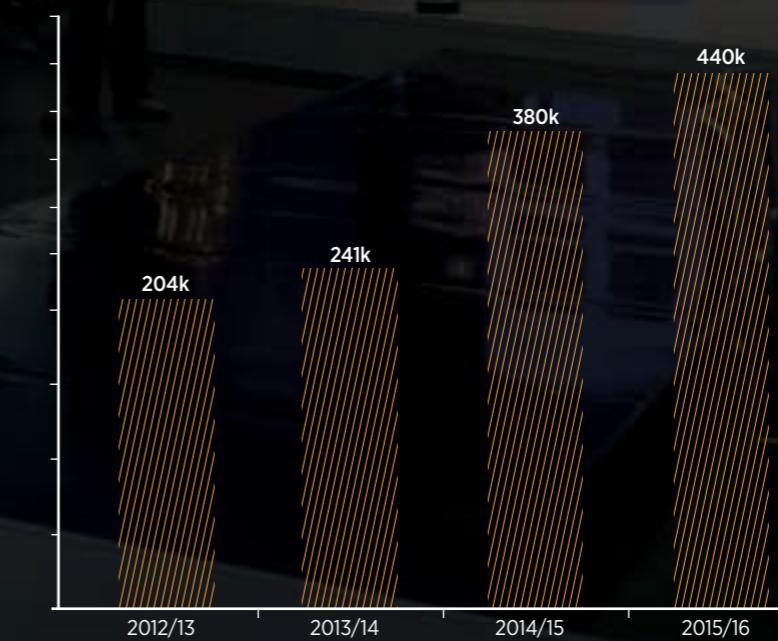
440,000

watch Cyw every month on television across the UK

(2014/15: 380,000) (this figure relates to viewers aged 4+ and therefore does not include a significant number of viewers within Cyw's target audience)

+16%

Increase in reach of S4C's children's content on television across the UK



Cyw monthly television reach across the UK

Defnydd arlein y gwasanaethau plant

43%

Bu cynnydd pellach yn y defnydd o gynnwys gan blant yn ystod 2015/16 gyda

73%

43% o holl sesiynau gwyliau S4C Arlein, a
73% o sesiynau iPlayer yn geisiadau am gynnwys ar gyfer plant

Online usage of the services for children

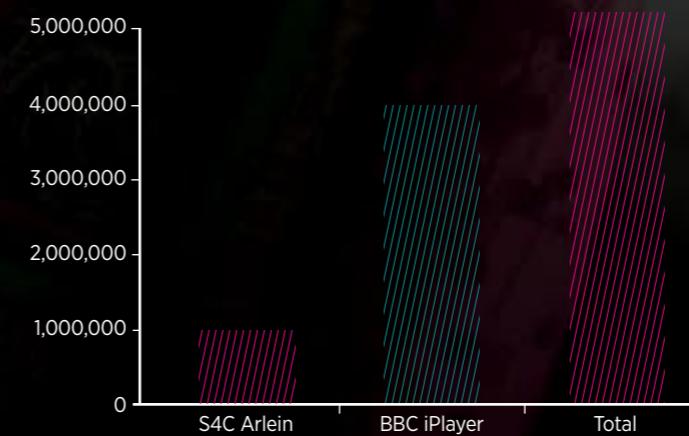
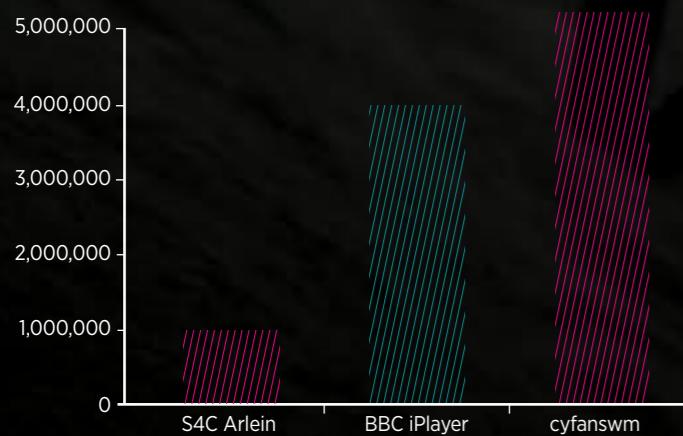
43%

A further increase in the use of online content by children was seen during 2015/16 with

43% of all S4C Arlein viewing sessions, and

73%

73% of iPlayer requests being for children's content



S4C yn darparu ar gyfer Dysgwyr

8. Cael canfyddiad ymysg Dysgwyr o'r Gymraeg fod S4C yn darparu ar eu cyfer yn llwyddiannus gyda rhagleni a gwasanaethau addas.

Mae'r ddarpariaeth ar gyfer Dysgwyr yn bwnc sy'n cael sylw cyson yn nosweithiau gwylwyr S4C ac mae'r adborth a dderbynir yn ategu canlyniadau gwaith ymchwil sy'n cael ei gynnal gan swyddogion S4C gyda rhanddeiliaid yn y maes dysgu Cymraeg, gan gynnwys tiwtoriaid a chanolfannau iaith.

Cafwyd ymateb cadarnhaol i gwestiynau yn Arolwg Tracio Delwedd S4C am gefnogaeth a darpariaeth S4C ar gyfer ddysgwyr.

76%

o'r di-gymraeg a 79% o wylwyr sy'n siarad Cymraeg yn cytuno fod "S4C yn darparu gwasanaeth cymorth da i ddysgwyr y Gymraeg"

34%

o'r di-gymraeg yn dweud fod S4C wedi gwella eu dealltwriaeth o eiriau Cymraeg

26%

yn dweud fod S4C wedi gwneud iddynt fod eisiau dysgu'r iaith neu wella eu hiaith

S4C providing for Learners

8. Achieve a perception amongst those learning Welsh that S4C successfully provides appropriate programmes and services for them.

The provision for learners is a subject that is regularly discussed at S4C's Viewers' Evenings during the year, and feedback received supports the results of research conducted by S4C with stakeholders in the Welsh language learning sector, including tutors and language centres.

Positive responses were received to questions asked by S4C's Image Tracking Survey regarding S4C's support and provision for learners.

76%

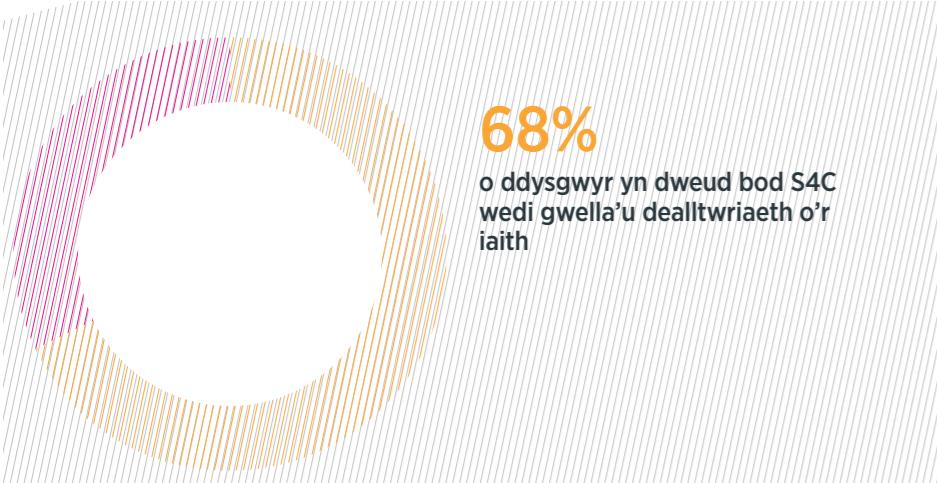
of non-Welsh Speakers and 79% of Welsh speaking viewers agreed that "S4C provides a good support service for Welsh learners"

34%

of non-Welsh Speakers say S4C has improved their understanding of Welsh words

26%

say that S4C has made them want to learn the language or improve their language skills



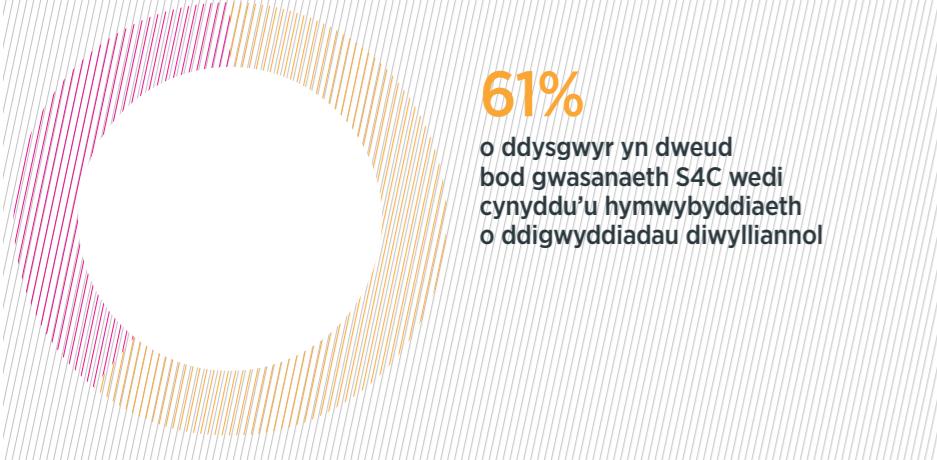
68%

o ddysgwyr yn dweud bod S4C wedi gwella'u dealltwriaeth o'r iaith



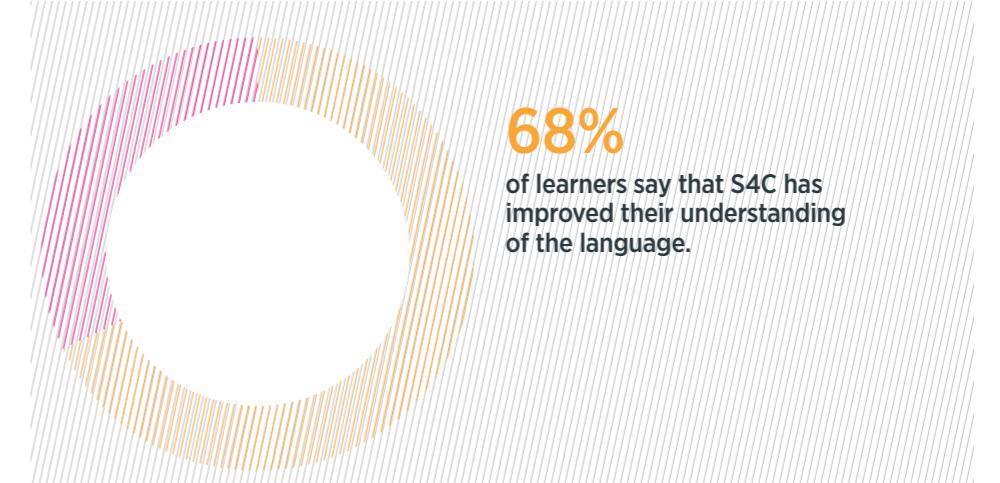
69%

o ddysgwyr wedi dysgu geiriau ac ymadroddion newydd drwy ddefnyddio gwasanaeth S4C



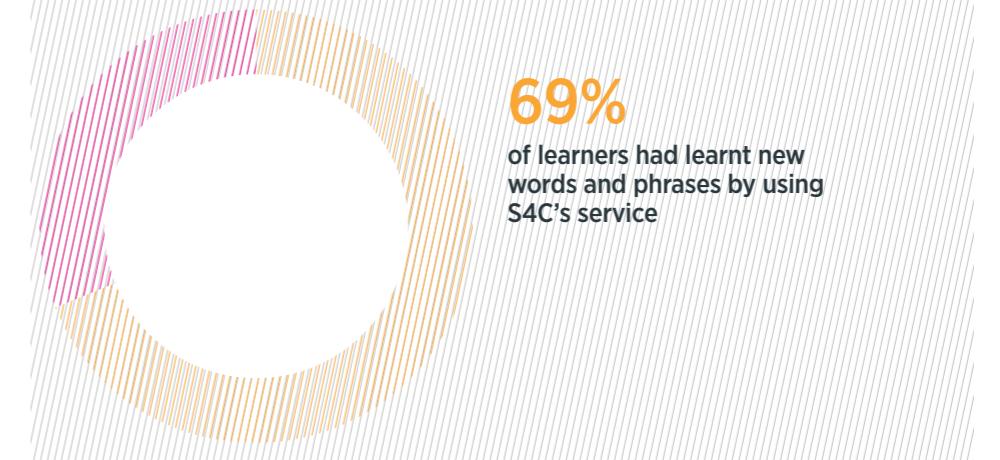
61%

o ddysgwyr yn dweud bod gwasanaeth S4C wedi cynyddu'u hymwybyddiaeth o ddigwyddiadau diwylliannol



68%

of learners say that S4C has improved their understanding of the language.



69%

of learners had learnt new words and phrases by using S4C's service



61%

of learners say that S4C's service increases awareness of cultural events

Gwmando ar ein gwylwyr

Mae sicrhau trafodaeth a pherthynas reolaidd gyda'r gynulleidfa yn bwysig iawn i waith yr Awdurdod, ac mae cyfleoedd ar gael drwy gydol y flwyddyn i ymwned ag S4C.

Yn ystod 2015/16 cynhaliwyd nifer sylwedol o weithgareddau cymunedol ledled Cymru er mwyn rhoi cyfle i'r gynulleidfa fod yn rhan o arwy S4C ac er mwyn rhoi cyfle i fynegi barn am wasanaeth S4C.

Mae tîm Gwifren Gwylwyr S4C yn gweithio yn swyddfa S4C yng Nghaernarfon bob dydd o'r flwyddyn. Yn ystod 2015/16 cafwyd dros 14,000 o gysylltiadau gydag S4C drwy gyfrwng y Wifren. Mae'r tîm yn darparu crynodeb o'r sylwadau ar gyfer swyddogion ac Aelodau'r Awdurdod.

Mae gan S4C Banel Ymateb Cynulleidfa sy'n cynnwys 1,500 o unigolion, a ddewiswyd i adlewyrchu poblogaeth Cymru. Mae'r panelwyr yn rhoi eu barn i S4C am y gwasanaeth a sgoriau gwerthfawrogiad ar gyfer rhagleni S4C.

Mae Nosweithiau Gwylwyr yn chwarae rhan bwysig yng ngweithgareddau cyfathrebu S4C, ac yn ystod y flwyddyn cynhaliwyd nosweithiau gwylwyr yn Yr Wyddgrug, Caerffili a Llundain. Ar gyfartaledd, daeth tua 80 o aelodau'r cyhoedd i bob un o'r rhain.

Engaging with our audience

Ensuring a regular dialogue and relationship with the audience is very important to the work of the Authority, and opportunities are available throughout the year to engage with S4C.

During 2015/16 a considerable number of community events were held across Wales to give the audience an opportunity to be involved in S4C's provision and a chance to voice their opinions about S4C's service.

The Gwifren Gwylwyr (Viewers' Hotline) team works in S4C's office in Caernarfon every day of the year. In 2015/16, more than 14,000 contacts were received by S4C's Gwifren Gwylwyr. The Listening to our viewers Gwifren team prepares a summary of comments received for officials and members of the Authority.

S4C has an Audience Reaction Panel that consists of 1,500 individuals, recruited to reflect the population of Wales. The panelists provide S4C with their opinion about and appreciation scores for S4C's programming.

Viewers' evenings play an important part within S4C's communication activities and, during the year, viewers' evenings were held in Mold, Caerphilly and London. On average, 80 members of the public attended each event.



Sicrhau fod S4C ar gael i bawb

Mae sicrhau bod cynnwys S4C ar gael i'r gynulleidfa ehangaf posibl yn bwysig iawn i Awdurdod S4C.

Mae gwasanaethau mynediad yn parhau i ddarparu modd pwysig i alluogi S4C i ehangu ei chynulleidfa a'i hapel. Mae isdeitlau yn Saesneg ac yn Gymraeg, ynghyd ag arwyddo, sain ddisgrifio a gwasanaethau disgrifiadol ail-sgrin yn darparu ystod o wasanaethau sy'n cyfoethogi darpariaeth S4C ac yn sicrhau fod cynnwys ar gael i rai sydd ag anghenion penodol yn ogystal ag i gymuned ehangach o siaradwyr a dysgwyr Cymraeg o bob lefel rhuglder.

Darparwyd y gwasanaethau canlynol yn ystod y flwyddyn:

Isdeitlau Cymraeg

Mae'r isdeitlau hyn ar gael yn bennaf ar gyfer y byddar a'r trwm eu clyw sy'n siarad Cymraeg yn ogystal â phobl sy'n dysgu siarad Cymraeg. Darparwyd isdeitlau Cymraeg ar 13 awr o ragleni bob wythnos ar gyfartaledd. Mae isdeitlau Cymraeg a Saesneg hefyd ar gael ar wasanaeth S4C Arlein.

Isdeitlau Saesneg

Bwriad y gwasanaeth hwn yw ehangu apêl y rhagleni ar gyfer gwylwyr di-Gymraeg, pobl fyddar a phobl trwm eu clyw. Trwy wasgu'r botwm "Isdeitlau" ar y teclyn rheoli, gellir gweld isdeitlau ar gyfer pob math o ragleni, gan gynnwys rhagleni byw. Caiff rhai rhagleni eu darlledu gydag isdeitlau agored. Fel arfer, ailldarlediadau o ragleni poblogaidd yw'r rhain. Yn ystod y flwyddyn roedd isdeitlau Saesneg ar gael ar 77.79% o'r rhagleni Cymraeg (mae targed Ofcom yn 53%).

Sain Ddisgrifio

Mae'r gwasanaeth Sain Ddisgrifio ar rai rhagleni yn rhoi sylwebaeth, trwy ddewis, yn y Gymraeg i lenwi'r cyfnodau pan nad oes unrhyw ddeialog mewn rhagleni. Mae'n cynnwys disgrifiad ychwanegol i gynorthwyo defnyddwyr dall neu sydd â diffygion golwg i ddilyn rhagleni'n haws. Darparwyd y gwasanaeth hwn ar gyfer 11.79% o'r rhagleni - (mae targed Ofcom yn 10%).

Arwyddo

Cafodd rhai rhagleni, fel arfer ar y penwythnos, eu harwyddo yn BSL (British Sign Language) ar gyfer gwylwyr byddar a'r rhai sy'n defnyddio iaith BSL. Roedd y gwasanaeth ar gael ar 5.39% o ragleni (mae targed Ofcom yn 5%).

Gwifren Gwylwyr

Mae modd i'n gwylwyr gysylltu'n uniongyrchol gydag S4C drwy ffonio, e-bostio neu anfon llythyr at y Wifren Gwylwyr. Mae manylion cyswilt Gwifren Gwylwyr ar gael yng Nghefn yr Adroddiad hwn. Mae'r gwasanaeth ar gael o 9.00 tan 22.00 saith diwrnod yr wythnos.

Making S4C accessible to all

Ensuring that S4C's content is available to the widest possible audience is very important to the S4C Authority.

Access services continue to provide important means for S4C to extend its audience and its appeal. Subtitling in Welsh and English, together with signing, audio description and descriptive second screen services provide a range of services that enhance S4C's offering and make its content available to those with particular needs as well as to a wider community of Welsh speakers and learners of all levels of fluency.

The following services were provided during the year:

Welsh Subtitles

These subtitles are provided primarily for the deaf and hard of hearing who speak Welsh as well as for people learning to speak Welsh. Welsh language subtitles were provided on 13 hours of programmes a week on average. Welsh language and English language subtitles are also available on the S4C Arlein service.

English Subtitles

The aim of this service is to enhance the appeal of programmes to non-Welsh speaking, and deaf and hard of hearing viewers. By pressing the "subtitle" button on the remote control, subtitles can be accessed on all kinds of programmes, including live programmes. Some programmes were broadcast with automatic on-screen subtitles. These were usually repeats of popular programmes. During the year, subtitles were available on 77.79% of Welsh language programmes (Ofcom's Target is 53%).

Audio Description

The Audio Description service provides commentary in Welsh to fill the gaps during periods when there is no dialogue in programmes. It includes additional description that assists blind or partially sighted Welsh speaking users. The service was provided on 11.79% of the programmes (Ofcom's Target is 10%).

Signing

Some programmes, usually on the weekend, were broadcast using BSL (British Sign Language) for deaf viewers and those who use BSL. The service was available on 5.39% of programmes (Ofcom's Target is 5%).

Gwifren Gwylwyr (Viewers' Hotline)

Our viewers can contact S4C directly by either phoning, emailing or sending a letter to Gwifren Gwylwyr. Gwifren Gwylwyr's contact details are available at the back of this report. The service is available from 9:00 until 22:00 seven days a week.

Awdurdod S4C

Mae Awdurdod S4C yn gorff cyhoeddus annibynnol. Mae'n gyfrifol am ddarparu gwasanaethau rhaglenni teledu yn yr iaith Gymraeg.

Yr Awdurdod sy'n atebol am yr hyn sy'n cael ei ddarlleu ar S4C ac am sicrhau fod y sianel yn cael ei rheoli'n gywir.

- Mae rolau allweddol yr Awdurdod yn cynnwys:
- sicrhau fod S4C yn darparu gwasanaethau teledu S4C
 - cymeradwyo strategaeth S4C, cylledeb flynyddol a chynlluniau ariannol hir dymor
 - goruchwyl, cymeradwyo a chraffu rheolaeth gywir S4C
 - gweithredu fel corff cyhoeddus
 - gweithredu fel rheolydd wrth ymddyriadau a materion penodol
 - paratoi Adroddiad a Chyfrifon Blynnyddol.

Mae'r Awdurdod yn dirprwyo nifer o swyddogaethau penodol i'r Prif Weithredwr a'r Bwrdd Rheoli a Strategol. Cyfrifoldeb y Prif Weithredwr, swyddogion a staff S4C ydi rheoli a chynnal S4C o ddydd i ddydd. Mae'r cyfrifoldeb hwn yn cynnwys darparu gwasanaethau teledu S4C. Nid yw'r Awdurdod yn ymneud â phenderfyniadau sy'n cael eu gwneud o ddydd i ddydd. Yn benodol, nid yw'r Awdurdod yn ymneud ag unrhyw benderfyniadau comisiyny neu benderfyniadau golygyddol. Mae'r arfer yma wedi bodoli ers 1982, ac mae'n parhau i gynnal annibynaeth yr Awdurdod. Mae'n sicrhau ei fod yn cael ei gadw hyd braich a benderfyniadau sy'n cael eu gwneud gan y swyddogion, yn arbennig, felly, ynglŷn â chynnwys rhaglenni.

Mae gan yr Awdurdod gyfrifoldeb statudol i ganfod y farn gyhoeddus am y rhaglenni sy'n cael eu darlleu ar S4C ynglyd ymfeithiau rhaglenni ar agwedd ac ymddygiad y gwylwyr ac yn ogystal y math o raglenni y byddai aelodau'r cyhoedd yn dynuno eu gweld ar S4C. Mae'r Awdurdod hefyd yn gyfrifol am sicrhau bod darpariaethau priodol yn bodoli er mwyn galluogi gwylwyr i gwyno i S4C am raglenni'r sianel.

Mae dyletswyddau'r Awdurdod wedi eu nodi mewn statud yn Neddf Gyfathrebiadau 2003 a Deddfau Darlleu 1990 a 1996. Ceir rhagor o wybodaeth am waith yr Awdurdod a'r drefn lywodraethiant gorforaethol yn yr Adroddiad Llywodraethiant yn y Datganiad Ariannol.

Aelodau'r Awdurdod

Mae aelodau'r Awdurdod yn cael eu penodi gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon yn dilyn ymgynghori gyda Swyddfa Cymru, Llywodraeth Cymru ac Ymddiriedolaeth y BBC. Hysbysebir swyddi ar yr Awdurdod yn gyhoeddus, ac mae'r penodiadau yn cael eu gwneud yn dilyn trefn penodiadau cyhoeddus.

Strwythur gwaith yr Awdurdod

Pwyllgorau Awdurdod S4C

Mae gan Awdurdod S4C pump pwyllgor sy'n goruchwylio gwahanol agweddau o waith S4C, ac yn ogystal fwrrd cyfarwyddwyr ar gyfer cwmniau masnachol S4C. Mae'r pwyllgorau'n adrodd yn ôl yn rheolaidd i'r Awdurdod. Yr Awdurdod sy'n cymeradwyo argymhellion y pwyllgorau. Mae gan Gadeirydd yr Awdurdod yr hawl i fynychu cyfarfodydd y pwyllgorau fel sylweddol.

Pwyllgor Cynnwys

Mae'r Pwyllgor Cynnwys yn gyfrifol am oruchwyliau a monitro perfformiad cynnwys rhaglenni a gwasanaethau S4C. Hwn yw'r pwyllgor sy'n trafod arwly rheglenni S4C ac sy'n ceisio sicrhau bod arwly'r sianel yn diwallu anghenion y gynulleida.

Aelodau'r pwyllgor

John Davies (Cadeirydd y Pwyllgor o fis Tachwedd 2015)
Carol Bell
Guto Harri
Elan Closs Stephens (ers Ionawr 2016)

Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg

Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn gyfrifol am oruchwyliau archwilio mewnol ac allanol S4C, yn ogystal â gofalaeth am fonitro rheoli risg o fewn S4C. Mae'r pwyllgor hefyd yn gyfrifol am graffu'r Datganiad Ariannol drafft ac adrodd arno i'r Awdurdod cyfan. Yn dilyn argymhellion adroddiad Syr Jon Shortridge mae gofalaeth am faterion yn ymneud â gwerth am arian hefyd yn rhan o ddyletswyddau'r pwyllgor.

Aelodau'r pwyllgor

Hugh Hesketh Evans (Cadeirydd y Pwyllgor)
Carol Bell
Elan Closs Stephens
Sian Lewis

Pwyllgor Personél a Chydnewyddiaeth

Mae'r Pwyllgor Personél a Chydnewyddiaeth yn gyfrifol am oruchwyliau systemau personél S4C. Mae hyn yn cynnwys ystyried cyflogau a thelerau ac amodau gwaith eraill staff S4C, ystyried anghenion hyfforddi a datblygu staff, safonau ymddygiad a disgwyblaeth, cyfleoedd cyfartal a monitro bod y systemau perthnasol yn gweithio'n effeithiol ac effeithlon o fewn S4C.

Aelodau'r pwyllgor

Marian Wyn Jones (Cadeirydd y Pwyllgor o fis Tachwedd 2015)
Aled Eirug (hyd fis Tachwedd 2015)
Elan Closs Stephens
Guto Harri

Pwyllgor Cwynion a Chydymffurfiaeth

Mae'r Pwyllgor Cwynion a Chydymffurfiaeth yn gyfrifol am oruchwyliau systemau cwynion S4C ac i fonitro eu bod nhw'n gweithio'n effeithlon. Mae'r pwyllgor hefyd yn ystyried materion cydymffurfiaeth rhaglenni S4C. Yn ogystal â hyn, mae gan y pwyllgor ddyletswyddau o fewn prosesau S4C ar gyfer ymateb i geisiadau am wybodaeth sy'n cael eu gwneud o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

Aelodau'r pwyllgor

John Davies (Cadeirydd y Pwyllgor)
Carol Bell
Guto Harri
Elan Closs Stephens (ers Ionawr 2016)

Pwyllgor Craffu Adleoli a Chydleoli

Yn ystod y flwyddyn, sefydlwyd Pwyllgor Craffu Adleoli a Chydleoli sy'n gyfrifol am oruchwyliau'r prosiectau adleoli Pencadlys S4C i Gaerfyrddin yn 2018, a chyd-leoli gyda BBC Cymru yn y Ganolfan Ddarlleu Newydd yng Nghaerdydd.

Aelodau'r pwyllgor

John Davies (Cadeirydd y Pwyllgor)
Marian Wyn Jones

Bwrdd Is-gwmniâu Masnachol S4C

Mae Bwrdd Is-gwmniâu Masnachol S4C yn gyfrifol am oruchwyliau gweithgareddau masnachol y sianel. Mae'r rhain yn cynnwys gwerthiant hysbysebion, buddsoddiadau mewn cyd-gynhyrchiadau, y gronfa ddigidol arfaethedig a datblygu strategaeth fasnachol S4C ar gyfer y dyfodol.

Aelodau'r Awdurdod sy'n aelodau'r Bwrdd Masnachol

Dr Carol Bell (Cadeirydd y Bwrdd)
Hugh Hesketh Evans

Cyfarwyddwyr eraill

Mae Ian Jones ac Elin Morris hefyd yn gweithredu fel cyfarwyddwyr is-gwmniâu masnachol S4C, ynglyd â David Sanders a Gwyn Roberts sy'n gyfarwyddwyr anweithredol annibynnol.

The S4C Authority

The S4C Authority is an independent public body. It is responsible for the provision of Welsh language television programme services.

The Authority is accountable for S4C's output and the proper management of the channel.

Key responsibilities of the Authority include:

- to ensure that S4C provides S4C's television services
- to approve S4C's strategy, annual budget and long term financial plans
- to oversee, approve and scrutinise the proper management of S4C
- to operate as a public body
- to act as a regulator on certain matters
- to prepare Annual Reports and Accounts.

The Authority delegate a number of specific functions to the Chief Executive and the Strategic Management Board. It is the responsibility of the Chief Executive, officers and staff of S4C to manage and maintain S4C on a day-to-day basis. This responsibility includes providing S4C's television services. The Authority does not participate in day-to-day decisions. In particular, the Authority is not involved in any commissioning or editorial decision. This practice has existed since 1982 and continues to maintain the independence of the Authority. It ensures that it remains at arm's length from decisions made by officers - especially in the case of programme content.

The Authority has a statutory duty to ascertain the state of public opinion concerning programmes broadcast on S4C, any effects of such programmes on the attitudes or behaviour of viewers as well as the types of programmes that members of the public would like to be broadcast on S4C. The Authority is also responsible for ensuring that relevant provisions are in place to enable viewers to complain to S4C about its programming.

The duties of the Authority are set out in statute in the Communications Act 2003 and the Broadcasting Acts 1990 and 1996. Further information about the work of the Authority and its corporate governance arrangements are set out in the Governance Report in the Statement of Accounts.

Members of the Authority

Authority members are appointed by the Secretary of State for Culture, Media and Sport following consultation with the Wales Office, the Welsh Government and the BBC Trust. Vacancies are advertised on the Authority publicly, and appointments are made following a public appointments procedure.

The Authority's Work Structure

S4C Authority Committees

The S4C Authority has five committees that oversee various aspects of S4C's activities, and also a board of directors for S4C's commercial companies. The committees report back to the Authority on a regular basis and the Authority is responsible for approving the majority of the Committees' recommendations. The Chairman of the Authority has the right to attend committee meetings as an observer.

Content Committee

The Content Committee's responsibilities include overseeing and monitoring the performance of S4C's programmes and services. This is the committee that discusses S4C's programme provision and seeks to ensure that the Channel's offering meets the needs of the audience.

Committee members

Marian Wyn Jones (Committee Chair from November 2015)
Aled Eirug (Committee Chair up until November 2015)
John Davies
Sian Lewis
Guto Harri (from January 2016)

Audit and Risk Management Committee

The Audit and Risk Management Committee is responsible for overseeing the internal and external audit activities of S4C as well as having responsibility for monitoring risk management within S4C. The committee is also responsible for scrutinising the draft Statement of Accounts and reporting back to the full Authority. Following the recommendations in Sir Jon Shortridge's report, the committee's responsibilities now include matters relating to value for money.

Committee members

Hugh Hesketh Evans (Committee Chair)
Carol Bell
Elan Closs Stephens
Sian Lewis

Personnel and Remuneration Committee

The Personnel and Remuneration Committee is responsible for overseeing S4C's personnel systems. This includes considering salaries and other terms and conditions relating to S4C staff, staff training and development needs, disciplinary and behavioural standards, equality of opportunity and monitoring that the relevant systems are working effectively and efficiently within S4C.

Committee members

Marian Wyn Jones (Committee Chair from December 2015)
Aled Eirug (until November 2015)
Elan Closs Stephens
Guto Harri

Complaints and Compliance Committee

The Complaints and Compliance Committee is responsible for overseeing S4C's complaints systems and for monitoring the systems to ensure that they work efficiently. The committee also considers compliance issues relating to programmes on S4C. The committee also has responsibilities within S4C's processes for responding to requests for information made under the Freedom of Information Act.

Committee members

John Davies (Committee Chair)
Carol Bell
Guto Harri
Elan Closs Stephens (from January 2016)

Relocation and co-location Scrutiny Committee

The Relocation and Co-location Committee was established to oversee the projects to relocate S4C's Headquarters to Carmarthen in 2018, and to co-locate with BBC Wales in its new broadcasting centre in Cardiff.

Committee members

John Davies (Committee Chair)
Marian Wyn Jones

S4C's Commercial Board

S4C's Commercial Board is responsible for overseeing the channel's commercial activities. These include airtime sales, investments in co-productions, the digital fund and the development of S4C's future commercial strategy.

Board members

Carol Bell (Chair of the board)
Hugh Hesketh Evans

Other directors

Ian Jones and Elin Morris also act as directors of S4C's commercial subsidiaries, along with independent non-executive directors David Sanders and Gwyn Roberts.

	Awdurdod	Pwyllgor Cynnwys	Pwyllgor Archwilio a (Creuwyd un pwyllgor yn Ionawr 2016)	Pwyllgor Personel a Chydubyddiaeth	Pwyllgor Craffu Adleoli a Chyd-leoli	Pwyllgor Cwynion a Chydymffurfiaeth	Bwrdd Masnachol
Number of meetings:	11	6	4	3 (Up to January 2016)	3	2	4
Huw Jones	11	6	4	3	3	-	4
Elan Closs Stephens	11	-	4	2	-	-	-
John Davies	8	5	-	3	2	-	-
Dr. Carol Bell	9	-	3	-	2	4	-
Aled Eirug	7/7	4/4	-	2	3	2	-
Marian Wyn Jones	10	6	-	3	3	-	-
Guto Harri	9	2	-	3	-	1	-
Sian Lewis	11	6	2	-	-	-	-
Hugh Hesketh Evans	10	-	4	-	-	-	2

Mae Cadeirydd yr Awdurdod yn mynchu cyfarfodydd y pwylgorau Cynnwys, Archwilio a Rheoli Risg, Personel a Chydubyddiaeth, Craffu Adleoli a Chydleoli a'r Bwrdd masnachol fel sylweddol.

Ym mis Ionawr 2016 cyfunwyd cyfrifoldebau'r pwylgorau archwilio a rheoli risg a phersonel a chydubyddiaeth o fewn un Pwyllgor (a elwir yn Bwylgor Archwilio, Rheoli Risg, Personel a Chydubyddiaeth) er mwyn symleiddio strwythur pwylgorau'r Awdurdod. Bydd yr Awdurdod yn adolygu gweithrediad y trefniant hwn fel rhan o'i adolygiad cyfnodol o berfformiad ac effeithiolrwydd.

Bwrdd Strategol a Rheoli S4C

Ian Jones – Prif Weithredwr

Penodwyd Ian Jones yn Brif Weithredwr S4C yn 2012, ar ôl ailymuno a'r sianel 30 mlynedd ar ôl iddo weithio fel rhan o'r tim a'i lansiodd yn 1982.

Cyn iddo ddychwelyd i S4C, fe fu Ian yn byw ac yn gweithio drwy'r byd, gan weithio mewn swyddi uwch-reoli i ITV, Scottish Television, United News and Media, (ITEL), Granada International, ITV Worldwide bellach, National Geographic Television International, Target Entertainment and A+E Television Networks yn Efrog Newydd. Mae Ian hefyd wedi gwasanaethu am gyfnod o ddwy flynedd fel Cadeirydd Cymdeithas Diwydiant Dosbarthu Teledu Prydeinig (BTDA).

Ar hyn o bryd mae Ian yn Ymddiriedolwr Cymreig ar ran elusen Victim Support, aelod o Fwrdd Cyngori Twristiaeth Cymru, Cyfarwyddwr Anweithredol o CDN (The Creative Diversity Network) ac yn Is-Lwydd o'r Gymdeithas Teledu Brenhinol (RTS).

Dafydd Rhys – Cyfarwyddwr Cynnwys

Dechreuodd Dafydd weithio gyda HTV ym maes plant ac adloniant cyn sefydlu cwmni annibynnol Criw Byw a gynhyrchedd y rhaglen flaengar Fideo 9. Yn ystod y nawdegau bu'n gweithio yn S4C fel Golygydd Comisynu a Chyfarwyddwr Darlleu. Yn 1998 fe ymunodd â chwmmi Antena cyn gadael yn 2000 i sefydlu cwmni P.O.P1, rhan o grŵp Tinopolis yn Llanelli. Ail ymunodd Dafydd ag S4C ym mis Mawrth 2012.

Elin Morris –

Cyfarwyddwr Polisi Corfforaethol a Masnachol
Yn wreiddiol o Lanrhystud, Aberystwyth, bu Elin yn gweithio fel cyfreithiwr yn Adran Gorfforaethol Geldards (Cyfreithwyr) am dros 18 mlynedd. Cafodd ei phenodi'n Gyfarwyddwr Corfforaethol a Masnachol S4C yn 2009. Mae hi'n gyfrifol am yr adrannau Adnoddau Dynol, Cyfreithiol, Masnachol a Materion Busnes o fewn S4C.

Catrin Hughes Roberts – Cyfarwyddwr Partneriaethau

Ymunodd Catrin â'r sianel yn 2012 o'r BBC ble gweithiodd mewn ystod o swyddi cyfathrebu, gan gynnwys gyda'r tim materion cyhoeddus canolog, BBC Worldwide a BBC Cymru Wales. Yn ei rôl fel Cyfarwyddwr Partneriaethau ac aelod o Fwrdd Strategol a Rheoli S4C, Catrin sy'n gyfrifol am faterion cyhoeddus y sianel, y berthynas gyda phartneriaid a sefydliadau ledled Cymru a thu hwnt, yn ogystal â chyfraniad S4C tuag at hyfforddiant a sgiliau.

Rachel Evans – Dirprwy Gyfarwyddwr Cynnwys a Darlledu

Dechreuodd Rachel ei gyrra darlleu fel newyddiadurwraig gan dreulio dwy flynedd yn adran newyddion BBC Cymru yn gohebu a chyflwyno. Treuliodd wyth mlynedd fel cynhyrchedd rhagleni plant a ffeithiol i rwydwaith y BBC yn Llundain cyn dychwelyd i Gymru yn 2009 gan weithio yn llawrydd i'r sector annibynnol fel uwch gynhyrchedd ar ragleni dogfen a ffeithiol i'r prif ddarllewyr. Mae'n gyfrifol am gynllunio amserlen S4C ers Ionawr 2014.

Gwyn Williams – Cyfarwyddwr Cyfathrebu ac Ymwneud

Dechreuodd Gwyn ei yrfa yn y cyfrngau gan weithio i Radio Cymru ym Mangor. Wedi hynny bu'n gweithio i Newyddion 7 a Hel Straeon cyn cychwyn ei gwmni cynhyrchu ei hun. Roedd yn un o sylfaenwyr Cwmni Da ac yna'n brif weithredwr cwmni adnoddau Barcud yng Nghaernarfon.

Mae o hefyd wedi gweithio fel cynhyrchedd a chyfarwyddwr llawrydd i nifer fawr o gwmnïau annibynnol, HTV Cymru a'r BBC.

Cyn ymuno ag S4C roedd yn Gyfarwyddwr Cyfathrebu, Hybu a Gweinyddu gyda Chomisiynydd y Gymraeg.

Ceir manylion am gydnabyddiaeth i aelodau'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn Nodyn 5 y Datganiad Ariannol.

The table below notes attendance at meetings of the Authority and its committees during 2015/16

	Authority	Content Committee	Audit and Risk Management Committee	Personnel and Remuneration Committee (Committee combined in January 2016)	Relocation and Co-location Scrutiny Committee	Complaints and Compliance Committee	Commercial Board
Number of meetings:	11	6	4	3 (Up to January 2016)	3	2	4
Huw Jones	11	6	4	3	3	-	4
Elan Closs Stephens	11	-	4	2	-	-	-
John Davies	8	5	-	-	3	2	-
Dr. Carol Bell	9	-	3	-	-	2	4
Aled Eirug	7/7	4/4	-	2	3	2	-
Marian Wyn Jones	10	6	-	3	3	-	-
Guto Harri	9	2	-	3	-	1	-
Sian Lewis	11	6	2	-	-	-	-
Hugh Hesketh Evans	10	-	4	-	-	-	2

The Chairman of the Authority attending meetings of the Content, Audit and Risk Management, Personnel and Remuneration, Co-location and Relocation Scrutiny Committees and the Commercial Board as an observer.

In January 2016 the responsibilities of the Audit and Risk Management and the Personnel and Remuneration Committees were combined within one Committee (known as the Audit, Risk Management, Personnel and Remuneration Committee) so as to simplify the Authority's Committee structure. The operation of this arrangement will be reviewed by the Authority as part of its periodic review of performance and effectiveness.

S4C's Strategic Management Board

Ian Jones - Chief Executive

Ian Jones was appointed Chief Executive of S4C in 2012, rejoining the channel where he had previously been part of the original launch team in 1982.

Before he returned to S4C, Ian lived and worked in various countries over the world, working in senior management roles for ITV, Scottish Television, United News and Media, (ITEL), Granada International, ITV Worldwide, National Geographic Television International, Target Entertainment and A+E Television Networks in New York. Ian has also served as Chairman for a period of two years on the British TV Distribution Industry Association (BTDA).

Currently Ian is a Welsh representative on the Board of Trustees of the charity Victim Support, Wales Tourism Advisory Board member, Executive Director of CDN (The Creative Diversity Network) and Vice President of the Royal Television Society.

Dafydd Rhys - Director of Content

Dafydd started his career with HTV working on children's and entertainment programmes before establishing Criw Byw, the independent production company that produced the innovative programme, Fideo Naw. During the nineties he worked in S4C as a Commissioning Editor and Director of Broadcasting. In 1998 he joined Antena before leaving in 2000 to set up P.O.P1, part of the Tinopolis group in Llanelli. Dafydd re-joined S4C in March 2012.

Elin Morris -

Director of Corporate and Commercial Policy
Originally from Llanrhystud, Aberystwyth, Elin worked as a lawyer within the Corporate Department Geldards (Lawyers) for over 18 years. She was appointed S4C's Corporate and Commercial Director in 2009. She is responsible for S4C's Human Resources, Legal, Commercial and Business Affairs departments.

Catrin Hughes Roberts – Director of Partnerships

Catrin joined S4C in 2012 from the BBC, where she undertook a range of communications roles including for the corporation's central public affairs team, BBC Worldwide and BBC Cymru Wales. As Director of Partnerships and a member of the Strategic and Management Board, Catrin is responsible for S4C's external affairs, engagement with partners and organisations across Wales and beyond, and the channel's contribution to skills and training.

Rachel Evans – Deputy Director – Content and Broadcasting

Rachel began her broadcasting career as a journalist, spending two years in BBC Wales' news department as a reporter and presenter. She spent eight years producing children's and factual programmes for the BBC network in London before returning to Wales in 2009 to work as a freelancer in the independent sector as executive producer on documentaries and factual programmes to the major broadcasters. Since January 2014, she has been responsible for planning S4C's transmission schedule.

Gwyn Williams –

Director of Communications and Engagement
Gwyn began his career in the media, working for Radio Cymru in Bangor. Thereafter he worked for Newyddion 7 for the BBC and Hel Straeon before starting his own production company. He was a founding member of the production company Cwmni Da before being appointed chief executive of TV resources company Barcud in Caernarfon.

He has also worked as a freelance producer and director for a large number of independent companies, HTV Wales and the BBC.

Prior to joining S4C he was Director of Communications, Promotion and Administration with the Welsh Language Commissioner.

Details of the remuneration of the Strategic Management Board can be found in Note 5 of the Statement of Accounts.

Gwobrau ac enwebiadau ar gyfer cynnwys S4C

GWYL CINEMOUNTAIN

CERVINO 2015

GWOBRAU

Grand Prix des Festival

Defaid a Dringo (Cwmni Da)

GWYL FFILM BAE

CAERFYRDDIN 2015

GWOBRAU

Gwobr John Hefin Rhaglen Fer yn yr Iaith

Gymraeg

Sinema'r Byd: Dad (Soundworks)

BAFTA CYMRU 2015

GWOBRAU

Gwobr Sian Phillips

Euros Lyn

Gwobr Gwyn Alf Williams

Adam Price a Streic y Glowyr (Tinopolis)

Drama Teledu

Y Streic a Fi (Alfresco, rhan o Boom Cymru)

Actores

Rhian Morgan - Gwaith / Cartref (Fiction Factory)

Actor

Richard Harrington - Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Rhaglen Blant (yn Cynnwys Animeiddio)

#Fi: George (Boom Plant)

Materion Cyfoes

Y Byd ar Bedwar: Y Felan a Fi (ITV Wales)

Cyfarwyddwr Ffuglen

Ashley Way - Y Streic a Fi (Alfresco, rhan o Boom Cymru)

Rhaglen Adloniant

Dim Byd (Cwmni Da)

Cyfres Ffeithiol

Adam Price a Streic y Glowyr (Tinopolis)

Darlediadau'r Newyddion

Ymosodiad Paris: Newyddion Arbennig (BBC Cymru)

Chwaraeon a Darlediad Allanol

Y Sioe (Boom Cymru)

Effeithiau Arbennig a Gweledol

Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Awdur

Roger Williams - Tir (Joio)

ENWEBIADAU

Gwobr Torri Drwedd

Owen Davies - Gohebwyr: Owen Davies (Cwmni Da)

Drama Teledu

Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Actores

Mali Harries - Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Actor

Rhys Ifans - Dan y Wenallt (Ffatiifilms)

Rhaglen Blant (yn Cynnwys Animeiddio)

Llan-ar-goll-en (Cwmni Da)

Dylunio Gwisgoedd

Sian Jenkins - Cara Fi (Touchpaper TV)

Dylunio Gwisgoedd

Sian Jenkins - Cara Fi (Touchpaper TV)

Materion Cyfoes

Y Sgwrs: Ysbyty Dan Bwysau (BBC Cymru)

Cyfarwyddwr Ffeithiol

Caryl Ebenezer - Malcolm Allen: Cyfle Arall (Rondo Media)

Cyfarwyddwr Ffuglen

Kevin Allen - Dan y Wenallt (Ffatiifilms)

Rhaglen Adloniant

Karl Jenkins - Pencerdd Penclawdd (Rondo)

Color a Gwallt

Juliette Ireland - Caryl a'r Lleill (Alfresco, rhan o Boom Cymru)

Cerddoriaeth Gwreiddiol

Richard James - Cara Fi (Touchpaper TV) Mark Thomas / Dan y Wenallt (Ffatiifilms)

Fotograffiaeth Ffeithiol

Haydn Denman - Karl Jenkins - Pencerdd Penclawdd (Rondo)

Fotograffiaeth a Goleuo

Stuart Biddlecombe - Tir (Joio)

Dogfen Sengl

Malcolm Allen: Cyfle Arall (Rondo Media)

Sain

Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Chwaraeon a Darlediad Allanol

Y Sioe (Boom Cymru)

Awdur

Gwyneth Lewis - Y Streic a Fi (Alfresco, rhan o Boom Cymru)

GWOBRAU CYFRYNGAU

MIND 2015

GWOBRAU

Sebon

Pobol y Cwm (BBC Cymru)

BAFTA PLANT 2015 ENWEBIADAU

Sianel y Flwyddyn

Cyw (S4C / Boom)

Dysgu: Uwchradd

Llond Ceg (Green Bay Media)

RADIO TIMES TV SHOW

CHAMPION 2015

GWOBRAU

Rownd "Sebon"

Pobol y Cwm (BBC Cymru)

(Yn erbyn 'The Kennedy's', enillydd y rownd 'Comedi' yn Rhagfyr 2015)

GWOBRAU DRAMA

RYNGWLADOL C21 2015

ENWEBIADAU

Ymgrych orau wrth farchnata cyfres ddrama i ddefnyddwyr

Y Gwyll / Hinterland (Hyrwyddo) (Tim Hyrwyddo S4C)

GWOBRAU RHAGLEN Y

GYMDEITHAS DELEDU

FRENHINOL 2015

ENWEBIADAU

Hanes

Dagrau o Waed: Rhyfel Corea (Awen / JTV)

OSCARS 2016

CYNNIG YN UNIG (Cynnig y DU yn unig)

Film Iaith Estron

Dan y Wenallt (Ffatiifilms)

GWYL FFILM

RYNGWLADOL MYNYDD

VANCOUVER 2016

ENWEBIADAU

Ffilm Ddringo / Mynydd

Copa: Patagonia Eric Jones ac Ioan Doyle (Fflic, rhan o Boom Cymru)

GWYL FFILM ANTUR

SHEFFIELD 2016

GWOBRAU

Ffilm Ddringo Gorau (Gwobr Efydd)

Copa: Patagonia Eric Jones ac Ioan Doyle (Fflic, rhan o Boom Cymru)

GWYL FFILMIAU

MYNYDD LLANBERIS

2016

GWOBRAU

Ffilm Calon Antur Cymraeg

Copa: Patagonia Eric Jones ac Ioan Doyle (Fflic, rhan o Boom Cymru)

GWOBRAU TELEDU

TRAWSRYWIOL 2016

GWOBRAU

Rhaglen Gymraeg Orau

Heno / Prynawn Da (Tinopolis)

GWYL GWOBRAU TELEDU

A FILM RYNGWLADOL

EFROG NEWYDD 2016

GWOBRAU

Grand Award

Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Drama Drosedd (Gwobr Aur)

Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Chwaraeon a Hamdden (Gwobr Arian)

Copa: Patagonia Eric Jones & Ioan Doyle (Fflic, rhan o Boom Cymru)

Materion Cenedlaethol / Rhngwladol

(Gwobr Efydd)

Dagrau o Waed: Rhyfel Corea (Awen / JTV)

ENWEBIAD

Rhaglen Plant / Ieuencnid

Llond Ceg (Green Bay Media)

GWYL CYFRYNGAU

CELTADD 2016

GWOBRAU

Drama Sengl

Yr Ymadawriad (S4C, Boom Cymru, Ffilm Cymru Wales)

ENWEBIAD

Materion Cyfoes

Y Byd ar Bedwar: Y Felan a Fi (ITV Cymru)

Cyfres Ddrama

Y Gwyll / Hinterland (Fiction Factory)

Drama Sengl

Y Streic a Fi (Alfresco, part of Boom Cymru)

Chwaraeon

Y Gêm Gudd: Llanelli v USSR (Tinopolis)

Rhagleni Plant

#Fi: George (Boom Kids, part of Boom Cymru)

Adloniant

Nadolig Bryn Terfel (Boom Cymru / Harlequin Media)

Cyfres Ffeithiol

DNA Cymru (Green Bay Media)

Ffeithiol Sengl

GWYL DDOGfen
RYNGWLADOL CYMRU
2016

ENWEBIAD
Ffilm Nodwedd Greadigol Ryngwladol
Copa: Patagonia Eric Jones ac Iwan Doyle
(Boom Cymru)

EBU CONNECT 2016
ENWEBIADAU
Hyrwyddo Gorau ar gyfer Rhaglen
Chwaraeon
Cwpan Rygbi'r Byd (Tim Hyrwyddo S4C)

PRIX JEUNESSE
RHYNGWLADOL 2016
ENWEBIAD
Ffeithiol: Hyd at 6 oed
Ysbyty Cyw Bach (Chwarel)

7 - 10 Ffuglen
Dad (Ffilmworks)

Gwobr Arbennig UNESCO Prix Jeunesse 2016
Dad (Ffilmworks)

WALES INTERNATIONAL
DOCUMENTARY FESTIVAL
2016

NOMINATIONS
International Creative Feature
Copa: Patagonia Eric Jones ac Iwan Doyle
(Boom Cymru)

EBU CONNECT 2016
NOMINATIONS
Best Promotion for a Sports Programme
Cwpan Rygbi'r Byd (S4C Marketing Team)

PRIX JEUNESSE
INTERNATIONAL 2016
NOMINATIONS
Up to 6 Non-Fiction
Ysbyty Cyw Bach (Chwarel)

7 - 10 Fiction
Dad (Ffilmworks)

Prix Jeunesse UNESCO Special Prize 2016
Dad (Ffilmworks)

**Datganiad Ariannol am y flwyddyn
a derfynodd 31 Mawrth 2016**

Cyflwynir Datganiad Ariannol S4C i'r Senedd yn sgil paragraff 13(2)
i Atodlen 6 Deddf Darlledu 1990 (C.42)

**Statement of Accounts for
the year ended 31 March 2016**

The Statement of Accounts for S4C is presented to Parliament pursuant
to paragraph 13(2) to Schedule 6 of the Broadcasting Act 1990 (C.42)

Adroddiad yr Awdurdod am y flwyddyn a derfynodd 31 Mawrth 2016

Rhagair

Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys Datganiad Ariannol yr Awdurdod am y flwyddyn a derfynodd 31 Mawrth 2016.

Cyflwynnir Datganiad Ariannol yr Awdurdod am y flwyddyn derfynodd ar 31 Mawrth 2016 yn unol ag Atodlen 1 (1)(b) y Cyfarwyddyd Cyfrifon a ryddhawyd gan yr Ysgrifennyd Gwladol dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon i'r Awdurdod ym mis Mai 2007.

Mae'r Awdurdod yn cyflwyno asesiad cytbwyso sefyldfa a rhagolygon S4C yn yr wybodaeth y mae'n ofynnol ei chyflwyno yn ôl gofynion statudol.

Prif weithgareddau

Mae S4C yn gweithredu o dan Adrannau 203 hyd 207 (yn glynwysledig) ac Atodlen 12 Deddf Cyfathrebiadau 2003. Mae Adran 204 yn darparu bod yr Awdurdod yn gweithredu i ddarparu gwasanaethau rhagleni teledu o safon uchel gyda'r bwriad iddynt fod ar gael yn gyfan gwbl neu yn bennaf i'r cyhoedd yng Nghymru. Wrth gyflawni'r swyddogaeth honno, rhaid i'r Awdurdod barhau i ddarlleddu gwasanaeth digidol a adnabyddir mewn deddfwriaeth fel S4C digidol.

Strwythur grŵp

Mae is-baragraffau (2) a (3) Paragraff 1 Atodlen 6 Deddf Darlleddu 1990 (fel y'i diwygiwyd gan Adran 206 (6) Deddf Cyfathrebiadau 2003) yn caniatâu i'r Awdurdod, i'r graddau ei bod yn ymddangos iddynt bod gwneud hynny'n atodol neu'n arweiniol i gyflawni eu swyddogaeth, i gymryd rhan mewn gweithgareddau, gan gynnwys gweithgareddau masnachol, trwy gwmniau S4C gan ddefnyddio cyllid masnachol yn unig. Yn ogystal, mae'r darpariaethau trawsnewidiol ym mhargraff 27 Atodlen 18 Deddf Cyfathrebiadau 2003 yn caniatâu i'r Awdurdod barhau i gymryd rhan mewn gweithgareddau, gan cynnwys gweithgareddau masnachol, a oedd yn cael eu cyflawni yn syth cyn dechreua Adran 206, naill ai eu hunain neu drwy un o gwmniau S4C. O fewn y Datganiad Ariannol cyfun hwn, cyfeirir at Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel S4C ac at gyfanswm y gwasanaeth cyhoeddus a gweithgareddau masnachol fel yr Awdurdod. Cyfeirir at yr asedau nad ydnt yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel y Gronfa Gyffredinol.

Cyllid

Mae'r darpariaethau yn ymwneud â chyllid S4C wedi eu hamlinellu yn Adran 31 Deddf Cyrrf Cyhoeddus 2001. Mae hyd yn rhoi dyletswydd statudol ar yr Ysgrifennyd i srichau y telir swm i'r Awdurdod y mae o'r farn ei fod yn ddigonol i dalu cost yr Awdurdod bob blwyddyn ar gyfer (a) darparu Gwasanaethau cyhoeddus yr Awdurdod (o fewn ystyr Adran 207 Deddf Cyfathrebiadau 2003); a (b) threfnu i ddarlledu neu ddosbarthu'r gwasanaethau hynny. Gall yr Ysgrifennyd Gwladol dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon gyflawni'r ddyletswydd hon drwy wneud taliadau ei hun neu lunio cytundeb ag unigolyn arall i'r unigolyn hwnnw wneud hynny (neu'r dda). Rhaid i'r cyfryw gyllid gael ei gadw yn y Gronfa Gwasanaethau Cyhoeddus a'i gymhwys o at ddibenion darparu gwasanaethau cyhoeddus yr Awdurdod yn unig. Ni chaniateir unrhyw gymhorthdal o'r Gronfa Gwasanaethau Cyhoeddus ar gyfer unrhyw un o is-gwmniau S4C.

Mae cyllid cyhoeddus S4C yn deillio o Ffi'r Drwydded, trwy Ymddiriedolaeth y BBC a chymorth grant a ddarperir gan yr Adran

Report of the Authority for the year ended 31 March 2016

Foreword

This report sets out the Authority's Statement of Accounts for the year ended 31 March 2016, together with explanatory notes.

The Statement of Accounts of the Authority for the year ended 31 March 2016 is presented in accordance with Schedule 1 (1)(b) of the Accounts Direction issued by the Secretary of State for Culture, Media and Sport to the Authority in May 2007.

The Authority presents a balanced assessment of S4C's position and prospects in the information required to be presented by statutory requirements.

Principal activities

S4C operates under Sections 203 to 207 (inclusive) and Schedule 12 of the Communications Act 2003. Section 204 provides that the Authority shall have the function of providing television programme services of high quality with a view to their being available for reception wholly or mainly by members of the public in Wales. In carrying out that function, the Authority must continue to broadcast the service provided in digital form referred to in legislation as S4C digital.

Group structure

Sub-paragraphs (2) and (3) of Paragraph 1 of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990 (as amended by Section 206 (6) of the Communications Act 2003) entitles the Authority, to the extent that it appears to them incidental or conducive to the carrying out of their functions to do so, to carry out activities, including commercial activities, through S4C companies using commercial revenues only. Likewise, the transitional provisions contained in paragraph 27 of Schedule 18 to the Communications Act 2003 permit the Authority to continue carrying on any activities, including commercial activities, which were being carried on immediately before the commencement of Section 206, either itself or through an S4C company. Within this consolidated Statement of Accounts, the Public Service Fund is referred to as S4C and the total of both public service and commercial activities is referred to as the Authority. The assets of the Authority that are not comprised in the Public Service Fund are referred to as the General Fund.

Funding

The provisions relating to the funding of S4C are set out in Section 31 of the Public Bodies Act 2011. This places a statutory duty upon the Secretary to ensure that the Authority is paid an amount which he considers sufficient to cover the cost to the Authority each year of (a) providing the Authority's public Services (within the meaning of Section 207 of the Communications Act 2003); and (b) arranging for the broadcasting or distribution of those services. The Secretary of State for Culture, Media and Sport may discharge this duty by making payments himself or entering into an agreement with another person for that person to do so (or both). Such funding must be held in the Public Service Fund and be applied only for the purposes of providing the Authority's public services. No subsidy is permitted from the Public Service Fund for any S4C subsidiary.

S4C's public funding is derived from the Licence Fee, through the BBC Trust and grant in aid provided by DCMS. S4C also generates commercial revenues through activities including advertising sales and programme sponsorship.

The current provisions relating to the Licence Fee contribution are set out in the Framework Agreement of September 2011 between the Secretary of State for Culture, Media and Sport and the BBC Trust and the Operating Agreement between the BBC Trust and the S4C Authority that set out the total funding of S4C up to 31 March 2016. In February 2016 the BBC Trust confirmed that the Licence Fee contribution provided to S4C would remain at the 2016-17 level of £74.5m for the year 2017/18.

The Licence Fee Settlement of July 2015 between the Government and the BBC Trust includes provisions for a 'read-across' from the Licence Fee income to the grant to be provided to S4C during the period of the next licence fee settlement.

The Government announced in February 2016 that its financial contribution to S4C for the financial year 2016/17 would remain at £6,762m. In addition a review of S4C will be conducted in 2017, which will consider amongst other matters the funding of S4C.

Public Service Fund income and General Fund turnover

Amounts receivable from the DCMS and the BBC Trust during the period to 31 March 2016 totalled £82.012m (period to 31 March 2015 - £82.787m). This income was used to finance the cost of commissioning and acquiring Welsh language programmes, the transmission costs of S4C, expenditure on fixed assets and overheads. The balance of this income, after the cost of programme transmission and operational and administrative expenses, therefore represents the principal means of financing the net assets of S4C and is treated as deferred income in the Public Service Fund. General Fund turnover was generated by sales of airtime, rights in television programmes, sponsorship, merchandising, publishing and investment activities. It totalled £2.515m during the period to 31 March 2016 (period to 31 March 2015 - £2.673m). Further details are given in note 3 to the Statement of Accounts.

Expenditure

Costs charged to the consolidated statement of comprehensive income during the period include £79.147m (period to 31 March 2015 - £80.344m) for the cost of the programme service and transmission and distribution costs, £1.597m for other direct costs (period to 31 March 2015 - £1.497m) and £4.127m (period to 31 March 2015 - £3.802m) for operational and administrative expenses. The costs of programmes transmitted included £66.841m

(period to 31 March 2015 - £67.006m) in respect of the cost of programmes commissioned or acquired from programme suppliers and repeats. Transmission and distribution costs are incurred in respect of digital terrestrial and satellite platforms including video on demand services provided by contractors. The balance comprised the direct costs of programme commissioning and presentation, the operational costs of access services provided by S4C and other related costs of the programme service such as marketing costs and audience research.

Other direct costs include third party co-production funding advances, profit participation due to third parties in respect of programme sales, agency commission and playout costs relating to advertisements and carriage costs relating to S4C2 Cyf. on the digital, terrestrial and satellite platforms. Further details of the operational and administrative costs of the Authority are given in note 4 to the Statement of Accounts.

Payment policy

It is the Authority's policy to agree appropriate terms and conditions for its transactions with suppliers, and subject to their compliance, to make payments in accordance with these terms. Typically during the year, 92% (period to 31 March 2015 - 90%) of supplier balances were paid within 30 days.

Oriau a ddarledwyd a chyfartaledd cost yr awr

Yn ystod y cyfnod darlededd S4C gyfanswm o 6,722 awr o raglenni (cyfnod i 31 Mawrth 2015 – 6,788 awr), yn cynrychioli cyfartaledd o 129.3 awr yr wythnos (cyfnod i 31 Mawrth 2015 – 130.5 awr).

Derbyniodd S4C yr oriau statudol a ddarparwyd gan y BBC, a oedd yn cynnwys rhai ailddarlediadau, dan Adran 58 (1) Ddeddf Darledu 1990 (fel yr addaswyd gan Adran 29 Ddeddf Darledu 1996) a thalwyd amdanyst gan y BBC o incwm y drwydded. Mae S4C hefyd wedi gwneud talladau gwerth £1.4m i'r BBC am ddarparu ailddarlediad omnibws wythnosol a 32 o benodau haf o Pobol y Cwm nad yw'n cael eu darparu fel rhan o'r oriau statudol (cyfnod i 31 Mawrth 2015 – £1.1m).

Yn ystod y cyfnod darlededd S4C 1,278 awr (cyfnod i 31 Mawrth 2015 – 1,278 awr) o raglenni Cymraeg yn yr oriau brig rhwng 6.30 y.p. a 10.00 y.p. sy'n gyfartaledd yr wythnos o 24.6 awr (cyfnod i 31 Mawrth 2015 – 24.6 awr).

Mae'r raglenni ffeithiol cyffredinol yn cynnwys 503 awr o raglenni dyddiol, digwyddiadau a nodwedd (cyfnod i 31 Mawrth 2015 – 511 awr).

Mae'r oriau a drosglwyddwyd o'r Cynulliad yn cael eu cynnwys o fewn y raglenni a brynyd.

	Oriau	2015/16 Cost yr awr £	Oriau	2014/15 Cost yr awr £
Raglenni a gomisiynwyd				
Cynrychiadau annibynnol	1,838	33,652	1,916	31,888
BBC	13	107,201	13	81,010
Raglenni a brynyd				
Ailddarlediadau	1,851	34,168	1,929	32,203
Cynrychiadau annibynnol	418	1,997	452	2,166
BBC	3,784	730	3,624	676
	135	-	252	5,781
BBC - Oriau Statudol	6,188	10,802	6,257	10,709
	534	-	531	-
BBC - Cyfartaledd yr wythnos	6,722		6,788	
	129.3		130.5	

Raglenni a ddarledwyd yn ôl categori

Raglenni a gomisiynwyd

	Oriau	2015/16 Cost yr awr £	Oriau	2014/15 Cost yr awr £
Drama	109	150,300	102	139,985
Ffeithiol Cyffredinol	650	22,140	671	22,838
Materion Cyfoes a'r Tywydd	67	30,583	64	31,671
Cerdd Ysgafn/Adloniant	176	55,584	161	50,999
Plant	314	21,269	438	18,396
Cerddoriaeth a Chelfyddydau	110	27,970	133	30,975
Chwaraeon	397	24,524	338	27,335
Crefydd	28	41,036	22	39,251
Cyfanswm	1,851	34,168	1,929	32,203

BBC

	Oriau	2015/16 Cost yr awr £	Oriau	2014/15 Cost yr awr £
Drama	78		93	
Newyddion	199		182	
Materion Cyfoes a Ffeithiol	42		48	
Adloniant Ysgafn	-		2	
Pobl Ifanc a Phlant	15		11	
Cerddoriaeth a Chelfyddydau	93		93	
Addysg	-		-	
Chwaraeon	107		102	
Crefydd	-		-	
	534		531	

Hours transmitted and average cost per hour

The total hours of programmes transmitted by S4C during the period amounted to 6,722 (period to 31 March 2015 – 6,788), representing an average per week of 129.3 hours (period to 31 March 2015 – 130.5 hours).

The statutory hours supplied by the BBC, which included an element of repeat programmes, were provided to S4C under Section 58 (1) of the Broadcasting Act 1990 (as amended by Section 29 of the Broadcasting Act 1996) and were funded out of the BBC's licence revenue. S4C also made payments totalling £1.4m to the BBC for the provision of 32 summer episodes of Pobol y Cwm not provided as part of the statutory hours (period to 31 March 2015 – £1.1m).

During the period 1,278 hours (period to 31 March 2015 - 1,278 hours) of Welsh language programmes were transmitted in the peak hours between 6.30 p.m. and 10.00 p.m. with a weekly average of 24.6 hours (period to 31 March 2015 – 24.6 hours).

Included in general factual programmes are 503 hours of daily, event and feature programmes (period to 31 March 2015 - 511 hours).

The Assembly hours transmitted are included in acquired programmes.

	2015/16 Hours	2014/15 Hours	2015/16 Cost per hour £	2014/15 Cost per hour £
Commissioned programmes				
Independent production	1,838	13	33,652	31,888
BBC	1,851	135	34,168	32,203
Acquired programmes	418	252	1,997	2,166
Repeats				
Independent production	3,784	135	3,624	676
BBC	6,188	10,802	6,257	10,709
BBC - Statutory hours	534	531	-	-
	6,722	6,788	-	-
Average per week	129.3	130.5	-	-

Transmitted programmes by category

Commissioned programmes

	2015/16 Hours	2014/15 Hours	2015/16 Cost per hour £	2014/15 Cost per hour £
Drama	109	102	150,300	139,985
General Factual	650	671	22,140	22,838
Current Affairs and Weather	67	64	30,583	31,671
Light Music / Entertainment	176	161	55,584	50,999
Children	314	438	21,269	18,396
Music and Arts	110	133	27,970	30,975
Sport	397	338	24,524	27,335
Religion	28	22	41,036	39,251
Total	1,851	1,929	34,168	32,203

BBC

	2015/16 Hours	2014/15 Hours
Drama	78	93
News	199	182
Current Affairs and Factual	42	48
Light Entertainment	-	2
Youth and Children	15	11
Music and Arts	93	93
Education	-	-
Sport	107	102
Religion	-	-
	534	531

Adroddiad Llywodraethiant

Mae'r Adroddiad Llywodraethiant yn nodi fframwaith llywodraethiant corfforaethol yr Awdurdod ac yn egluro sut y mae'r Awdurdod yn cynnal ei fusnes, sut mae aelodau'r Awdurdod yn cael eu penodi, sut y mae'r Awdurdod yn asesu ei berfformiad ac effeithiolrwydd a sut y mae'r Awdurdod yn dirprwyo cyfrifoldebau i'r Bwrdd Strategol a Rheoli a'r Prif Weithredwr tra'n sicrhau atebolwyd priodol. Mae'r adroddiad hefyd yn nodi asesiad yr Awdurdod o'r risgau cynradd sy'n wynebu busnes S4C ar hyn o bryd.

Fframwaith Llywodraethiant Corfforaethol S4C

Mae fframwaith cyfansoddiadol Awdurdod S4C wedi'i nodi mewn statud ac mae dyletswydd ar yr Awdurdod i gyflwyno Adroddiad Blynnyddol a Datganiad Ariannol am ei weithgareddau i'r Senedd bob blwyddyn.

Cydymffurfio gyda'r Cod Llywodraethiant Corfforaethol

Mae'r Awdurdod yn ymrwymedig i ddefnyddio'r egwyddorion uchaf o ran llywodraethiant corfforaethol sy'n gymesur â'i faint. Er nad yw'r Awdurdod yn gwmni rhestredig, mae wedi dewis cydymffurfio â darpariaethau Adran 1 Cod Llywodraethiant Corfforaethol y DU 2012 hyd y bont yngwys i'r Awdurdod. Yn ystod y flwyddyn, mae'r Awdurdod wedi defnyddio'r egwyddorion rheolaeth dda a gynhwysir yng Nghod Llywodraethiant Corfforaethol y DU.

Yr Awdurdod a'i Aelodau

Fel awdurdod darlledu annibynnol, mae gan yr Awdurdod gyfrifoldeb i sicrhau bod swyddogaethau statudol S4C, mewn amgylchedd gwasanaeth cyhoeddus a masnachol, yn cael eu cyflawni'n unol â pholisiau'r Awdurdod, gofynion Ddeddfau 1990 a 1996, Ddeddf Cyfathrebiadau 2003 a hefyd o fis Ebrill 2013 y Cytundeb Gweithredu a gytunwyd yngag Ymddiriedolaeth y BBC.

Mae'r Awdurdod yn cynnwys y Cadeirydd a hyd at wyth aelod, a phenodir gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon, ar ôl ymgynghori â Llywodraeth Cymru, Swyddfa Cymru ac Ymddiriedolaeth y BBC. Mae ganddynt brofiad a gwybodaeth helaeth ac maent yn annibynnol o'r Bwrdd Strategol a Rheoli, ac o unrhyw berthynas fusnes neu berthynas allar a llai ymyrryd ag arfer eu barn annibynnol. Mae'r strwythur hwn yn sicrhau na all y broses o wneud penderfyniadau gan yr aelodau gael ei dominyddu gan unigolyn neu grŵp bychan.

Ym mis Mai 2016, penododd yr Awdurdod John Davies yn Aelod Anweithredol Arweiniol yr Awdurdod. Crëwyd y rôl hon yn dilyn cyngor a roddwyd gan ADdCCh i'w chyrff a noddir. Mae cyfrifoldebau'r Aelod Anweithredol Arweiniol yn cynnwys rhoi cyngor a chymorth i'r Cadeirydd; arwain yr asesiad o berfformiad y Cadeirydd; lle mae anawsterau neu densiwn yn bodoli yn y berthynas rhwng y Cadeirydd a'r Prif Weithredwr, bod yn gyfrifol am hwyluso'r gwaith o ddatrys y materion hyn a chydweithio a'r Cadeirydd ac aelodau eraill yr Awdurdod i geisio datrys unrhyw ystyriaethau neu anghydfodau perthnasol sy'n effeithio ar waith yr Awdurdod.

Mae amrywiaeth o fewn y bwrdd yn cael ei ystyried fel rhan o'r broses ddethol. Mae amrywiaeth o fewn y sefydliad yn allweddol i sicrhau bod gwasanaeth S4C yn adlewyrchu ei gynulleidfa a'u hanghenion.

Mae rhaglen sefydliu bwrpasol yn cael ei ddarparu i bob aelod newydd o'r Awdurdod. Ynghyd â darparu gwybodaeth sylfaenol sy'n ymneud â dyletswyddau cyfarwyddwyr, mae'r broses sefydliu yn cynnwys gwybodaeth sy'n

ymwneud â gweithrediad busnes S4C, y sector cyfryngau a hefyd y prif risgau ac ansicrywydd sy'n wynebu S4C.

Cyfarfodydd yr Awdurdod

Cynhwysir manylion bywgraffydol, ynghyd â chofnod o bresenoldeb aelodau'r Awdurdod yn yr Adroddiad Blynnyddol. Yn ogystal â chyfarfodydd busnes misol a chyfarfodydd pwylgorau, cynaliwyd cyfarfod ychwanegol er mwyn datblygu strategaeth tymor hir S4C.

Fel arfer bydd y Prif Weithredwr, Ysgrifennydd yr Awdurdod ac aelodau'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn bresennol ym mhob un o gyfarfodydd yr Awdurdod. Mae'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn darparu gwybodaeth briodol ac amserol a gyfer aelodau'r Awdurdod ac mae rhyddid i'r aelodau ofyn am unrhyw wybodaeth bellach y credant sy'n angenheidiol.

Gall pob aelod ofyn am gyngor gan Ysgrifennydd yr Awdurdod a gweithwyr proffesiynol annibynnol ar draul S4C.

Mae Aelodau'r Awdurdod yn herio'r weithrediaeth mewn modd adeiladol a

Cynrychiolir yr Awdurdod ar fwrrd Grŵp Masnachol S4C gan ddau aelod o'r Awdurdod sydd wedi eu penodi'n gyfarwyddwyr anweithredol yr is-gwmniau masnachol sy'n eiddo llwyr i S4C.

Effeithiolrwydd a Gwerthuso

Mae'r Awdurdod yn cynnal gwerthusiad rheolaidd a thrylwyr o'i berfformiad ei hun a gwaith ei bwylgorau a'r Aelodau.

Yn ystod y cyfnod arweiniodd Cadeirydd yr Awdurdod adolygiad blynnyddol o effeithiolrwydd yr Awdurdod ei hun, ei bwylgorau ac adolygiad perfformiad holl aelodau'r Awdurdod. Cynaliwyd adolygiad o berfformiad y Cadeirydd ar y cyd gan gadeiryddion y Pwyllgorau Personol a Chydabyddiaeth ac Archwilio a Rheoli Risg.

Diddordebau a Chydabyddiaeth Aelodau

Mae cofrestr sy'n datgan diddordebau'r Aelodau ar gael ar wefan S4C, s4c.cymru. Mae copiâu ar gael i'w harchwilio yn swyddfeydd S4C yng Nghaerdydd a Chaernarfon.

Caiff gwybodaeth mewn perthynas â chydabyddiaeth yr Aelodau yn unol â'r cyfarwyddyd cyfrifon ei roi yn nodyn 5 y Datganiad Ariannol.

Gwrthdaro Buddiannau

Yn ystod y cyfnod nid oedd gan unrhyw aelodau fudd mewn cytundebau gydag S4C.

Cyfrifoldebau'r Prif Weithredwr a'r Bwrdd Strategol a Rheoli

Mae'r Awdurdod wedi sefydlu'r Pwyllgor canlynol i'w gynorthwyo i gyflawni ei gyfrifoldebau:

- Pwyllgor Cynnwys
- Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg
- Pwyllgor Personol a Chydabyddiaeth
- Pwyllgor Cwynion a Chydymffurfiaeth
- Pwyllgor Craffu Adleoli a Chydleoli

Ym mis Ionawr 2016, cyfunwyd cyfrifoldebau'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg a'r Pwyllgor Personol a Chydabyddiaeth mewn un pwyllgor (a adwaenir fel y Pwyllgor Archwilio, Rheoli Risg, Personol a Chydabyddiaeth) er mwyn symleiddio strwythur Pwyllgorau'r Awdurdod. Caiff gweithrediad y trefniant hwn ei adolygu gan yr Awdurdod fel rhan o'i adolygiad cyfnodol o berfformiad ac effeithiolwyd.

Strwythur Llywodraethiant

Mae'r Awdurdod wedi sefydlu'r Pwyllgor canlynol i'w gynorthwyo i gyflawni ei gyfrifoldebau:

- Pwyllgor Cynnwys
- Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg
- Pwyllgor Personol a Chydabyddiaeth
- Pwyllgor Cwynion a Chydymffurfiaeth
- Pwyllgor Craffu Adleoli a Chydleoli

Ym mis Ionawr 2016, cyfunwyd cyfrifoldebau'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg a'r Pwyllgor Personol a Chydabyddiaeth mewn un pwyllgor (a adwaenir fel y Pwyllgor Archwilio, Rheoli Risg, Personol a Chydabyddiaeth) er mwyn symleiddio strwythur Pwyllgorau'r Awdurdod. Caiff gweithrediad y trefniant hwn ei adolygu gan yr Awdurdod fel rhan o'i adolygiad cyfnodol o berfformiad ac effeithiolwyd.

Pwyllgor Cyllideb

Mae'r Pwyllgor Cyllideb yn cynnwys y Prif Weithredwr a'r Bwrdd Strategol a Rheoli. Diben y Pwyllgor yw ystyried yn fanwl cyllidebau blynnyddol draftu ar gyfer S4C, ynghyd â chynlluniau ariannol tymor hir ac i argymhell cyllidebau a chynlluniau o'r fath i'r Awdurdod i'w hystyried a'u cymeradwyo.

Cymeradwyir cyllideb S4C ar gyfer pob blwyddyn ariannol (ac unrhyw ddiwygiadau dilynlol iddo) gan yr Awdurdod. Yn ogystal ceir cyllideb amcanol pum mlynedd.

Governance report

This Governance Report sets out the Authority's corporate governance framework and explains how the Authority conducts its business, how members of the Authority are appointed, how the Authority assesses its performance and effectiveness and how the Authority delegates responsibilities to the Chief Executive and Strategic Management Board whilst ensuring appropriate accountability. The report also sets out the Authority's assessment of the primary risks currently facing S4C's business.

S4C's Corporate Governance Framework

The S4C Authority's constitutional framework is set out in statute and requires the Authority to present an Annual Report and Statement of Accounts of its activities to Parliament each year.

Compliance with the Corporate Governance Code

The Authority is committed to applying the highest principles of corporate governance commensurate with its size. Although the Authority is not a listed company, it has opted to comply with the provisions of Section 1 of the UK Corporate Governance Code in so far as they are applicable to the Authority. During the year, the Authority has applied the principles of good governance contained in the UK Corporate Governance Code.

The Authority and its Members

As an independent broadcasting authority, the Authority has responsibility for ensuring that, in both a public service and commercial environment, the statutory functions of S4C are discharged and that S4C operates in accordance with the Authority's policies, the requirements of the Broadcasting Acts 1990 and 1996 the Communications Act 2003 and also since April 2013 an agreed Operating Agreement with the BBC Trust.

The Authority comprises the Chair and up to eight members, all of whom are appointed by the Secretary of State for Culture, Media and Sport following consultation with the Welsh Government, Wales Office and the BBC Trust. They bring a breadth of experience and knowledge and are independent of the Strategic Management Board and of any business or other relationship which could interfere with the exercise of their independent judgment. This structure ensures that the members' decision making cannot be dominated by an individual or small group.

In May 2016 the Authority appointed John Davies as the Lead-Non Executive Member of the Authority. This role was created following advice provided by DCMS to its sponsored bodies. The Lead-Non Executive's responsibilities include providing advice and support to the Chairman; leading the Chairman's performance assessment; where difficulties or tensions exist in the relationship between the Chairman and the Chief Executive to be responsible for facilitating a resolution of such matters and working with the Chairman and other Authority members to seek resolution of any material issues or disputes that impact upon the Authority's work.

Diversity within the board is considered as part of the selection process. Diversity within the organisation is key to ensuring that S4C's service reflects its audience and their needs.

A tailored induction programme is provided to all new members of the Authority. Along with provisions of core information relating to directors' duties, the induction process includes information relating to the operation of S4C's business, the media sector and also principal risks and uncertainties facing S4C.

Authority meetings

The biographical details, together with attendance records of the Authority members are included in this Annual Report. In addition to monthly business meetings and committees an additional meeting was held to further develop S4C's long term strategy.

All meetings of the Authority are usually attended by the Chief Executive, the Secretary to the Authority, and members of the Strategic Management Board. The Strategic Management Board supplies the Authority members with appropriate and timely information and the members are free to seek any further information they consider necessary.

All members have access to advice from the Secretary to the Authority and independent professionals at the expense of S4C.

Authority members constructively challenge the executive and collectively contribute to the development of the Authority's strategy for S4C's services.

Authority members constructively challenge the executive and collectively contribute to the development of the Authority's strategy for S4C's services. Authority members scrutinise the performance of management in meeting agreed goals and objectives and monitor the reporting of performance. They satisfy themselves on the integrity of financial information and that financial controls and systems of risk management are robust and defensible.

Governance Structure

The Authority has established the following committees to help it in the discharge of its responsibilities:

- Content Committee
- Audit and Risk Management Committee
- Personnel and Remuneration Committee
- Complaints and Compliance Committee
- Re-location and Co-location Scrutiny Committee

In January 2016 the responsibilities of the Audit and Risk Management and the Personnel and Remuneration Committees were combined within one Committee (known as the Audit, Risk Management, Personnel and Remuneration Committee) so as to simplify the Authority's Committee structure. The operation of this arrangement will be reviewed by the Authority as part of its periodic review of performance and effectiveness.

S4C's Chief Executive is designated as Accounting Officer for S4C. The Accounting Officer is responsible to the DCMS in respect of the statutory funding of S4C and, as such, is the person responsible for the proper use of funds paid to S4C by the Secretary of State for Culture, Media and Sport.

Budget Committee
The Budget Committee comprises the Chief Executive and the Strategic Management Board. Its purpose is to consider in detail draft annual budgets for S4C, together with long term financial plans and to recommend such budgets and plans to the Authority for its consideration and approval.

S4C's budget for each financial year (and any subsequent amendments to it) is approved by the Authority. There is also a five year projected financial plan.

The Authority is also represented on the board of S4C's Commercial Group by two Authority members appointed as non-executive directors of S4C's wholly owned commercial subsidiary companies.

Effectiveness and Evaluation

The Authority undertakes a regular and rigorous evaluation of its own performance and that of its committees and members.

During the period the Chairman of the Authority led an annual review of the effectiveness of the Authority itself, its committees and a performance review of all members of the Authority. A review of the Chairman's performance was conducted jointly by the chairs of the Personnel and Audit and Risk Management Committees.

Members' Interests and Remuneration

A register stating the members' interests appears on S4C's website, s4c.cymru. Copies are available for inspection at the offices of S4C in Cardiff and Caernarfon.

Information in respect of members' remuneration as required under the Accounts Direction is given in note 5 to the Statement of Accounts.

Conflicts of Interest

During the period no members had an interest in contracts with S4C.

Responsibilities of the Chief Executive and Strategic Management Board

Subject to periodic review by the Authority of the delegation of powers and responsibilities to the Strategic Management Board and the Authority's overriding statutory responsibilities, responsibility for the formulation and operation of detailed policy, in accordance with S4C's remit and content policy and the conduct of the affairs of S4C, has been delegated to the Chief Executive and through him to the Strategic Management Board.

S4C's Chief Executive is designated as Accounting Officer for S4C. The Accounting Officer is responsible to the DCMS in respect of the statutory funding of S4C and, as such, is the person responsible for the proper use of funds paid to S4C by the Secretary of State for Culture, Media and Sport.

Archwilio Mewnol

Sirhawyd swyddogaeth archwilio mewnol trwy gydol y flwyddyn i roi sicrwydd i'r pwylgor ynglyn â gweithrediad a diliyswrwydd y system rheolaeth fennol. Mae'r Archwilio Mewnol yn mynd at'innibynnol i adolygu'r broses reoli a weithredir gan y rheolwyr ac yn adrodd i'r Swyddog Cyfrifo a'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg. Mae camu cywiro sydd wedi eu cynllunio yn cael eu monitro'n annibynnol gan y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg ar gyfer eu cwblhau'n brydlor rhag ofn bod rheolaethau gwan neu amhriodol i'w cael sydd felly'n creu elfen o riss i'r sefydliad.

Rheoli Risg a Rheolaeth Fewnol

Mae adnabod a rheoli risgau yn greiddiol i waith yr Awdurdod. Mae gan yr Awdurdod a'r Bwrdd Strategol a Rheoli gyfrifoldeb clir am adnabod risgau sy'n wynebu S4C ac am roi gweithdrefnau yn u lel er mwyn monitro a lliniaru risgau o'r fath. Mae'r Awdurdod a'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn gweithredu fframwaith rheoli risg ar gyfer nodi, gwerthuso a rheola (yn hytrach na dileu) risgau sylwedol a wynebir gan S4C. Mae'r fframwaith hwn wedi ei ddatblygu yn unol â chanllawiau arfer da perthnasol ar reolaethau mewnol a rheoli risg.

Yr Awdurdod sy'n gyfrifol yn y pen draw am gynnal system gadarn o reolaeth fennol i ddiogelu asedau S4C ac am adolygu'i heffeithiolrwydd. Mae system o'r fath wedi'i chynllunio i reoli, yn hytrach na dileu'r risg o fethiant i gyflawni amcanion busnes.

Mae cyfngiadau cynhenid mewn unrhyw system reoli, ac felly dim ond sicrwydd rhesymol ac nid sicrwydd llwyr y gall hyd yn oed y systemau mwyafrif effeithiol ei ddarparu yn erbyn camddatganied neu golled sylwedol.

Yn dilyn cyhoeddi arweiniad i gyfarwyddwyr ar reolaeth fennol, Rheolaeth Fewnol; Arweiniad i Gyfarwyddwyr ar y Côd Cyfun (arweiniad Turnbull), mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod proses barhaus i adnabod, gwerthuso a rheoli'r risgau sylwedol a wynebir gan y grŵp wedi bod ar waith ar gyfer y flwyddyn dan sylw a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r Datganiad Ariannol, a bod y broses hon yn cael ei hadolygu'n rheolaidd gan yr Awdurdod a'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg a'i bod yn cydymffurfio gyda'r arweiniad.

Mae'r adroddiad hwn yn nodi'r prosesau perthnasol a roddwyd ar waith i adnabod a rheoli risgau a hefyd yn nodi'r risgau strategol allweddol a nodwyd gan y Pwyllgor a'r Awdurdod yn ystod y flwyddyn.

Mae elfennau allweddol y system rheolaeth fennol fel a ganlyn:

Rheolaeth Ariannol

Mae S4C yn gweithredu system gynhwysawr ar gyfer adrodd ar reolaeth sy'n cynnwys paratoi cylidebau blynnyddol gan bob canolfan cost. Caiff y cylidebau hyn eu cymeradwyo gan yr Awdurdod fel rhan o'r gyllideb gyffredinol am y flwyddyn. Adroddir yn fisol ar ganlyniadau'r canolfannau cost a chaff y canlyniadau eu cymharu â'r gyllideb. Ymchwili'r i amrywiadau sylwedol o'u cymharu â'r gyllideb fel y bo'n briodol. Mae ragholygon ar gyfer ymrwymiadau'n cael eu paratoi'n rheolaidd trwy gydol y flwyddyn.

Adroddiadau Ariannol

Mae'r Awdurdod wedi sefydli systemau rheolaeth fennol a systemau rheoli risg sy'n ymweud â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol y grŵp a phroses y grŵp ar gyfer paratoi cyfrifon cyfun. Mae'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn gyfrifol am oruchwyllo a monitro'r prosesau hyn, sydd wedi'u chynllunio i sicrhau bod yr Awdurdod yn cydymffurfio â'r

darpariaethau adrodd a rheoleiddio perthnasol.

Trefniadau chwythu'r chwiban

Mae gan S4C bolisi 'chwythu'r chwiban'(datgelu gwylbodaeth) er mwyn hwyluso'r broses o gyfathrebu gwylbodaeth y grifinachol berthnasol neu unrhyw ddigwyddiad mewn modd gyfrinachol. Mae'r Pwyllgor, ar ran yr Awdurdod, yn cael eu gyfrol am sicrhau bod trefniadau priodol yn eu lle ar gyfer ymchwilio, mewn modd cymesur, i faterion a gyflwynwyd ac ar gyfer camau priodol yn dilyn unrhyw ymchwiliad.

Trefnweithiau rheolaeth

Mae'r trefnweithiau gweithredol wedi'u dogfennu yn y Trefnweithiau Rheolaeth Fewnol. Mae goblygiadau newidiadau yn y gyfraith a rheoliadau'n cael eu hystyried yn y trefnweithiau hyn. Mae pob canolfan cost yn cynnal rheolaethau a threfnweithiau ariannol sy'n briodol i'w hamgylchedd busnes ei hun a'r rheini'n cydymffurfio gyda'r safonau a'r canllawiau a gymeradwywyd gan yr Awdurdod.

Monitro rheolaethau a risgau busnes

Mae'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn gyfrifol am adnabod a gwerthuso'r risgau sylwedol â ymgyngorodd yn eang â'r gynulleidfa gan ddefnyddio nifer o wahanol ddulliau gan gynnwys Nosweithiau Gwylwyr, paneli ymateb a grwpiau ffocws. Mae S4C yn ogystal, gan weithio'n agos gyda chynhyrchwyr annibynnol, wedi trafod sylwadau'r gynulleidfa a nodi ffyrdd o wella'r allbwon rhagleni tra hefyd yn sicrhau gwerth am arian drwy'r cydweithio gwell hyd.

Mewn amgylchedd o Iwyfannau cyfryngol sy'n datblygu'n gyflym, mae angen i S4C sicrhau ei fod yn gallu mynd i'r afael â phatrwm gwylio a gofyn y gynulleidfa ar gyfer cynnwys ar draws gwahanol Iwyfannau digidol cyfredol ac yn y dyfodol, gan gynnwys gwasanaethau ar-lein, Manylder Uwch a fformatau cynnwys eraill. Mae'r Awdurdod yn fodlon bod S4C wedi rhoi mewni lle paratoadau priodol er mwyn ei galluogi i fonitro perfformiad gwasanaeth S4C a'i Strategaeth Digidol newydd, er bod pryder yn parhau parthed gallu S4C i gynnal cydraddoldeb gyda darlleddwyr gwasanaeth cyhoeddus eraill o ran buddsoddi mewn llwyfannau a gwasanaethau newydd.

Mae gofyn i'r system gymhleth o seiwlwaith technegol sy'n ganolog i allu S4C i ddarparu ei gynnwys dros ystod gynyddol o llwyfannau i gynnal lefel uchel iawn o argaeedd gwasanaethau ac ansawdd ar sail 24/7. Mae cynlluniau parhad busnes o fewn S4C wedi eu cynllunio er mwyn sicrhau bod y systemau technegol hyn yn gadarn a bod trefniadau priodol a chymesur yn eu lle er mwyn dyggymod y digwyddiadau technegol sylwedol.

Asesu Prif Risgau ac Ansicrwydd

Yn ystod y flwyddyn cynhaliodd S4C adolygiad trylwyr pellach o'i gofrestr risg. Roedd diwedariadau perthnasol i'r gofrestr risg yn cynnwys mewnbwn gan Aelodau'r Awdurdod yn dilyn diwrnod crwdd i ffwrdd ar gyfer adolygu heriau strategol, gweithredol ac ariannol y dyfodol.

Yn ystod y flwyddyn, rhoddodd yr Awdurdod gofrestr risgau strategol newydd ar waith sy'n cysylltu prif risgau strategol S4C ag amcanion strategol a fframwaith mesur perfformiad S4C.

Mae Cofrestr Risg Strategol S4C yn seiliedig ar asesiad o Flaenoriaethau Strategol S4C a'r risgau gall effeithio ar ddarparu'r blaenoriaethau hyn.

Darparodd swyddogion adroddiadau rheolaidd yn ystod y flwyddyn ar gyfer y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg er mwyn iddynt allu monitro rheoli risg a gwellianau i'r gofrestr. Yn ogystal, darparwyd adroddiadau a sicrwyd perthnasol gan yr archwiliwr mewnol er mwyn galluogi'r pwyllgor i asesu proffil risg yr Awdurdod yn ystod y flwyddyn.

Mae'r asesiad risg a nodir isod yn cynnwys y prif risgau ac ansicrwydd a adnabuwyd gan y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn ystod y flwyddyn. Bydd yr Awdurdod yn parhau i adolygu ei drefniadau llwydoraethiant corfforaethol ac mae'n gweithio'n agos â'r archwiliwr mewnol i ddatblygu system effeithiol i asesu a rheoli risg strategol.

Mae'r prif feysydd risg a nodwyd gan yr Awdurdod yn parhau'n debyg i'r rhai a nodwyd yn y flwyddyn flaenorol, a gellir eu

categorieiddio fel rhai yn ymweud â darparu ac ansawdd gwasanaeth S4C, a materion strategol, ariannol a llywodraethiant.

Cynulleidfa a Pherformiad y Gwasanaeth

Prif ddeletswydd yr Awdurdod yw darparu gwasanaeth teledu digidol iaith Gymraeg sy'n cynnwys ystod eang o ragleni amrywiol o ansawdd uchel. Er mwyn darparu gwasanaeth o'r fath, rhaid i'r Awdurdod sicrhau ei fod yn gwrandio ar anghenion ei gynulleidfa, bod S4C yn ymateb yn briodol i'r anghenion hyn a bod y sector cynhyrchu annibynnol yn gallu darparu cynnwys o ansawdd uchel.

Mae'r Awdurdod yn arolygu ansawdd y gwasanaeth drwy gydol y flwyddyn ac

ymgyngorodd yn eang â'r gynulleidfa gan ddefnyddio nifer o wahanol ddulliau gan gynnwys Nosweithiau Gwylwyr, paneli ymateb a grwpiau ffocws. Mae S4C yn ogystal, gan weithio'n agos gyda chynhyrchwyr annibynnol, wedi trafod sylwadau'r gynulleidfa a nodi ffyrdd o wella'r allbwon rhagleni tra hefyd yn sicrhau gwerth am arian drwy'r cydweithio gwell hyd.

Mewn amgylchedd o Iwyfannau cyfryngol sy'n datblygu'n gyflym, mae angen i S4C sicrhau ei fod yn gallu mynd i'r afael â phatrwm gwylio a gofyn y gynulleidfa ar gyfer cynnwys ar draws gwahanol Iwyfannau digidol cyfredol ac yn y dyfodol, gan gynnwys gwasanaethau ar-lein, Manylder Uwch a fformatau cynnwys eraill. Mae'r Awdurdod yn fodlon bod S4C wedi rhoi mewni lle paratoadau priodol er mwyn ei galluogi i fonitro perfformiad gwasanaeth S4C a'i Strategaeth Digidol newydd, er bod pryder yn parhau parthed gallu S4C i gynnal cydraddoldeb gyda darlleddwyr gwasanaeth cyhoeddus eraill o ran buddsoddi mewn llwyfannau a gwasanaethau newydd.

Mae gofyn i'r system gymhleth o seiwlwaith technegol sy'n ganolog i allu S4C i ddarparu ei gynnwys dros ystod gynyddol o llwyfannau i gynnal lefel uchel iawn o argaeedd gwasanaethau ac ansawdd ar sail 24/7. Mae cynlluniau parhad busnes o fewn S4C wedi eu cynllunio er mwyn sicrhau bod y systemau technegol hyn yn gadarn a bod trefniadau priodol a chymesur yn eu lle er mwyn dyggymod y digwyddiadau technegol sylwedol.

Strategol ac Ariannol

Daw arian yr Awdurdod ar hyn o bryd o dair ffynhonnell, cymhorthdal gan yr Adran dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon, o Ffi'r Drwydded drwy Ymddiriedolaeth y BBC ac incwm masnachol a gynhyrchrir gan S4C. Gallai'r hinsawdd economaidd bresennol arwain at ragor o bwysau ar gyllid S4C, ac fe allai hyn yn ei dro gael effaith economaidd ar y diwydiannau creadigol yng Nghymru. Mae'r Prif Weithredwr wedi adrodd eto i'r Awdurdod ar y bygythiadau hyn ac mae wedi arwain trafodaethau ar yr effaith ar y gwasanaeth o dan nifer o amgylchiadau, gan gynnwys yr effaith ar y sector annibynnol.

Llywodraethiant

Mae system a gweithdrefnau llwydoraethiant corfforaethol yr Awdurdod wedi eu diwygio'n sylfaenol ers 2010 er mwyn sicrhau eu bod yn gadarn ac yn addas.

Mae'r Awdurdod wedi sefydli system o adolygu perfformiad blynnyddol gyda'r bwriad iddo adeiladu ar y sylfeini newydd sydd wedi eu cyflwyno yn dilyn argymhellion Adroddiad Shortridge. Bydd yr Awdurdod yn parhau i adolygu ei drefniadau llwydoraethiant corfforaethol ac mae'n gweithio'n agos â'r archwiliwr mewnol i ddatblygu system effeithiol i asesu a rheoli risg strategol.

Mae'r asesiad risg a nodir isod yn cynnwys y prif risgau ac ansicrwydd a adnabuwyd gan y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn ystod y flwyddyn. Bydd yr Awdurdod yn parhau i'r rhai a nodwyd yn y flwyddyn flaenorol, a gellir eu

cyflwyno yn dilyn argymhellion Adroddiad Shortridge. Bydd yr Awdurdod yn parhau i adolygu ei drefniadau llwydoraethiant corfforaethol ac mae'n gweithio'n agos â'r archwiliwr mewnol i ddatblygu system effeithiol i asesu a rheoli risg strategol.

Internal Audit

An internal audit function has been maintained throughout the year to provide assurance to the committee as to the operation and validity of the system of internal control. The Internal Auditors independently review the control process implemented by management and report to the Accounting Officer and the Audit and Risk Management Committee. Planned corrective actions are independently monitored by the Audit and Risk Management Committee for timely completion should there be weak or inappropriate controls in place thus creating an element of risk to the organisation.

Risk Management and Internal Control

The identification and management of risks is at the heart of the Authority's work. The Authority and the Strategic Management Board have a clear responsibility for the identification of risks facing S4C and for putting in place procedures to monitor and mitigate such risks. The Authority and the Strategic Management Board operate a risk management framework for identifying, evaluating and managing (rather than eliminating) significant risks faced by S4C. This framework has been developed in accordance with relevant good practice guidance on internal controls and risk management.

The Authority is ultimately responsible for maintaining a sound system of internal control to safeguard the assets of S4C and for reviewing its effectiveness. Such a system is designed to manage, but not eliminate the risk of failure to achieve business objectives.

There are inherent limitations in any control system and accordingly even the most effective systems can provide only reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss.

Following publication of guidance for directors on internal control, Internal Control; Guidance for Directors on the Combined Code (the Turnbull guidance), the Authority confirms that there is an ongoing process for identifying, evaluating and managing the significant risks faced by the group, that has been in place for the year under review and up to the date of approval of the Statement of Accounts, and that this process is regularly reviewed by the Authority and the Audit and Risk Management Committee and accords with the guidance.

This report sets out the relevant processes put in place to identify and manage risks and also sets out the key strategic risks identified by the Committee and the Authority during the year.

The key features of the system of internal control are as follows:

Financial management

S4C operates a comprehensive management reporting system which involves the preparation of annual budgets by all cost centres. These budgets are then approved by the Authority as part of the overall budget for the year. The results of the cost centres are reported monthly and compared to the budget. Significant variances from budget are investigated as appropriate. Forecasts of commitments are prepared regularly throughout the year.

Financial reporting

The Authority has in place internal control and risk management systems in relation to the group's financial reporting process and the group's process for the preparation of consolidated accounts. The Audit and Risk Management Committee is responsible for overseeing and monitoring these processes,

which are designed to ensure that the Authority complies with relevant regulatory reporting and filing provisions.

Whistle-blowing arrangements

S4C has a 'whistle-blowing' (disclosure) policy to facilitate the confidential communication of relevant information or any incident in confidence. The committee, on behalf of the Authority, is responsible for ensuring that there are appropriate arrangements in place for the proportionate investigation of matters reported and for appropriate follow-up action.

Control procedures

Operational procedures are documented in the Internal Control Procedures. The implications of changes in law and regulations are taken into account within these procedures. Each cost centre maintains financial controls and procedures appropriate to its own business environment conforming to the standards and guidelines approved by the Authority.

Monitoring controls and business risks

The Strategic Management Board is responsible for the identification and evaluation of significant risks applicable to their areas of business, together with the design and operation of suitable internal controls. These risks are assessed on a continuous basis and may be associated with a variety of internal or external sources including control breakdowns, disruption in information systems, competition, natural catastrophe and regulatory requirements.

The Chief Executive also reports to the Authority on behalf of the Strategic Management Board on significant changes in the business and the external environment which affect significant risks. The Chief Finance Officer provides the Authority with quarterly financial information which includes key performance and risk indicators. Where areas for improvement in the system are identified, the Authority considers the recommendations made by the Strategic Management Board and the Audit and Risk Management Committee.

Assessment of Principal Risks and Uncertainties

During the year S4C conducted a further thorough review of its risk register. Material updates to the risk register also included Authority member input following on from an away-day to review future strategic, operational and financial challenges.

During the year, the Authority implemented a new strategic risk register which links S4C's main strategic risks to S4C's strategic objectives and performance measurement framework.

S4C's Strategic Risk Register is based on an assessment of S4C's Strategic Priorities and the risks that could affect the delivery of these priorities.

Officers provided regular reports during the year for the Audit and Risk Management Committee to monitor risk management and register enhancements. In addition, relevant reports and assurances were provided by the internal auditors thus enabling the committee to critically assess the Authority's risk profile during the year.

The risk assessment set out below contains the principal risks and uncertainties identified by the Audit and Risk Management Committee during the year. These are intended to capture at a strategic level the potential risks that could have significant impact upon the Authority's ability to deliver its statutory obligations.

The main areas of risk identified by the Authority remain similar to the previous year and can be categorised as being related to the provision and quality of the S4C service, and strategic, financial and governance matters.

1. Audience and Service Performance

The Authority

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg

Mae'r adroddiad hwn yn nodi'r cyfrifoldebau a ddirprwyir i'r pwyllgor gan yr Awdurdod, ynghyd â chrynodeb o waith y pwyllgor yn ystod y cyfnod 1 Ebrill 2015 - 31 Mawrth 2016.

Mae'r adroddiad hefyd yn nodi sut y mae'r pwyllgor wedi cynorthwyo'r Awdurdod i adolygu amgylchedd rheoli mewnlol S4C, gwaith y pwyllgor mewn perthynas ag adolygu effeithiolrwydd yr archwiliwr mewnlol ac allanol, ynghyd â goruchwyliau datblygiad rhaglen gwerth am arian.

Aelodaeth y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg

Mae gan aelodau'r Pwyllgor rhwngdynt ystod eang o brofiad busnes, ariannol a llywodraethiant sy'n galluogi'r pwyllgor i gyflawni ei gylch gorchwyl mewn modd cadarn ac annibynnol.

Mae'r pwyllgor yn cynnwys o leuaf tri aelod anweithredol o'r Awdurdod:

Hugh Hesketh Evans (Cadeirydd)
Carol Bell
Elan Closs Stephens
Siân Lewis

Ym mis Ionawr 2016, cyfunwyd cyfrifoldebau'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg a'r Pwyllgor Personol a Chydnabyddiaeth mewn un pwyllgor (a adwaenir fel y Pwyllgor Archwilio, Rheoli Risg, Personol a Chydnabyddiaeth) er mwyn symleiddio strwythur Pwyllgorau'r Awdurdod. Caiff gweithrediad y trefniant hwn ei adolygu gan yr Awdurdod fel rhan o'i adolygiad cyfnodol o berfformiad ac effeithiolwyd.

Mae Cadeirydd yr Awdurdod hefyd yn mynychu cyfarfodydd y Pwyllgor.

Cylch Gorchwyl y Pwyllgor

Mae eitemau busnes sefydlog y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg yn cynnwys:

- Adolygu ac argymhell ar gyfer cymeradwyaeth y Datganiad Ariannol Blynnyddol ar ôl traftadaeth gyda'r archwiliwr allanol;

- Adolygu cwmpas y swyddogaethau archwilio mewnlol ac allanol a chymeradwyo anghenion archwilio strategol S4C;

- Ystyried canfyddiadau'r archwiliwr mewnlol, yn enwedig mewn perthynas â systemau ariannol craidd a phrosesau adrodd;

- Adolygu cofrestr risg S4C, y broses o adnabod a chofnodi risgiau, a'r camau a gymerwyd gan y Bwrdd Strategol a Rheoli i reoli a lliniaru risgiau a'u canlyniadau i S4C;

- Datblygu rhaglen gwerth am arian ac adolygu'r gwerth am arian a ddarperir gan weithgareddau S4C.

Mae'r Pwyllgor yn gweithio i raglen strwythuredig o weithgareddau, gydag eitemau ar yr agenda sy'n cyd-fynd â dyddiadau pwysig y cylch adrodd ariannol blynnyddol, themâu neu feysydd risg y mae'r Pwyllgor wedi eu hadnabod, ynghyd ag eitemau sefydlog y mae'n ofynnol i'r Pwyllgor eu hystyried yn rheolaidd o dan ei gylch gorchwyl.

Mynychir cyfarfodydd y Pwyllgor gan y Prif Weithredwr, y Prif Swyddog Cyllid, Ysgrifennydd yr Awdurdod a

chynrychiolwyr o archwiliwr mewnlol S4C, PriceWaterhouseCoopers LLP a hefyd lle y bo'n berthnasol, archwiliwr allanol S4C, Grant Thornton UK LLP. Mae'r pwyllgor hefyd yn cyfarfod yn breifat gyda'r archwiliwr mewnlol ac allanol yn flynyddol.

Mae Cadeirydd y pwyllgor yn adrodd yn ffurfiol i'r Awdurdod ar ôl pob cyfarfod o'r pwyllgor.

Prif feisydd gwaith y Pwyllgor yn ystod 2015/16

Cyfarfu'r pwyllgor pedair gwaith yn ystod y cyfnod. Y prif feisydd gwaith oedd:

Rheolaethau mewnlol: Adolygodd y Pwyllgor effeithiolrwydd y system o reolaeth fewnol, gan ystyried canfyddiadau'r adroddiadau archwilio mewnlol ac allanol.

Adroddiadau ariannol: Adolygodd y Pwyllgor ddatganiadau ariannol yr Awdurdod ac ystyriodd adroddiadau gan y rheolwyr a'r archwiliwr allanol parthed cydymffurfiaeth gyda safonau cyfrifo a chydymffurfio â gofynion cyfreithiol a rheoleiddiol. Yn ogystal, ystyriodd y Pwyllgor briodoldeb trefniadau adrodd presennol i gyfarfod ydod misol yr Awdurdod.

Rheoli risg: Ystyriodd y pwyllgor brosesau ar gyfer rheoli risgiau ac anisicrwydd sylweddol o fewn S4C. Yn ogystal, adolygodd y pwyllgor bolisi risg S4C.

Yn ystod y flwyddyn, rhoddodd yr Awdurdod gofrestr risgiau strategol newydd ar waith sy'n cysylltu prif risgiau strategol S4C ag amcanion strategol a fframwaith mesur perfformiad S4C.

Cynllun gwaith ac asesiad gofynion archwilio mewnlol: Parhaodd y Pwyllgor i oruchwilio gwaith archwiliwr mewnlol S4C a rhoddodd ystyriaeth i'w hadroddiadau, ymatebion gan reolwyr a chyfluniau gweithredu oedd yn ymateb i argymhellion perthnasol. Rhoddodd y Pwyllgor hefyd ystyriaeth i asesiad o anghenion archwilio'r Awdurdod a chymeradwyodd gynllun gwaith blynnyddol yr archwiliwr mewnlol.

Perthynas gyda'r archwiliwr allanol: Roedd y Pwyllgor yn gyfrifol am oruchwilio'r berthynas gydag archwiliwr allanol S4C, gan gynnwys cwmpas eu gwaith a'u dull gweithredu, eu ffioedd, eu perfformiad a'u hannibyniaeth (gan gynnwys y polisi ar waith nad yw'n waith archwilio).

Llywodraethiant Corfforaethol: Mae'r pwyllgor yn parhau i oruchwilio gweithrediad system Llywodraethiant corfforaethol S4C, gan gynnwys yr adolygiad o reolau sefydlog yr Awdurdod a'r Darpariaethau Dirprwyo.

Parhad busnes: Rhoddodd y pwyllgor ystyriaeth i drefniadau parhad busnes S4C yn ystod y cyfnod.

Rhaglen gwerth am arian: Ystyriodd y pwyllgor adroddiadau ac argymhellion ar gyfer asesu a chynnal gwerth am arian gwasanaethau S4C.

Report of the Chairman of the Audit and Risk Management Committee

This report sets out the responsibilities delegated to the committee by the Authority, together with a summary of the committee's work during the period 1 April 2015 – 31 March 2016.

The report also sets out how the committee has assisted the Authority in reviewing S4C's internal control environment, the committee's work relating to reviewing the effectiveness of both internal and external auditors, together with overseeing the development of a new value for money programme.

Membership of the Audit & Risk Management Committee

The Committee members have between them a wide range of business, financial and governance experience which enables the committee to fulfil its terms of reference in a robust and independent manner.

The committee comprises at least three non-executive Authority members:

Hugh Hesketh Evans (Chair)
Carol Bell
Elan Closs Stephens
Siân Lewis

In January 2016 the responsibilities of the Audit and Risk Management and the Personnel and Remuneration Committees were combined within one Committee (known as the Audit, Risk Management, Personnel and Remuneration Committee) so as to simplify the Authority's Committee structure. The operation of this arrangement will be reviewed by the Authority as part of its periodic review of performance and effectiveness.

S4C's Chairman also attends the meetings of the committee.

Committee Remit

The Audit and Risk Management Committee's standing items of business include:

- Reviewing and recommending for approval the Annual Statement of Accounts after discussion with the external auditors;
- Reviewing the scope of the internal and external audit functions and approving S4C's strategic audit needs;
- Consideration of the findings of the internal auditors, in particular in relation to core financial systems and reporting processes;
- Reviewing S4C's risk register, the process of identifying and recording risks, and of steps taken by the Strategic Management Board to control and mitigate risks and their consequences for S4C;
- Developing a value for money programme and reviewing the value for money provided by S4C's activities.

The Committee works to a structured programme of activities with agenda items focused to coincide with key events of the annual financial reporting cycle, themes or areas of risk that the Committee has identified, together with standing items that the Committee is required to consider regularly under its terms of reference.

The committee's meetings are attended by the Chief Executive, the Chief Finance Officer, the Secretary to the Authority and

representatives from S4C's internal auditors, PriceWaterhouseCoopers LLP and also where relevant, S4C's external auditors, Grant Thornton UK LLP. The committee also meets privately with both the internal and external auditors on an annual basis.

The Chairman of the committee reports formally to the Authority after each meeting of the committee.

Key areas of work for the committee during 2015/16

The committee met four times during the period. The key areas of focus were:

Internal controls: The committee reviewed the effectiveness of the system of internal controls, taking account of the findings from internal and external audit reports.

Financial reporting: The committee reviewed the Authority's financial statements and considered reports from management and from the external auditors regarding compliance with accounting standards and compliance with legal and regulatory requirements. The committee also considered the appropriateness of current reporting arrangements to the monthly Authority meetings.

Risk management: The committee considered the processes for managing significant risks and uncertainties within S4C. The committee also reviewed S4C's risk policy.

During the year, the Authority implemented a new strategic risk register which linked the main strategic risks to S4C's strategic objectives and performance measurement framework.

Internal audit needs assessment and work plan:

The committee continued to oversee the work of S4C's internal auditors and gave consideration to their reports, responses from management and action plans to address relevant recommendations. The committee also considered the Authority's audit needs assessment and approved the internal auditors' annual work plan.

Relationship with external auditors: The committee oversaw the relationship with S4C's external auditors, including the scope and approach to their work, their fees, their performance and independence (including the policy on non-audit work).

Corporate Governance: The committee continues to oversee the operation of S4C's system of corporate governance, including the review of the Authority's standing orders and Delegation Provisions.

Business Continuity: The committee gave consideration to S4C's business continuity arrangements during the period.

Value For Money programme: The committee considered reports and recommendations for assessing and maintaining value for money from S4C services.

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor Personél a Chydabyddiaeth

Mae'r adroddiad hwn yn nodi'r cyfrifoldebau a ddirprwyir i'r pwyllgor gan yr Awdurdod, ynghyd â chrynodeb o waith y pwyllgor yn ystod y cyfnod 1 Ebrill 2015 - 31 Mawrth 2016.

Mae'r adroddiad hefyd yn nodi polisi cyflogaeth a chydabyddiaeth yr Awdurdod ynghyd â gwybodaeth am gydabyddiaeth Aelodau'r Awdurdod, Prif Weithredwr S4C a'r Bwrdd Strategol a Rheoli.

Aelodaeth y Pwyllgor Personél a Chydabyddiaeth

Yn ystod y cyfnod roedd y canlynol, sy'n aelodau anweithredol o'r Awdurdod yn aelodau'r pwyllgor:

Hyd at Ionawr 2016:
Marian Wyn Jones (Cadeirydd)
Aled Eirug
Elan Closs Stephens
Guto Harri

O fis Ionawr 2016:
Hugh Hesketh Evans (Cadeirydd)
Carol Bell
Elan Closs Stephens
Siân Lewis

Ym mis Ionawr 2016, cyfunwyd cyfrifoldebau'r Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg a'r Pwyllgor Personél a Chydabyddiaeth mewn un pwyllgor (a adwaenir fel y Pwyllgor Archwilio, Rheoli Risg, Personél a Chydabyddiaeth) er mwyn symleiddio strwythur Pwyllgorau'r Awdurdod. Caiff gweithrediad y trefniant hwn ei adolygu gan yr Awdurdod fel rhan o'i adolygiad cyfnodol o berfformiad ac effeithiolwyd.

Mae Cadeirydd Awdurdod S4C yn mynychu cyfarfodydd y pwyllgor. Mae Prif Weithredwr S4C, y Cyfarwyddwr Polisi Corfforaethol a Masnachol (gyda chyfrifoldeb am faterion personél) ac Ysgrifennydd yr Awdurdod hefyd yn mynychu cyfarfodydd y pwyllgor.

Cyfarfu'r pwyllgor pedair gwaith yn ystod y cyfnod.

Cylch Gwaith y Pwyllgor

Mae cylch gorchwyl y Pwyllgor Personél a Chydabyddiaeth yn cynnwys:

- goruchwyl systemau personél S4C a monitorio eu heffeithiolrwydd;
- cyngor i'r Awdurdod ar uwch benodiadau, gan gynnwys telerau ac amodau; a
- cyngor i'r Awdurdod ar bob mater yn ymwned â chydabyddiaeth.

Gwaith y Pwyllgor yn ystod y cyfnod

Yn ystod y cyfnod rhoddodd y Pwyllgor ystriaeth i faterion yn cynnwys polisi cyflogaeth a chydabyddiaeth S4C, y polisi diswyddo, system gwerthuso staff, a'r ddarpariaeth hyfforddiant.

Adroddiad Polisi Cyflogaeth

Cyfle cyfartal
Mae'r Awdurdod yn gyflogwr cyfle cyfartal. Nid yw'n goddef gwahaniaethu ar sail rhyw, hil, lliw, anabledd, cefndir ethnig neu economaidd-gymdeithasol, oedran, sefyllfa deuluol, statws priodasol, rhan-amser neu weithwyr llawn-amser, crefydd, daliadau gwleidyddol, tueddfryd rhywiol, defnydd o iath neu unrhyw wahaniaeth amherthnasol arall ac mae'n ymroddedig i weithio gydag amrywiaeth mewn ffordd gadarnhaol. Defnyddir egwyddorion cystadleuaeth deg ac agored a gwneir penodiadau ar sail teilyngdod.

Mae S4C yn gweithredu system arfarnu sy'n pennu amcanion personol ar gyfer pob aelod o staff gan gynnwys y Bwrdd Strategol a Rheoli. Mae'r amcanion hyn yn seiliedig ar amcanion corfforaethol blynnyddol S4C a chaiff perfformiad mewn perthynas â'r amcanion hyn gan bob aelod o staff ei fonitro a'i werthuso fel rhan o system arfarnu staff S4C. Nid yw S4C yn gweithredu unrhyw drefniadau cyflog sy'n gysylltiedig â pherfformiad.

Polisi Cydabyddiaeth

Cafodd y polisi cydabyddiaeth presennol ei gymeradwy gan yr Awdurdod yn 2012. Yn 2015/16 dyfarnwyd codiad cyflog cyffredinol o 2.5% i staff S4C. Bwriad y polisi yw sicrhau, o fewn setliad ariannol presennol S4C, fod costau staffio S4C yn parhau i gyfrif am ganran fechan o gyfanswm gwarant S4C ac yn darparu gwerth am arian. Yn ogystal, mae lefel cydabyddiaeth penodiadau newydd yn cael ei feincnodi gyda swyddi tebyg o fewn y farchnad yng Nghymru er mwyn sicrhau bod S4C yn parhau i allu denu'r dalent gorau posibl.

O dan y polisi cydabyddiaeth a chytundebau cyflogaeth presennol, nid oes unrhyw daliadau bonws neu elfennau cyflog dewisol yn cael eu talu i staff S4C.

Adroddiad Polisi Cydabyddiaeth

Cydabyddiaeth Aelodau'r Awdurdod

Caiff cydabyddiaeth a chyfnod penodiad y Cadeirydd ac aelodau'r Awdurdod eu pennu gan yr Ysgrifennydd Gwladol dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwareeon.

Nodir manylion tâl y Cadeirydd a'r Aelodau yn Nodyn 5 y Datganiad Ariannol.

Ni ddyfarnwyd unrhyw gynnydd gan yr Ysgrifennydd Gwladol yn ystod y cyfnod i lefel cydabyddiaeth Aelodau'r Awdurdod na'r Cadeirydd.

Cydabyddiaeth ar gyfer staff S4C

Mae cyflog y Prif Weithredwr ac Ysgrifennydd yr Awdurdod yn cael ei bennu gan yr Awdurdod.

Mae cyflog y Bwrdd Strategol a Rheoli yn cael ei bennu gan y Prif Weithredwr o fewn fframwaith a gyntwyd gan Bwyllgor Personél a Chydabyddiaeth yr Awdurdod.

Caiff cyflogau aelodau eraill staff S4C eu pennu gan y Prif Weithredwr a'r Bwrdd Strategol a Rheoli o fewn y gylideb flynyddol a gymeradwywyd gan yr Awdurdod.

Caiff unrhyw godiad cyflog cyffredinol ar gyfer aelodau staff ei gadarnhau gan yr Awdurdod ar argymhellied y Prif Weithredwr a'r Bwrdd Strategol a Rheoli.

Cyflog canolrif yr holl staff ac eithrio'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn ystod 2015/16 oedd £39,400 (2014/15 - £38,300).

Perfformiad y Prif Weithredwr a'r Bwrdd Strategol a Rheoli

Mae perfformiad y Prif Weithredwr yn cael ei asesu yn flynyddol gan yr Awdurdod. Mae'r broses hon yn cael ei arwain gan y Cadeirydd. Cynhalwyd asesiad perfformiad blynnyddol yn chwarter 1 2015.

Mae'r Prif Weithredwr wedi sefydlu system o asesu perfformiad ac amcanion personol a chorfforaethol ar gyfer aelodau'r Bwrdd Strategol a Rheoli. Caiff yr amcanion hyn yn cytuno rhwng y Prif Weithredwr ac aelodau y Bwrdd Strategol a Rheoli ar ddechrau'r flywyddyn a bydd eu perfformiad yn eu herbyn yn cael eu hasesu gan y Prif Weithredwr yn ystod ac yn dilyn diwedd y flywyddyn.

Cyflog canolrif y Bwrdd Strategol a Rheoli yn ystod 2015/16 oedd £87,030 (2014/15 - £93,300).

Adroddiad Blynnyddol ar Gydabyddiaeth y Prif Weithredwr a'r Bwrdd Strategol a Rheoli

Mae manylion cyflog y Prif Weithredwr a'r Bwrdd Strategol a Rheoli wedi eu nodi yn Nodyn 5 y Datganiad Ariannol.

Mae aelodau'r Bwrdd Strategol a Rheoli a gyflogwyd cyn Ionawr 2012 yn cael eu cyflogi ar gytundebau parhaol. Mae unrhyw benodiadau i'r Bwrdd Strategol a Rheoli a'r Tim Comisiyny ers mis Ionawr 2012 ar sail cytundebau tymor penodol, ar wahân i'r unigolion a gyflogwyd eisoes gan S4C cyn 2012 ar gytundebau parhaol oedd eisoes yn bodoli.

Report of the Chairman of the Personnel and Remuneration Committee

This report sets out the responsibilities delegated to the committee by the Authority, together with a summary of the committee's work during the period 1 April 2015 - 31 March 2016.

The report also sets out the Authority's employment and remuneration policy together with information regarding the remuneration of the Authority Members, S4C's Chief Executive and Strategic Management Board.

Membership of the Personnel and Remuneration Committee

During the period the following non-executive Authority members served as members of the committee:

Up until January 2016:

Marian Wyn Jones (Chair)
Aled Eirug
Elan Closs Stephens
Guto Harri

From January 2016:

Hugh Hesketh Evans (Chair)
Carol Bell
Elan Closs Stephens
Siân Lewis

In January 2016 the responsibilities of the Audit and Risk Management and the Personnel and Remuneration Committees were combined within one Committee (known as the Audit, Risk Management, Personnel and Remuneration Committee) so as to simplify the Authority's Committee structure. The operation of this arrangement will be reviewed by the Authority as part of its periodic review of performance and effectiveness.

S4C's Chairman also attends the committee's meetings. S4C's Chief Executive, Director of Corporate and Commercial Policy (with responsibility for personnel matters) and the Secretary to the Authority also attend the committee's meetings.

The committee met four times during the period.

Committee's Remit

The Personnel and Remuneration Committee's remit includes:

- overseeing S4C's personnel systems and monitoring their effectiveness;
- advising the Authority on senior appointments, including terms and conditions; and
- advising the Authority on all remuneration matters.

Committee's work during the period

During the period the committee considered matters including S4C's employment and remuneration policy, redundancy policy, staff appraisal system, and training provision.

Employment Policy Report

Equal Opportunities

The Authority is an equal opportunities employer. It does not tolerate discrimination on the grounds of gender, race, colour, disability, ethnic or socio-economic background, age, family circumstances, marital status, part time or full-time workers, religion, political persuasion, sexual orientation, use of language or other irrelevant distinction and is committed to work with diversity in a positive way. The principles of fair and open competition apply and appointments will be made on merit.

S4C operates an appraisal system which sets personal objectives for all members of staff including the Strategic Management Board. These objectives are based on S4C's annual corporate objectives and performance against these objectives by all members of staff is monitored and evaluated as part of S4C's staff appraisal system. S4C does not operate any performance related pay arrangements.

Remuneration Policy

The current remuneration policy was approved by the Authority in 2012. In 2015/16 a general pay increase of 2.5% was awarded to S4C's staff. The policy is intended to ensure that within S4C's current financial settlement, S4C's staffing costs continue to account for a small percentage of S4C's total expenditure and provide value for money. In addition, remuneration of new appointments is benchmarked with comparable positions within the market in Wales to ensure S4C continues to be able to attract the best possible talent.

Under the current remuneration policy and contracts of employment, no bonuses or discretionary pay elements are paid to S4C staff.

Remuneration Policy Report

Remuneration of Authority Members

The remuneration and term of appointment of the Chairman and the members of the Authority is determined by the Secretary of State for Culture, Media and Sport.

Details of the remuneration of the Chairman and Members is set out in Note 5 to the Statement of Accounts.

No remuneration increases were awarded by the Secretary of State to the Chairman or Authority members during the period.

Remuneration of S4C staff

The remuneration of the Chief Executive and the Secretary to the Authority is determined by the Authority.

The remuneration of the Strategic Management Board is determined by the Chief Executive within a framework agreed by the Personnel and Remuneration Committee of the Authority.

The salaries of other members of staff are determined by the Chief Executive and the Strategic Management Board within the annual budget approved by the Authority.

Any general salary increases for all members of staff are ratified by the Authority on the recommendation of the Chief Executive and the Strategic Management Board.

The median salary of all staff excluding the Strategic Management Board during 2015/16 was £39,400 (2014/15 - £38,300).

Performance of the Chief Executive and the Strategic Management Board

The performance of the Chief Executive is assessed on an annual basis by the Authority. This process is led by the Chairman. An annual performance assessment was conducted in quarter 1 2015.

The Chief Executive has put in place a system of performance assessment and personal and corporate objectives for the members of the Strategic Management Board. These objectives are agreed between the Chief Executive and the individual members of the Strategic Management Board at the beginning of the year and their performance against them will be assessed by the Chief Executive during and following the end of the year.

The median salary of the Strategic Management Board during 2015/16 was £87,030 (2014/15 - £93,300).

Annual Report on Remuneration of the Chief Executive and the Strategic Management Board

Details of the remuneration of the Chief Executive and Strategic Management Board are set out in Note 5 of the Statement of Accounts.

Members of the Strategic Management Board employed before January 2012 are employed on permanent contracts. Appointments to the Strategic Management Board and Commissioning Team since January 2012 have been made on the basis of fixed term contracts, other than for those already employed by S4C prior to 2012 on pre-existing permanent contracts.

Datganiad o Gyfrifoldebau

Paratoi Datganiadau Cyllidol

(a) Mae'n ofyniad hanfodol o dan gyfraith cwmniâu'r Deyrnas Unedig i gyfarwyddwyr sicrhau bod eu datganiadau ariannol yn cael eu paratoi ar gyfer pob blwyddyn ariannol gan roi darlun gwir a theg o sefyllfa eu cwmni ar ddiweddu y flwyddyn ariannol ac o'r elw neu'r golled ar gyfer y cyfnod hwnnw.

(b) At hynny, mae'n ofynnol i gyfarwyddwyr: fabwysiadu polisiau cyfrifo addas a'u defnyddio'n gynon; llunio arfaniadau a gwneud amcangyfrifon yn rhesymol ac yn ddoeth; gydymffurfio â safonau cyfrifo sy'n gymwys; barato'i'r datganiadau ariannol ar sail busnes sy'n fyw oni bai ei bod yn anaddas i gymryd bod y cwmni'n mynd i barhau mewn busnes.

(c) Mae cyfarwyddwyr hefyd yn gyfrifol am: sicrhau bod cofnodiion cyfrifo digonol yn cael eu cadw i ddiogelu asedau'r cwmni; i gymryd camau rhesymol i atal a chanfod twyll ac unrhyw afreoleidd-dra arall.

Cyn bellod a bod y cyfarwyddwyr yn ymwybodol: nid oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad yw archwiliwr y grŵp yn ymwybodol honi; ac mae'r cyfarwyddwyr wedi cymryd yr holl gamau y dygent fod wedi eu cymryd i sicrhau eu bod yn ymwybodol a unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol ac i sefydlu bod yr archwiliwr yn ymwybodol o'r wybodaeth honno.

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gynnal a chadw a chywirdeb y wybodaeth gorfforaeithol ac ariannol sydd wedi ei gynnwys ar wefan y cwmni. Gall deddfwriaeth yn y Deyrnas Unedig sy'n llywodraethu paratoi a dosbarthu datganiadau ariannol fod yn wahanol i ddeddfwriaeth mewn awdurdodaethau eraill.

Yn achos S4C, mae'r cyfrifoldeb am baratoi Datganiad Ariannol wedi ei roi ar yr Awdurdod fel corff statudol o dan Ddeddf Darlleu 1990, Atodlen 6, paragraffau 12 a 13 (fel yr addaswyd gan Adran 81 Ddeddf Darlleu 1996, Deddf Cwmniau 1989 (Cymhwyster ar gyfer Penodiad i fod yn Archwiliwr Cwmni) (Diwygiadau Canlyniadol) 1991 a pharagraff 71 rhan 1 Atodlen 15 Ddeddf Cyfathrebiadau 2003).

Mae'r Prif Weithredwr, fel Swyddog Cyfrifo, ynghyd â'r Prif Swyddog Cyllid, yn gyfrifol am sicrhau bod y Datganiad Ariannol yn cael ei baratoi, ac am weithredu'r camau rheoli.

Mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod Datganiad Ariannol S4C yn cydymffurfio â'r holl ofynion priodol. Mae'r Awdurdod yn ystyried ei fod yn cyflawni ei gyfrifoldebau ym mhob un o'r agweddau uchod.

Busnes Gweithredol a Datganiad Hyfwedd

O ran gofynion diwygiedig Cod Llywodraethu Corforaethol y DU mewn perthynas ag asesu hyfwedd busnes, mae'r Awdurdod wedi asesu rhagolygon busnes S4C dros y cyfnod o bum mlynedd hyd at fis Mawrth 2020. Mae'r cyfnod hwn yn berthnasol i fneses S4C oherwydd (i) mae'n ymwnedd â'r cyfnod cynllunio strategol a rhagolygon busnes safonol a fabwysiadwyd gan yr Awdurdod a (ii) mae'n ymwnedd â cyfnod Setliad Ffi'r Drwydded hyd at 2020/21 (a osodwyd ym mis Gorffennaf 2015).

Mae'r Awdurdod yn adolygu'r gyllideb pum mlynedd bob blwyddyn, gan ystyried chwant cytûn yr Awdurdod am risg, strategaeth S4C, a'i gylch gorchwyl dan Ddeddf Cyfathrebiadau 2003.

Yn ei asesiad cyffredinol o hyfwedd busnes S4C, mae'r Awdurdod wedi:

- Ystyried y ddyletswydd statudol i sicrhau cyllid digonol i S4C i'w alluogi i ddarparu ei wasanaethau darlleu cyhoeddus;
- Ystyried refeniw posibl, costau a rhagolygon llif arian, yn ogystal â'i sefyllfa ariannol bresennol ac adnoddau arian parod;
- Ystyried Setliad Ffi'r Drwydded o fis Gorffennaf 2015, gan gynnwys y 'cydberthyniad' i gyllid S4C;
- Adolygu Amcanion Strategol a Strategaeth Cynnwys S4C;
- Adolygu disgwyliadau'r gynulleidfa o Wasanaethau S4C;
- Ystyried y Gofrestr Risg Strategol newydd a phob un o'r prif risgau ac agweddau ansicr a nodwyd yn yr Adroddiad Llywodraethu uchod, gan gynnwys sut y caint eu rheoli;
- Ystyried adroddiadau yn crynhoi gwaith sicrwydd busnes yn ystod y flwyddyn; ac
- Adolygu diweddiadau perfformiad mewn busnes arferol sy'n tanategu strategaeth hirdymor S4C.

Er nad yw'r asesiad hwn yn ystyried yr holl risgau y gallai'r Awdurdod eu hwynебу, mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod ei asesiad o'r Risg Strategol y mae S4C yn eu hwynебу yn gadarn.

Ar sail canlyniadau ei weithgareddau yn ymwnedd â'r prif risgau a hyfwedd a'r darpariaethau statudol yn ymwnedd â chyllid digonol i S4C, mae gan yr Awdurdod ddisgwyliad rhesymol y bydd yn gallu parhau i weithredu a bodloni ei rwymedigaethau, pan fyddant yn ddyledus. Am y rheswm hwn, mae'n parhau i fabwysiadu'r sail busnes gweithredol wrth barato'i'r Datganiad o Gyfrifon.

Mae'r Awdurdod yn cadarnhau bod Datganiad Ariannol S4C yn cydymffurfio â'r holl ofynion priodol. Mae'r Awdurdod yn ystyried ei fod yn cyflawni ei gyfrifoldebau ym mhob un o'r agweddau uchod.

Annibyniaeth yr archwiliwr allanol

Mae'r Awdurdod yn cydymffurfio â chanllawiau'r Cod Llywodraethiant Corforaethol ar gynnal perthynas briodol gydag archwiliwr allanol.

Archwiliwr Allanol

Mae Grant Thornton UK LLP, sy'n cynnig eu hunain ar gyfer ailbenodiad fel archwiliwr allanol S4C yn unol ag Adran 56(3) a pharagraffau 12(2) a (3) Atodlen 6 Ddeddf Darlleu 1990 (fel y'i diwygiwyd), wedi mynegi eu parodwydd i barhau yn y swydd. Mae eu hadroddiad ar y Datganiad Ariannol i'w gael ar dudalenau 124 i 125.

Ar orchymyn yr Awdurdod

Ian Jones
Prif Weithredwr
12 Gorffennaf 2016

Statement of Responsibilities

Preparation of Financial Statements

- (a) There is an overriding requirement under United Kingdom company law for directors to ensure that financial statements are prepared for each financial year which give a true and fair view of the state of affairs of their company as at the end of the financial year and of the profit or loss for that period.
- (b) In addition, directors are required: to adopt appropriate accounting policies and apply them consistently; to make judgements and estimates reasonably and prudently; to comply with applicable accounting standards; to prepare the financial statements on a going concern basis unless it is inappropriate to assume that the company will continue in business.
- (c) It is the responsibility of directors to: ensure that adequate accounting records are maintained to safeguard the assets of the company; take reasonable steps to prevent and detect fraud and other irregularities.

In so far as the directors are aware: there is no relevant audit information of which the group's auditors are unaware; and the directors have taken all steps that they ought to have taken to make themselves aware of any relevant audit information and to establish that the auditors are aware of that information.

The directors are responsible for the maintenance and integrity of the corporate and financial information included on the company's website. Legislation in the United Kingdom governing the preparation and dissemination of financial statements may differ from legislation in other jurisdictions.

In the case of S4C, responsibility for the preparation of a Statement of Accounts is placed on the Authority as a statutory body by the Broadcasting Act 1990 Schedule 6 paragraphs 12 and 13 (as amended by Section 81 of the Broadcasting Act 1996, the Companies Act 1989 (Eligibility for Appointment as Company Auditor) (Consequential Amendments) Regulations 1991 and paragraph 71 part 1 of Schedule 15 to the Communications Act 2003).

The Chief Executive, as Accounting Officer, together with the Chief Finance Officer, has responsibility for ensuring that the Statement of Accounts is prepared and for the implementation of controls.

The Authority confirms that S4C's Statement of Accounts complies with all appropriate requirements. The Authority considers that it is discharging its responsibilities in all the above respects.

Going Concern and Viability Statement

Having regard to the revised requirements of the UK Corporate Governance Code in relation to the assessment of the viability of a business, the Authority has assessed the prospects of S4C's business over the five-year period to March 2020. This period is relevant to S4C's business as (i) it relates to the standard strategic planning and business forecasting period adopted by the Authority and (ii) relates to the Licence Fee Settlement period up to 2020/21 (set out in July 2015).

The Authority reviews the five-year budget annually, taking account of the Authority's agreed risk appetite, S4C's strategy, and its remit under the Communications Act 2003.

In its overall assessment of the viability of S4C's business, the Authority has:

- Considered the statutory duty to ensure sufficient funding for S4C to enable it to provide its public broadcasting services;
- Considered potential revenue, cost and cash flow forecasts as well as its current financial position and cash resources;
- Considered the Licence Fee Settlement of July 2015, including the 'read-across' to S4C funding;
- Reviewed S4C's Strategic Objectives and Content Strategy;
- Reviewed the audience's expectations of S4C's Services;
- Considered the new Strategic Risk Register and each of the principal risks and uncertainties noted in the Governance Report above, including how they are managed;
- Considered reports summarising business assurance work during the year; and
- Reviewed performance updates in the normal course of business that underpin S4C's long-term strategy.

Although this assessment does not consider all of the risks the Authority may face, the Authority confirm that its assessment of the Strategic Risks facing S4C was robust.

Based on the results of their activities around principal risks & viability and the statutory provisions relating to the sufficient funding of S4C, the Authority has a reasonable expectation that it will be able to continue to operate and meet its liabilities, as they fall due. For this reason, it continues to adopt the going concern basis in preparing the Statement of Accounts.

Independence of the external auditors

The Authority complies with the Corporate Governance Code guidance on maintaining an appropriate relationship with external auditors.

External Auditors

Grant Thornton UK LLP, who offer themselves for reappointment as S4C's external auditors in accordance with Section 56 (3) and paragraphs 12 (2) and (3) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990 (as amended), have expressed their willingness to continue in office. Their report on the Statement of Accounts is given on pages 124 to 125.

By order of the Authority

Ian Jones
Chief Executive
12 July 2016

Adroddiad yr Archwiliwyr annibynnol i Aelodau Awdurdod S4C

Rydym wedi archwilio Datganiad Ariannol S4C ar gyfer y flwyd yn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2016, sy'n cynnwys y datganiad cyfun o incwm cynhwysfawr, y mantolen gyfun, mantolen S4C, y datganiad cyfun o newidiadau mewn ecwiti, datganiad S4C o newidiadau mewn ecwiti, y datganiad o llo arian cyfun a'r nodiadau cysylltiedig. Y fframwaith adrodd ariannol a weithredwyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo'r Deyrnas Unedig (Arfer Cyfrifyddu a Dderbynir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig) gan gynnwys Safon Adrodd Ariannol 102 'Y safon Adrodd Ariannol yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon'.

Caiff yr adroddiad hwn ei gyflwyno i aelodau'r Awdurdod yn unig, fel corff, yn unol â pharagraff 13 (2) Atodlen 6 Deddf Darlleu 1990 (fel yr addaswyd). Cynhalwyd ein gwaith archwilio er mwyn i ni allu datgan i aelodau'r Awdurdod ynghylch y materion hynny y mae gofyn i ni ddatgan yn eu cylch mewn adroddiad archwiliwyr, ac nid am unrhyw ddiben arall. I'r graddau llawn a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn nac yn cymryd cyfrifoldeb dros unrhyw un ac eithrio'r Awdurdod ac aelodau'r Awdurdod fel corff, am ein gwaith archwilio, ar gyfer yr adroddiad hwn, neu am y safbwytiau a ffurfiwyd gennym.

Cyfrifoldebau priodol aelodau'r Awdurdod a'r archwiliwyr

Fel yr esbonnir yn llawn yn y Datganiad Cyfrifoldebau ar dudalenau 122 i 123, mae aelodau'r Awdurdod yn gyfrifol am barato'i'r Datganiad Ariannol ac am fodloni eu hunain eu bod yn cynnig darlun cywir a theg. Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio'r Datganiad Ariannol yn unol â chyfraith berthnasol a'r Safonau Rhwngwladol ynghylch Archwilio (DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny yn gofyn ein bod yn cydymffurfio gyda Safonau Moesegol i Archwiliwyr y Bwrdd Arferion Archwilio (APB).

Cwmpas yr archwiliad o'r Datganiadau Ariannol

Darparir disgrifiad o gwmpas archwiliad datganiadau ariannol ar wefan APB sef www.frc.org.uk/auditscopeukprivate.

Barn am y Datganiad Ariannol

Yn ein barn ni, mae'r Datganiad Ariannol:

- yn cynnig darlun cywir a theg o sefyllfa'r Awdurdod a S4C ar 31 Mawrth 2016 ac o ganlyniad yr Awdurdod ar gyfer y flwyd yn a ddaeth i ben ar yr adeg honno;
- wedi cael ei barato'i yn unol ag Arfer Cyfrifyddu a Dderbynir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig; ac
- wedi cael ei barato'i yn unol â gofynion Deddf Darlleu 1990 (fel yr addaswyd) a Chyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol ar Gyfrifon.

Barn am fater arall a ragnodir gan Deddf Darlleu 1990 (fel yr addaswyd)

Yn ein barn ni, mae'r wybodaeth a nodir yn yr Adroddiad Blynnyddol ar gyfer y flwyd yn ariannol y caiff y Datganiadau Ariannol eu paratoi ar ei chyfer, yn cyd-fynd gyda'r Datganiad Ariannol.

Materion y mae gofyn i ni adrodd yn eu cylch drwy eithriad

Nid oes gennym unrhyw beth i'w adrodd ynghylch y materion canlynol, lle y mae Deddf Darlleu 1990 (fel yr addaswyd) yn mynnu ein bod yn adrodd i chi os yw'r canlynol wedi digwydd yn ein barn ni:

- nid oes cofnodion cyfrifyddu digonol wedi cael eu cadw, neu ni chafwyd ffurflen sy'n ddigonol ar gyfer ein harchwiliad gan ganghennau nad ydym wedi ymweld â nhw; neu
- nid yw Datganiad Ariannol yr Awdurdod yn cyd-fynd gyda'r ffurflen a'r cofnodion cyfrifyddu; neu
- nid yw datgeliadau penodol ynghylch tâl aelodau a nodir gan y gyfraith wedi cael eu gwneud; neu
- nid ydym wedi cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y mae angen i ni eu cael ar gyfer ein harchwiliad.

Rhian Owen
Archwiliwr Statudol Uwch
dros ac ar ran Grant Thornton UK LLP
Archwiliwr Statudol, Cyfrifwyr Siartredig
Caerdydd
12 Gorffennaf 2016

Independent Auditor's report to the Members of the S4C Authority

We have audited the Statement of Accounts of S4C for the year ended 31 March 2016 which comprises the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated and S4C balance sheets, the consolidated changes in equity and the S4C statement of changes in equity, the consolidated cash flow statement and the related notes. The financial reporting framework that has been applied in their preparation is applicable law and the United Kingdom Accounting Standards (United Kingdom Generally Accepted Accounting Practice) including Financial Reporting Standard 102 'The Financial Reporting Standard in the UK and the Republic of Ireland'.

This report is made solely to the Authority's members, as a body, in accordance with paragraph 13 (2) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990 (as amended). Our audit work has been undertaken so that we might state to the Authority's members those matters we are required to state to them in an auditor's report and for no other purpose. To the fullest extent permitted by law, we do not accept or assume responsibility to anyone other than the Authority and the Authority's members as a body, for our audit work, for this report, or for the opinions we have formed.

Respective responsibilities of Authority members and auditors

As explained more fully in the Statement of Responsibilities set out on pages 122 to 123, the Authority members are responsible for the preparation of the Statement of Accounts and for being satisfied that it gives a true and fair view. Our responsibility is to audit the Statement of Accounts in accordance with applicable law and International Standards on Auditing (UK and Ireland). Those standards require us to comply with the Auditing Practices Board's (APB's) Ethical Standards for Auditors.

Scope of the audit of the Statement of Accounts

A description of the scope of an audit of financial statements is provided on the APB's website at www.frc.org.uk/auditscopeukprivate.

Opinion on the Statement of Accounts

In our opinion the Statement of Accounts:

- gives a true and fair view of the state of the Authority's and S4C's affairs as at 31 March 2016 and of the Authority's result for the year then ended;
- has been properly prepared in accordance with United Kingdom Generally Accepted Accounting Practice; and
- has been prepared in accordance with the requirements of the Broadcasting Act 1990 (as amended) and the Secretary of State's Account Direction.

Opinion on other matter prescribed by the Broadcasting Act 1990 (as amended)

In our opinion the information given in the Annual Report for the financial year for which the Statement of Accounts is prepared is consistent with the Statement of Accounts.

Matters on which we are required to report by exception

We have nothing to report in respect of the following matters where the Broadcasting Act 1990 (as amended) requires us to report to you if, in our opinion:

- adequate accounting records have not been kept, or returns adequate for our audit have not been received from branches not visited by us; or
- the Statement of Accounts of the Authority is not in agreement with the accounting records and returns; or
- certain disclosures of members' remuneration specified by law are not made; or
- we have not received all the information and explanations we require for our audit.

Rhian Owen
Senior Statutory Auditor
for and on behalf of Grant Thornton UK LLP
Statutory Auditor, Chartered Accountants
Cardiff
12 July 2016

Mae'r Datganiad Cyfun o Incwm Cynhwysfawr, y Mantolenni, y Datganiadau o Newidiadau Mewn Ecwiti, y Datganiad Llif Arian Cyfun yn dangos canlyniadau a pherfformiad S4C yn ogystal â'i grŵp masnachol o gwmniau. O fewn y Datganiad Ariannol Cyfun hwn, cyfeirir at Gronfa'r Gwasanaethau Cyhoeddus fel S4C ac at gyfanswm y gwasanaeth cyhoeddus a'r gweithgareddau masnachol fel yr Awdurdod. Cyfeirir at yr asedau nad ydynt yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel y Gronfa Gyffredinol.

The Consolidated Statement of Comprehensive Income, Balance Sheets, Statements of Changes in Equity, Consolidated Cashflow Statement show the results and performance of both S4C and its commercial group of companies. Within this consolidated Statement of Accounts, the Public Service Fund is referred to as S4C and the total of both public service and commercial activities is referred to as the Authority. The assets of the Authority that are not comprised in the Public Service Fund are referred to as the General Fund.

Datganiad Cyfun o Incwm Cynhwysfawr am y flwyddyn a derfynodd 31 Mawrth 2016

	Nodyn	2015/16 £000	2014/15 £000
Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a Throsiant y Gronfa Gyffredinol	3	84,712	85,674
Trosiant yr Awdurdod		84,712	85,674
Costau'r gwasanaeth rhagleni		(76,534)	(77,256)
Costau darledu a dosbarthu		(2,613)	(3,088)
Costau uniongyrchol eraill		(1,597)	(1,497)
Elw gros		3,968	3,833
Costau gweithredu a gweinyddu	4	(4,127)	(3,802)
(Colled) /elw gweithredol	4	(159)	31
(Colled) / cynnydd ar fuddsoddiad		(380)	1,872
Incwm buddsoddiad		544	473
Cyfran o golled cyd-fenter		(63)	-
Llog net	6	46	65
(Colled) / elw ar weithgareddau cyffredin cyn trethiant		(12)	2,441
Trethiant ar (golled) / elw ar weithgareddau cyffredin	7	-	-
(Colled) / elw ar ôl trethiant		(12)	2,441
Symudiad yn elfen anadferadwy'r gwarged pensiwn Enillion actiwaraid ar asedau a rhwymedigaethau'r cyllun pensiwn		(2,000)	(2,200)
Colled cynhwysfawr arall		1,100	1,400
Cyfanswm (colled) / incwm cynhwysfawr am y flwyddyn		(900)	(800)
		(912)	1,641
Trosglwyddiad i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	15	(139)	(762)
Cadwyd yn y Gronfa Gyffredinol	15	(1,051)	879

Cymeradwywyd y Datganiad Ariannol gan yr Awdurdod ar 12 Gorffennaf 2016.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 134 i 161 yn ffurfio rhan o'r Datganiad Ariannol.

Consolidated Statement of Comprehensive Income for the year ended 31 March 2016

	Note	2015/16 £000	2014/15 £000
Public Service Fund Income and General Fund Turnover	3	84,712	85,674
Turnover of the Authority		84,712	85,674
Cost of programme service		(76,534)	(77,256)
Transmission and distribution costs		(2,613)	(3,088)
Other direct costs		(1,597)	(1,497)
Gross profit		3,968	3,833
Operational and administrative expenses	4	(4,127)	(3,802)
Operating (loss) /profit	4	(159)	31
(Loss) / gain on investment		(380)	1,872
Investment income		544	473
Share of loss of joint venture		(63)	-
Net interest	6	46	65
(Loss) / profit on ordinary activities before taxation		(12)	2,441
Taxation on (loss) / profit on ordinary activities	7	-	-
(Loss) / profit after taxation		(12)	2,441
Movement in irrecoverable element of pension surplus		(2,000)	(2,200)
Actuarial gain on the pension scheme assets and liabilities		1,100	1,400
Other comprehensive loss		(900)	(800)
Total comprehensive (loss) / income for the year		(912)	1,641
Transfer to the Public Service Fund	15	(139)	(762)
Retained in the General Fund	15	(1,051)	879

The Statement of Accounts was approved by the Authority on 12 July 2016.

The notes on pages 134 to 161 form part of the Statement of Accounts.

Mantolen Gyfun ar 31 Mawrth 2016

	Nodyn	£000	Ar 31/03/16	£000	Ar 31/03/15	£000
Asedau Sefydlog						
Asedau diriaethol	9	3,588		3,983		
Buddsoddiadau	10	1,036		1,187		
Buddsoddiad mewn cyd-fenter	10	62		-		
		4,686		5,170		
Asedau Cyfredol						
Stoc	11	12,170		11,634		
Dyledwyr	12	3,839		3,074		
Buddsoddiadau	13	17,716		18,253		
Arian yn y banc ac mewn llaw		6,448		7,584		
		40,173		40,545		
Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn	14	(8,905)		(8,849)		
Asedau Cyfredol Net		31,268		31,696		
Ased Pensiwn	22	-		-		
Cyfanswm Asedau llai Rhwymedigaethau		35,954		36,866		
Cronfeydd						
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	15	15,182		15,043		
Cronfa Gyffredinol	15	20,772		21,823		
Cyfanswm Cronfeydd		35,954		36,866		

Cymeradwywyd y Datganiad Ariannol gan yr Awdurdod ar 12 Gorffennaf 2016.

Huw Jones
Cadeirydd

Ian Jones
Prif Weithredwr

Mantolen S4C ar 31 Mawrth 2016

	Nodyn	£000	Ar 31/03/16	£000	Ar 31/03/15	£000
Asedau Sefydlog						
Asedau diriaethol	9	3,588		3,983		
Buddsoddiadau	10	-		-		
		3,588		3,983		
Asedau Cyfredol						
Stoc	11	12,170		11,634		
Dyledwyr	12	4,559		3,451		
Arian yn y banc ac mewn llaw		3,279		4,367		
		20,008		19,452		
Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn	14	(8,414)		(8,392)		
Asedau Cyfredol Net		11,594		11,060		
Ased Pensiwn	22	-		-		
Cyfanswm Asedau llai Rhwymedigaethau		15,182		15,043		
Cronfeydd						
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	15	15,182		15,043		
Cronfa Gyffredinol	15	-		-		
Cyfanswm Cronfeydd		15,182		15,043		

Cymeradwywyd y Datganiad Ariannol gan yr Awdurdod ar 12 Gorffennaf 2016.

Huw Jones
Cadeirydd

Ian Jones
Prif Weithredwr

Mae'r nodiadau ar dudalennau 134 i 161 yn ffurfio rhan o'r Datganiad Ariannol.

Consolidated Balance Sheet at 31 March 2016

	Note	At 31/03/16	£000	At 31/03/15	£000
Fixed Assets					
Tangible assets	9	3,588		3,983	
Investments	10	1,036		1,187	
Investment in joint venture	10	62		-	
		4,686		5,170	
Current Assets					
Stock	11	12,170		11,634	
Debtors	12	3,839		3,074	
Investments	13	17,716		18,253	
Cash at bank and in hand		6,448		7,584	
		40,173		40,545	
Creditors: amounts falling due within one year	14	(8,905)		(8,849)	
Net Current Assets		31,268		31,696	
Pension Asset	22	-		-	
Total Assets less Liabilities		35,954		36,866	
Reserves					
Public Service Fund	15	15,182		15,043	
General Fund	15	20,772		21,823	
Total Reserves		35,954		36,866	

The Statement of Accounts was approved by the Authority on 12 July 2016.

Huw Jones
Chairman

Ian Jones
Chief Executive

S4C Balance Sheet at 31 March 2016

	Note	At 31/03/16	£000	At 31/03/15	£000
Fixed Assets					
Tangible assets	9	3,588		3,983	
Investments	10	-		-	
		3,588		3,983	
Current Assets					
Stock	11	12,170		11,634	
Debtors	12	4,559		3,451	
Cash at bank and in hand		3,279		4,367	
		20,008		19,452	
Creditors: amounts falling due within one year	14	(8,414)		(8,392)	
Net Current Assets		11,594		11,060	
Pension Asset	22	-		-	
Total Assets less Liabilities		15,182		15,043	
Reserves					
Public Service Fund	15	15,182		15,043	
General Fund	15	-		-	
Total Reserves		15,182		15,043	

The Statement of Accounts was approved by the Authority on 12 July 2016.

Huw Jones
Chairman

Ian Jones
Chief Executive

The notes on pages 134 to 161 form part of the Statement of Accounts.

Datganiad Cyfun o Newidiadau mewn Ecwiti ar 31 Mawrth 2016

Awdurdod

	Enillion a gadwyd £000	Cyfanswm ecwiti £000
Ar 1 Ebrill 2015	36,866	36,866
Elw am y flwyddyn (Colled) / incwm cynhwysfawr arall am y flwyddyn	(12) (900)	(12) (900)
Cyfanswm (colled) / incwm cynhwysfawr am y flwyddyn	(912)	(912)
Ar 31 Mawrth 2016	35,954	35,954

Datganiad Cyfun o Newidiadau mewn Ecwiti ar 31 Mawrth 2015

Awdurdod

	Enillion a gadwyd £000	Cyfanswm ecwiti £000
Ar 1 Ebrill 2014	35,225	35,225
Elw am y flwyddyn (Colled) / incwm cynhwysfawr arall am y flwyddyn	2,441 (800)	2,441 (800)
Cyfanswm incwm cynhwysfawr am y flwyddyn	1,641	1,641
Ar 31 Mawrth 2015	36,866	36,866

Datganiad S4C o Newidiadau mewn Ecwiti ar 31 Mawrth 2016

S4C

	Enillion a gadwyd £000	Cyfanswm ecwiti £000
Ar 1 Ebrill 2015	15,043	15,043
Elw am y flwyddyn (Colled) / incwm cynhwysfawr arall am y flwyddyn	1,039 (900)	1,039 (900)
Cyfanswm incwm cynhwysfawr am y flwyddyn	139	139
Ar 31 Mawrth 2016	15,182	15,182

Datganiad S4C o Newidiadau mewn Ecwiti ar 31 Mawrth 2015

S4C

	Enillion a gadwyd £000	Cyfanswm ecwiti £000
Ar 1 Ebrill 2014	15,081	15,081
Elw am y flwyddyn (Colled) / incwm cynhwysfawr arall am y flwyddyn	762 (800)	762 (800)
Cyfanswm (colled) / incwm cynhwysfawr am y flwyddyn	(38)	(38)
Ar 31 Mawrth 2015	15,043	15,043

Consolidated Statement of Changes in Equity at 31 March 2016

Authority

	Retained earnings £000	Total equity £000
At 1 April 2015	36,866	36,866
Loss for the year	(12)	(12)
Other comprehensive (loss) / income for the year	(900)	(900)
Total comprehensive (loss) / income for the year	(912)	(912)
At 31 March 2016	35,954	35,954

Consolidated Statement of Changes in Equity at 31 March 2015

Authority

	Retained earnings £000	Total equity £000
At 1 April 2014	35,225	35,225
Profit for the year	2,441	2,441
Other comprehensive (loss) / income for the year	(800)	(800)
Total comprehensive income for the year	1,641	1,641
At 31 March 2015	36,866	36,866

S4C Statement of Changes in Equity at 31 March 2016

S4C

	Retained earnings £000	Total equity £000
At 1 April 2015	15,043	15,043
Profit for the year	1,039	1,039
Other comprehensive (loss) / income for the year	(900)	(900)
Total comprehensive income for the year	139	139
At 31 March 2016	15,182	15,182

S4C Statement of Changes in Equity at 31 March 2015

S4C

	Retained earnings £000	Total equity £000
At 1 April 2014	15,081	15,081
Profit for the year	762	762
Other comprehensive (loss) / income for the year	(800)	(800)
Total comprehensive (loss) / income for the year	(38)	(38)
At 31 March 2015	15,043	15,043

Datganiad Llif Arian Cyfun am y flwyddyn a derfynodd 31 Mawrth 2016

Mae'r llif arian net o'r gweithgareddau gweithredu yn dangos yr arian a gynhyrchwyd gan weithgareddau craidd cyn buddsoddi, ariannu a symudiadau phensiwn.

	2015/16 £000	2014/15 £000
(Colled) / elw am y flwyddyn arriannol	(12)	2,441
Llog net	(46)	(65)
Cyfran o golled cyd-fenter	63	-
Incwm buddsoddiad	(544)	(473)
Colled / (cynnydd) ar fuddsoddiad	380	(1,872)
Elw o werthu asedau sefydlog	-	4
Dibrasant ac amorteiddio	485	570
Cynnydd mewn stoc	(536)	(510)
(Cynnydd) / lleihad mewn dyledwyr	(766)	356
(Lleihad) / cynnydd mewn credydwyr	(789)	1,021
Lleihad mewn buddsoddiadau	184	108
(Allanlif) / mewnlif net ariannol o weithgareddau gweithredol	(1,581)	1,580
 Enillion ar fuddsoddiadau a chostau benthyciadau		
Incwm buddsoddiadau	489	473
Llog a dderbynwyd	46	65
Mewnlif ariannol net o enillion ar fuddsoddiadau a chostau benthyciadau	535	538
Trethiant	-	-
Pryniant cyfalafol a buddsoddiadau ariannol		
Pryniant asedau sefydlog diriaethol	(90)	(480)
Allanlif ariannol net o bryniant cyfalafol a buddsoddiadau ariannol	(90)	(480)
(Lleihad) / cynnydd mewn arian	(1,136)	1,638
 (Colledion) / enillion na wireddwyd mewn adnodd parod	(380)	1,872
Costau rheoli	(91)	(73)
Symudiadau o fewn cronyfeydd net	(1,607)	3,437
 Cronfyd net ar 1 Ebrill 2015	24,577	21,140
Cronfyd net ar 31 Mawrth 2016	22,970	24,577

Consolidated Cash Flow Statement for the year ended 31 March 2016

Net cash flow from operating activities shows the cash generated from core activities before investment, financing and pension movements.

	2015/16 £000	2014/15 £000
(Loss) / profit for the financial year	(12)	2,441
Net interest	(46)	(65)
Share of loss of joint venture	63	-
Investment income	(544)	(473)
Loss / (gain) on investment	380	(1,872)
Loss on sale of fixed assets	-	4
Depreciation and amortisation	485	570
Increase in stock	(536)	(510)
(Increase) / decrease in debtors	(766)	356
(Decrease) / increase in creditors	(789)	1,021
Decrease in investments	184	108
Net cash (outflow)/ inflow from operating activities	(1,581)	1,580
 Returns on investments and servicing of finance		
Investment income	489	473
Interest received	46	65
Net cash inflow from returns on investments and servicing of finance	535	538
Taxation	-	-
Capital expenditure and financial investments		
Purchase of tangible fixed assets	(90)	(480)
Net cash outflow from capital expenditure and financial investment	(90)	(480)
(Decrease) / increase in cash	(1,136)	1,638
 Unrealised (loss) / gain in liquid resource		
Management charges	(380)	1,872
Movement in net funds	(91)	(73)
Net funds at 1 April 2015	(1,607)	3,437
Net funds at 31 March 2016	24,577	22,970
Net funds at 31 March 2016	22,970	24,577

Nodiadau i'r cyfrifon am y flwyddyn a derfynodd 31 Mawrth 2016

1. Polisiau Cyfrifo
Gweler isod brif bolisiau cyfrifo'r Awdurdod. O fewn y Datganiad Ariannol cyfun, cyfeirir at Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel S4C ac at gyfanswm y gwasanaeth cyhoeddus a gweithgareddau masnachol fel yr Awdurdod. Cyfeirir at yr asedau nad ydnt yng Nghronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus fel y Gronfa Gyffredinol.

(a) Sail paratoi'r Datganiad o Cyfrifon
Paratowyd y datganiadau ariannol o dan y confensiwn costau hanesyddol yn unol â pharagraff 12 (1) Atodlen 6 Deddf Darlledu 1990 (fel yr addaswyd), y Cyfarwyddyd Cyfrifon a ryddhawyd gan yr Ysgrifennyd Gwladol dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon, ac yn unol â Safon Adrodd Ariannol 102, sef y Safon Adrodd Ariannol (FRS) sy'n gymwys yn y Deyrnas Unedig a Gweriniaeth Iwerddon.

Mae gwybodaeth am effaith mabwysiadu Safon Adrodd Ariannol 102 am y tro cyntaf yn cael ei rhoi yn nodyn 26.

Mae paratoi datganiadau ariannol yn unol â FRS 102 yn mynnu defnyddio amcangyfrifon cyfrifyddu critigol penodol. Mae hefyd yn mynnu bod rheolwyr yn arfer eu barn wrth gymhwys polisiau cyfrifyddu'r Awdurdod (gweler nodyn 2).

Mae'r prif bolisiau cyfrifyddu canlynol wedi'u cymhwys:

(b) Sail cyfuno
Mae'r Datganiad Ariannol cyfun yn ymgorffori rhai S4C a'i his-ymgymmeriadau (gweler nodyn 10) a luniwyd hyd at 31 Mawrth 2016. Caiff elw neu golledion ar drafodion grŵp eu dileu'n llawn. Pan gaiff is-gwmni ei brynu, caiff holl asedau a rhwymedigaethau'r is-gwmni sy'n bodoli ar ddyddiad ei brynu eu cofnodi yn ôl eu gwerthoedd teg gan adlewyrchu eu cyflwr ar y dyddiad hnwnn.

(c) Incwm
(i) Cynhwysir incwm o Ymddiriedolaeth y BBC a'r Adran dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon yn y datganiad o incwm cynhwysfawr pan y'i derbynir.

(ii) Mae incwm arall, sydd yn cynnwys incwm o werthu amser hysbysebu, hawliau mewn rhaglenni teledu, nawdd, marsiandio, cyhoeddi, a gweithgareddau buddsoddi yn cael ei gydnabod yn y datganiad o incwm cynhwysfawr ar sail gronnol.

(ch) Costau rhaglenni
Caiff costau rhaglenni'r gwasanaeth cyhoeddus sydd wedi'u comisiyny u dileu'n llwyr ar y darllediad cyntaf neu pan ddaw yn glir na fydd darllediad.

(d) Stoc rhaglenni a stoc arall
Mae costau uniongyrchol a gyffwrth gomisynu neu brynni rhaglenni i'r gwasanaeth cyhoeddus sydd heb eu darlleu yn ymdangos fel stoc, ar ôl darparu ar gyfer gwariant ar ddeunydd nad yw'n debygol o gael ei ddarlleu. Am gyfres o raglenni, mae'r dosraniad stoc rhwng rhaglenni a offrannwyd ond heb eu darlleu a rhaglenni ar ganol eu cynhyrchu wedi ei seilio ar gyfanswm y gost hyd yn hyn ynghyd â chost gytundebol pob pennod a gwblhawyd.

Difffinn cost uniongyrchol fel taliadau a wnaed neu sy'n ddyledus i gwmniau cynhyrchu neu gyflenwyr rhaglenni.

(dd) Incwm a dderbyniwyd cyn y gwariant perthynol

Oherwydd y polisiau uchod, derbyniwyd incwm o Ymddiriedolaeth y BBC a'r Adran dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon cyn cynnwys yr holl gostau yn y datganiad o incwm cynhwysfawr. Ar ddyddiad y fantolen, trosglwyddir unrhyw incwm a dderbynir ymlaen llaw i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus. Pan mae costau perthynol yn codi, trosglwyddir symiau cyfatebol o incwm perthnasol o Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholloedd. Mae'r datganiad o incwm cynhwysfawr fellyn cynnwys trosglwyddiad net i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus, neu oddi wrtho, yn adlewyrchu'r trosglwyddiadau hyn.

(e) Buddsoddiadau mewn cyd-fentrau

Mae buddsoddiadau mewn cyd-fentrau yn cael eu cydnabod yn y lle cyntaf yn y datganiad cyfun o'r sefydla ariannol ar bris y trafodiad a'i addasu ar ôl hynny i adlewyrchu cyfran y grŵp o'r cyfanswm incwm cynhwysfawr ac ecwiti'r gyd-fenter, llai unrhyw leihad yn ei gwerth.

(f) Dyledwyr

Mae dyledwyr tymor byr yn cael eu mesur ar bris y trafodiad, llai unrhyw leihad yn ei werth. Mae benthiadau a dderbyniwyd yn cael eu mesur yn y lle cyntaf ar werth teg, heb gynnwys costau trafodion, a chânt eu mesur ar ôl hynny ar gost wedi'i hamorteiddio gan ddefnyddio'r dull llog gweithredol, llai unrhyw leihad mewn gwerth.

(ff) Arian parod a symiau cyfwerth ag arian parod

Mae arian parod yn arian mewn llaw a blaendaliadau a gadwyd sefydliadau ariannol sy'n ad-daladwy heb gost ar rybudd o ddim mwy na 24 awr. Mae cyfatebol i arian parod yn fuddsoddiadau hynod o hylif sy'n aedddefud mewn dim mwy na thri mis o'r dyddiad caffael a gellir eu trosi'n hwylus i symiau hysbys o arian parod gyda risg ansylweddol o newid mewn gwerth.

(gg) Offerynnau ariannol

Bydd y Cwmni ond yn ymrwymo i drafodion offerynnau ariannol sylfaenol sy'n arwain at gydnabod asedau a rhwymedigaethau ariannol fel masnach a chyfrifon eraill sy'n dderbyniadwy a thaladwy, benthiadau gan fanciâu a thrydydd partïon eraill, benthiadau i bartïon cysylltiedig a buddsoddiadau mewn cyfranddaliadau cyffredin di-roddadwy.

Mae offerynnau dyled (heblaw am y rheiny sy'n ad-daladwy neu'n dderbyniadwy yn gyfan gwbl o fewn un flwyddyn), gan gynnwys benthiadau a chyfrifon eraill sy'n dderbyniadwy a thaladwy, eu mesur yn y lle cyntaf ar werth presennol llifoedd arian parod y dyfodol ac ar ôl hynny ar gost wedi'i hamorteiddio gan ddefnyddio'r dull llog gweithredol. Mae offerynnau dyled sy'n daladwy neu'n dderbyniadwy o fewn un flwyddyn, yn nodwediadol symiau masnach sy'n daladwy neu'n dderbyniadwy, yn cael eu mesur, yn y lle cyntaf ac ar ôl hynny, ar swm na ddisgowntyd yr arian parod neu ystyriath arall, a ddisgwylir ei dalu neu ei dderbyn. Fodd bynnag, os yw trefniadau offeryn tymor byr yn gyfystyr â thrafodiad ariannu, fel talu dyled masnach a ohiriwyd y tu hwnt i delerau busnes arferol neu a ariannwyd ar gyfradd llog nad yw ar raddfa'r farchnad neu yn achos benthiaciad tymor byr yn gyfan gwbl nad yw ar raddfa'r farchnad, mae'r ased neu atebolwydd ariannol yn cael ei fesur, yn y lle cyntaf, ar werth presennol llifoedd arian parod y dyfodol wedi'u ddisgowntio ar raddfa llog y farchnad ar gyfer offeryn dyled tebyg ac ar ôl hynny ar gost wedi'i hamorteiddio.

(hh) Costau rhaglenni

Caiff costau rhaglenni'r gwasanaeth cyhoeddus sydd wedi'u comisiyny u dileu'n llwyr ar y darllediad cyntaf neu pan ddaw yn glir na fydd darllediad.

(ii) Stoc rhaglenni a stoc arall

Mae costau uniongyrchol a gyffwrth gomisynu neu brynni rhaglenni i'r gwasanaeth cyhoeddus sydd heb eu darlleu yn ymdangos fel stoc, ar ôl darparu ar gyfer gwariant ar ddeunydd nad yw'n debygol o gael ei ddarlleu. Am gyfres o raglenni, mae'r dosraniad stoc rhwng rhaglenni a offrannwyd ond heb eu darlleu a rhaglenni ar ganol eu cynhyrchu wedi ei seilio ar gyfanswm y gost hyd yn hyn ynghyd â chost gytundebol pob pennod a gwblhawyd.

Difffinn cost uniongyrchol fel taliadau a wnaed neu sy'n ddyledus i gwmniau cynhyrchu neu gyflenwyr rhaglenni.

Mae asedau ariannol sy'n cael eu mesur ar gost a chost wedi'i hamorteiddio yn cael eu hasesu ar ddiweddu pob cyfnod adrodd am dystiolaeth wrthrychol o leihad mewn gwerth. Os canfyddi dystiolaeth wrthrychol o leihad mewn gwerth, cydnabyddir colled mewn gwerth yn y cyfrif Elw a cholloedd.

Ar gyfer asedau ariannol sy'n cael eu mesur ar gost wedi'i hamorteiddio, caiff y golled mewn gwerth ei mesur fel y gwahaniaeth rhwng swm cario ased a gwerth presennol y llifoedd arian parod amcangyfrifedig wedi'i ddisgowntio ar gyfradd llog weithredol gwreiddiol yr ased. Os oes cyfradd llog newidiol i ased ariannol, y gyfradd ddisgownt ar gyfer mesur unrhyw golled mewn gwerth yw'r gyfradd llog weithredol gyfredol a bennir o dan y cytundeb.

Ar gyfer asedau ariannol a fesurir ar gost llai colled mewn gwerth, caiff y golled mewn gwerth ei mesur fel y gwahaniaeth rhwng swm cario ased ac amcangyfrif gorau sy'n frasamcan o'r swm y byddai'r Cwmni'n ei dderbyn am yr ased pe bai'n cael ei werthu ar ddyddiad y fantolen.

Mae asedau a rhwymedigaethau ariannol yn cael eu gwrthwyso a'r swm net yn cael ei gofnodi yn y Fantolen pan fydd hawl y gellir ei gorfodi i wrthwyso'r symiau cydnabyddedig a bod bwriad i setlo ar sail net neu i realeiddio'r ased a setlo'r rhwymedigaeth yr un pryd.

(ng) Credydwyr

Mae credydwyr tymor byr yn cael eu mesur ar bris y trafodiad. Mae rhwymedigaethau ariannol eraill, gan gynnwys benthiadau banc, yn cael eu mesur yn y lle cyntaf ar werth teg, heb gynnwys costau trafodion, a chânt eu mesur ar ôl hynny ar gost wedi'i hamorteiddio gan ddefnyddio'r dull llog gweithredol.

(hh) Buddsoddiadau ased sefydlog

Cyfrifir buddsoddiadau yn ôl yr hyn a dalwyd amdanyst llai unrhyw symiau sydd wedi'u dileu.

(ii) Asedau sefydlog diriaethol

Cyfrifir asedau sefydlog diriaethol yn ôl yr hyn a dalwyd amdanyst ynghyd ag unrhyw gostau prynu perthnasol, llai dribrasant. Caiff dribrasant ei gyfrif er mwyn dileu cost yr ased sefydlog diriaethol llai gweddill ei werth yn gyfartal dros y cyfnod yr amcangyfrifir y caiff ei ddefnyddio. Mae'r prif gyfraddau a ddefnyddir i'r diben hwn fel a ganlyn:

Offer a chyfarpar 20%
Adeladau rhyddfaint dros 40 mlynedd

Caiff gwelliannau i adeiladau ar brydles fer eu dileu'n gyfartal dros gyfnod y brydles. Ni ddibrasant tir rhyddfaint.

(jj) Cyfraniadau pensiwn

Cynllun budd diffinidig
Mae'r costau pensiwn a godir ar y datganiad o incwm cynhwysfawr wedi'u seilio ar y dullau a damcaniaethau actiwaraid sydd â'r amcan o wasgaru costau pensiwn disgwylledig dros fywydau gwasanaethol y gweithwyr sydd yn y cynllun, er mwyn sicrhau bod y gost pensiwn rheolaidd yn cynrychioli canran sylweddol llyfn o'r gyflogres bensiyndawg gyfredol a'r dyfodol disgwylledig. Gwastateir amrywiaethau o'r gost reolaidd dros weddill cyfartaledd bywydau gwasanaethol y gweithwyr cyfredol y cynllun.

Cynllun cyfraniadau diffinidig
Mae'r costau pensiwn a godir ar y datganiad o incwm cynhwysfawr yn cynrychioli swm y cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun ar gyfer offeryn dyled tebyg ac ar ôl hynny ar gost wedi'i hamorteiddio.

Notes to the Accounts for the year ended 31 March 2016

1. Accounting policies

The principal accounting policies of the Authority are set out below. Within this consolidated Statement of Accounts, the Public Service Fund is referred to as S4C and the total of both public service and commercial activities is referred to as the Authority. The assets of the Authority that are not comprised in the Public Service Fund are referred to as the General Fund.

(a) Basis of preparation of Statement of Accounts

The financial statements have been prepared under the historical cost convention in compliance with paragraph 12 (1) of Schedule 6 to the Broadcasting Act 1990 (as amended), the Accounts Direction issued by the Secretary of State for Culture, Media and Sport, and in accordance with Financial Reporting Standard 102, the Financial Reporting Standard applicable in the United Kingdom and the Republic of Ireland.

Information on the impact of first time adoption of FRS 102 is given in note 26.

The preparation of financial statements in compliance with FRS 102 requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise judgment in applying the Authority's accounting policies (see note 2).

The following principal accounting policies have been applied:

(b) Basis of consolidation

The consolidated Statement of Accounts incorporate those of S4C and of its subsidiary undertakings (see note 10) drawn up to 31 March 2016. Profits or losses on intra-group transactions are eliminated in full. On acquisition of a subsidiary, all of the subsidiary's assets and liabilities which exist at the date of acquisition are recorded at their fair values reflecting their condition at that date.

(c) Income

(i) Income from the BBC Trust and the Department for Culture, Media and Sport is credited to the statement of comprehensive income when it is received.

(ii) Other income, which includes income from sales of airtime, rights in television programmes, sponsorship, merchandising, publishing and investment activities, is recognised in the statement of comprehensive income on an accruals basis.

(d) Cost of programmes

The cost of commissioned public service programmes is wholly written off on first transmission or as soon as it becomes apparent that no transmission will result.

(e) Programme and other stocks

Direct costs incurred in the commissioning or purchase of public service programmes as yet untransmitted are carried forward as stock, after providing for expenditure on material which is unlikely to be transmitted. For a series of programmes, the allocation of stock between programmes completed but not yet transmitted and programmes in the course of production is based on total costs to date and the contractual cost per completed episode.

Direct cost is defined as payments made or due to production companies or programme suppliers.

(f) Income received in advance of related expenditure

As a result of the above policies, income from the BBC Trust and the Department for Culture, Media and Sport is received in advance of all costs being charged to the statement of comprehensive income. At the balance sheet date, any income received in advance is transferred to the Public Service Fund. As the related costs are charged, there is a corresponding transfer of the relevant income from the Public Service Fund to the profit and loss account. The statement of comprehensive income therefore contains a net transfer to or from the Public Service Fund comprising these transfers.

(g) Investments in joint ventures

Investments in joint ventures are recognised initially in the consolidated statement of financial position at the transaction price and subsequently adjusted to reflect the group's share of total comprehensive income and equity of the joint venture, less any impairment.

(h) Debtors

Short term debtors are measured at transaction price, less any impairment. Loans receivable are measured initially at fair value, net of transaction costs, and are measured subsequently at amortised cost using the effective interest method, less any impairment.

(i) Cash and cash equivalents

Cash is represented by cash in hand and deposits with financial institutions repayable without penalty on notice of not more than 24 hours. Cash equivalents are highly liquid investments that mature in no more than three months from the date of acquisition and that are readily convertible to known amounts of cash with insignificant risk of change in value.

(j) Financial instruments

The Company only enters into basic financial instruments transactions that result in the recognition of financial assets and liabilities like trade and other accounts receivable and payable, loans from banks and other third parties, loans to related parties and investments in non-puttable ordinary shares.

Debt instruments (other than those wholly repayable or receivable within one year), including loans and other accounts receivable and payable, are initially measured at present value of the future cash flows and subsequently at amortised cost using the effective interest method. Debt instruments that are payable or receivable within one year, typically trade payables or receivables, are measured, initially and subsequently, at the undiscounted amount of the cash or other consideration, expected to be paid or received. However if the arrangements of a short-term instrument constitute a financing transaction, like the payment of a trade debt deferred beyond normal business terms or financed at a rate of interest that is not a market rate or in case of an out-right short-term loan not at market rate, the financial asset or liability is measured, initially, at the present value of the future cash flow discounted at a market rate of interest for a similar debt instrument and subsequently at amortised cost.

Defined contribution scheme
The pension costs charged against the statement of comprehensive income are based on the actuarial methods and assumptions designed to spread the anticipated pension costs over the service lives of the employees in the scheme, so as to ensure that the regular pension cost represents a substantially level percentage of the current and expected future pensionable payroll. Variations from regular cost are spread over the average remaining service lives of current employees in the scheme.

Defined contribution scheme
The pension costs charged to the statement of comprehensive income represent the amount of the contributions payable to the scheme in respect of the accounting period.

(l) Asedau wedi eu prydlesu

Caiff rhenti sydd yn daladwy o dan brydlesi gweithredol eu cynwys yn gyfartal dros gyfnod y brydles drwy'r datganiad o incwm cynhwysfawr.

(ll) Trehiant

Paratowyd y Datganiad Ariannol ar y sail na chodir unrhyw dreth ar symiau a dderbynia S4C oddi wrth yr Adran dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon ac Ymddiriedolaeth y BBC.

Codir treth gorfforaeth ar elw sy'n cael ei gynhyrchu gan is-ymgymeriadau.

(m) Arian tramor

Cynhwysir asedau a rhwymedigaethau mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid ar ddiddiad y fantolen. Cynhwysir trafodion yn ôl y gyfradd gyfnewid ar y dyddiad mae'n digwydd. Mae gwahaniaethau cyfnewid sy'n codi o werthiannau tramor a chyfnewid arian yn cael eu dangos yn y datganiad o incwm cynhwysfawr.

(n) Buddsoddiadau asedau cyfredol

Caiff buddsoddiadau asedau cyfredol eu cofnodi yn ôl yr hyn a dalwyd amdanyst i ddechrau, yna cânt eu hailbrisio yn unol â'u gwerth ar y farchnad agored ar ddiwedol pob blwyddyn. Caiff unrhyw elw neu golled heb ei wireddu sy'n codi o ganlyniad i'r buddsoddiadau, ei gydnabod yn uniongyrchol mewn ecwiti, trwy gyfrwng datganiad cyfanswm yr enillion a cholledion cydnabyddedig.

(o) Leased assets

Operating lease rentals are charged to the statement of comprehensive income on a straight line basis over the lease term.

(p) Taxation

The Statement of Accounts is prepared on the basis that taxation is not levied in relation to amounts received by S4C from the Department for Culture, Media and Sport and the BBC Trust.

Profits generated by subsidiary undertakings are subject to corporation tax.

(q) Foreign currencies

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the rates of exchange ruling at the balance sheet date. Transactions are translated at the rate ruling at the date of the transaction. Exchange differences arising on translation and transactions in foreign currencies are dealt with through the statement of comprehensive income.

2. Difyniadau wrth gymhwys o polisiau cyfrifyddu a ffynonellau allweddol ansicrwydd amcangyfrif

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol rhaid i reolwyr wneud difyniadau ac amcangyfrifon arwyddocaol. Mae'r eitemau yn y datganiadau ariannol lle mae'r difyniadau a'r amcangyfrifon hyn wedi'u gwneud yn cynwys:

Lleihad mewn gwerth buddsoddiadau asedau sefydlog

Mae gwerth cario'r buddsoddiadau strategol yn cael eu hasesu am lleihad posibl mewn gwerth gan ddefnyddio model llif arian wedi'i ddisgowntio a gymeradwywyd gan y rheolwyr. Lle nad yw rhagolygon ffurfiol ar gael, mae technegau prisio cyffredin eraill yn cael eu defnyddio yn y model lleihad mewn gwerth.

Lleihad mewn gwerth buddsoddiadau cyd-gynhyrchu a buddsoddiadau digidol

Mae gwerth cario'r buddsoddiadau cyd-gynhyrchu a'r buddsoddiadau digidol yn cael eu hasesu am lleihad mewn gwerth gan ddefnyddio amcanestyniadau llif arian ar sail rhagolygon ariannol ar gyfer y ddwy flynedd nesaf wedi'u cymeradwy gan y rheolwyr.

Dibrasant

Mae rheolwyr yn arfer eu barn er mwyn pennu bywydau defnyddiol a gwerthoedd gweddilliol asedau sefydlog diriaethol. Mae'r asedau yn cael eu dibrasio i lawr i'w gwerthoedd gweddilliol dros eu bywydau defnyddiol amcangyfrifedig.

Stoc

Mae costau uniongyrchol yr eir iddynt wrth gomisiynu neu brynu rhagleni i'r gwasanaeth cyhoeddus sydd heb eu darlledu ac yn cael eu cario ymlaen fel stoc, ar ôl darparu ar gyfer gwariant ar ddeunydd nad yw'n debygol o gael ei ddarlledu.

Cynllun budd diffiniedig

Mae'r costau pensiwn a godir ar y datganiad o incwm cynhwysfawr wedi'u seilio ar y dulliau a damcaniaethau actiwaraid sydd â'r amcan o wasgaru'r costau pensiwn disgwylledig dros fywydau gwasanaethol y gweithwyr yn y cynllun, er mwyn sicrhau bod y gost pensiwn reolaidd yn cynrychioli canran sylwedol llyfn o'r gyflogres bensiynadwy gyfredol a'r dyfodol disgwylledig. Mae amrywiaethau o'r gost reolaidd wedi'u gwasgaru dros weddill cyfartaledd bywydau gwasanaethol gweithwyr cyfredol yn y cynllun.

Yn absenoldeb unrhyw gytundeb i dalu ad-daliad i'r Awdurdod ac oherwydd bod y Cynllun wedi'i gau bellach i groniad gwasanaeth yn y dyfodol, mae gwarged y Cynllun ar 31 Mawrth 2016 wedi'i gyfyngu ym mantolen yr Awdurdod i ddim.

2. Judgments in applying accounting policies and key sources of estimation uncertainty

Preparation of the financial statements requires management to make significant judgments and estimates. The items in the financial statements where these judgments and estimates have been made include:

Impairment of fixed asset investments

The carrying value of the strategic investments are assessed for potential impairment using a discounted cash flow model approved by management. Where formal forecasts are not available, other commonly used valuation techniques are used in the impairment model.

Impairment of co-production and digital investments

The carrying value of the co-production and digital investments are assessed for impairment using cash flow projections based on financial forecasts for the next two years approved by management.

Depreciation

Management exercise judgement to determine useful lives and residual values of tangible fixed assets. The assets are depreciated down to their residual values over their estimated useful lives.

Stock

Direct costs incurred in the commissioning or purchase of public service programmes as yet untransmitted are carried forward as stock, after providing for expenditure on material which is unlikely to be transmitted.

Defined benefit scheme

The pension costs charged against the statement of comprehensive income are based on the actuarial methods and assumptions designed to spread the anticipated pension costs over the service lives of the employees in the scheme, so as to ensure that the regular pension cost represents a substantially level percentage of the current and expected future pensionable payroll. Variations from regular cost are spread over the average remaining service lives of current employees in the scheme.

In the absence of any agreement to pay a refund to the Authority and because the Plan is now closed to future service accrual, the Plan's surplus at 31 March 2016 is restricted in the Authority's balance sheet to nil.

(r) Current asset investments

Current asset investments are initially recorded at cost and are revalued to their open market value at each year end. Any unrealised gain or loss arising on the investments shall be recognised directly in equity, through the income statement.

3. Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus a throsiant y Gronfa Gyffredinol

Gwybodaeth rannol - dosbarthu busnes

Derbynir incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus er mwyn i'r Awdurdod gyflawni ei gyfrifoldebau gwasanaeth cyhoeddus (o fewn ystyr Adran 207 Deddf Cyfathrebiadau 2003). Mae trosiant y Gronfa Gyffredinol yn cynrychioli'r incwm a grëwyd gan weithgareddau masnachol a gweithgareddau nad ydnt yn rhan o'r gwasanaeth cyhoeddus fel y cantateir o dan Adran 206 Deddf Cyfathrebiadau 2003 a'r ddarpariaethau trawsnewidiol ym mharagraff 27 Atodlen 18 Deddf Cyfathrebiadau 2003.

Pan dderbynir yr incwm o Ffi'r Drwydded a'r Adran dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon caiff ei gredydu i'r datganiad o incwm cynhwysfawr. Mae'r incwm arall, sydd yn cynnwys incwm o werthu amser hysbysebu, hawliau mewn rhaglenni teledu, nawdd, marchnata, cyhoeddi a gweithgareddau buddsoddi, yn cael ei gydnabod yn y datganiad o incwm cynhwysfawr ar sail croniadau.

	2015/16 £000	2014/15 £000	2014/15 £000	2014/15 £000
Incwm Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus				
Incwm a dderbyniwyd oddi wrth Ffi'r Drwydded	75,250		76,000	
Incwm a dderbyniwyd oddi wrth ADDCCh	6,762		6,787	
Incwm arall	185		214	
	82,197		83,001	
Trosiant y Gronfa Gyffredinol				
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	1,925		1,987	
Cyhoeddi a marsiandio	22		10	
Eraill	568		676	
	2,515		2,673	
Trosiant y grŵp	84,712		85,674	

Ceir isod ddadansoddiad o drosiant y Gronfa Gyffredinol yn ôl marchnad ddaearyddol:

	2015/16 £000	2014/15 £000	2014/15 £000	2014/15 £000
Y Deyrnas Unedig	2,375		2,551	
Gweddiwr Ewrop	44		57	
Unol Daleithiau America	25		30	
Gweddiwr y Byd	71		35	
	2,515		2,673	

(Colled) / elw gweithredol

Y (colled) / elw gweithredol yw (diffyg) / gwarged y Gronfa Gwasanaeth Cyhoeddus a'r (colled) / elw o'r gweithgareddau masnachol cyn unrhyw incwm buddsoddi, llog a threth.

Dangosir dadansoddiad o (colled) / elw gweithredol yr Awdurdod fusol gweithgarwch isod:

	2015/16 £000	2014/15 £000	2014/15 £000	2014/15 £000
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus				
Gweithgareddau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	186		(31)	
	186		(31)	
Cronfa Gyffredinol				
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	(179)		231	
Cyhoeddi a marsiandio	34		7	
Gweithgareddau eraill	(200)		(176)	
	(345)		62	
	(159)		31	

Mae'r gweithgareddau eraill yn cynnwys darparu gwasanaethau rheoli i is-gwmniau masnachol gan S4C Masnachol Cyf. a'r ddarpariaeth o wasanaethau darlledu digidol gan S4C2 Cyf.

3. Public Service Fund income and General Fund turnover

Segmental information - classes of business

Public Service Fund income is received in order that the Authority may fulfil its public service responsibilities (within the meaning of Section 207 of the Communications Act 2003). General Fund turnover represents the income generated from commercial and other non-public service activities as permitted under Section 206 of the Communications Act 2003 and the transitional provisions contained in paragraph 27 of Schedule 18 to the Communications Act 2003

The income from the Licence Fee and the Department for Culture, Media and Sport is credited to the consolidated statement of comprehensive income when it is received. Other income, which includes income from sales of airtime, rights in television programmes, sponsorship, merchandising, publishing and investment activities, is recognised in the consolidated statement of comprehensive income on an accruals basis.

	2015/16 £000	2014/15 £000	2014/15 £000	2014/15 £000
Public Service Fund income				
Income received from the Licence Fee	75,250		76,000	
Income received from DCMS	6,762		6,787	
Other income	185		214	
	82,197		83,001	
General Fund turnover				
Programme and airtime sales	1,925		1,987	
Publishing and merchandising	22		10	
Other	568		676	
	2,515		2,673	
Group turnover	84,712		85,674	

An analysis of General Fund turnover by geographical market is given below:

	2015/16 £000	2014/15 £000
United Kingdom	2,375	2,551
The rest of Europe	44	57
United States of America	25	30
Rest of the World	71	35
	2,515	2,673

Operating (loss) / profit

Operating (loss) / profit is the Public Service Fund (deficit) / surplus and the (loss) / profit from commercial activities before investment income, interest and tax.

An analysis of the operating (loss) / profit of the Authority by activity is given below:

	2015/16 £000	2014/15 £000	2014/15 £000	2014/15 £000
Public Service Fund Public Service Fund activities	186		(31)	
	186		(31)	
General Fund Programme and airtime sales	(179)		231	
Publishing and merchandising	34		7	
Other activities	(200)		(176)	
	(345)		62	
	(159)		31	

Other activities include the provision of management services to commercial subsidiaries by S4C Masnachol Cyf. and the provision of digital broadcasting services by S4C2 Cyf.

Asedau net

Asedau net yr Awdurdod yw cyfanswm yr asedau llai cyfanswm y rhwymedigaethau.

	Ar 2015/16 £000	Ar 2014/15 £000
Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	15,182	15,043
Cronfa Gyffredinol	15,182	15,043
Gwerthiant rhaglenni a hysbysebu	30	70
Cyhoeddi a marsiandio	1	2
Gweinyddiaeth	16	20
Gweithgareddau eraill	20,725	21,731
	20,772	21,823
	35,954	36,866

4. (Colled) / elw gweithredol

Y (colled) / elw gweithredol yw (diffyg) / gwarged y Gronfa Gwasanaeth Cyhoeddus a'r elw o'r gweithgareddau masnachol cyn unrhyw incwm buddsoddi, llog a threth.

Nodir y (colled) / elw gweithredol ar ôl:

	2015/16 £000	2014/15 £000
Cost y gwasanaeth rhaglenni		
Dibrasant ac amorteiddio	233	321
Costau staffio	5,237	4,983
Teithio a chynhaliaeth	108	115
Costau gweithredu a gweinyddu		
Costau staffio	1,876	1,829
Dibrasant	252	249
Taliadau i'r archwiliwr:		
Gwasanaethau archwilio	65	62
Gwasanaethau eraill	12	11
Costau gweinyddu eraill	1,828	1,566
Taliadau prydlesi gweithredol:		
Tir ac adeiladu	39	35
Arall	-	-
Teithio a chynhaliaeth	55	50
	4,127	3,802

Mae'r dadansoddiad o gostau gweithredu a gweinyddu fel a ganlyn:

	2015/16 £000	2014/15 £000
Costau Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	3,472	3,303
Costau'r Gronfa Gyffredinol	655	499
	4,127	3,802

5. Aelodau a swyddogion cyflogedig

Mae cyfanswm cydnabyddiaeth swyddogion cyflogedig yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

	2015/16 £000	2014/15 £000
Cyflogau gros (yn cynnwys taliadau a wnaed o dan y cynllun diswyddiadau)	5,567	5,377
Cyfraniadau YG y cyflogwr	596	614
Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr	885	821
	7,048	6,812

Net assets

The net assets of the Authority is the total assets less total liabilities.

	At 2015/16 £000	At 2014/15 £000
Public Service Fund		
Public Service Fund activities	15,182	15,043
	15,182	15,043
General Fund		
Programme and airtime sales	30	70
Publishing and merchandising	1	2
Administration	16	20
Other trading activities	20,725	21,731
	20,772	21,823
	35,954	36,866

4. Operating (loss) / profit

Operating (loss) / profit is the Public Service Fund (deficit) / surplus and the profit from commercial activities before investment income, interest and tax.

Operating (loss) / profit is stated after:

	2015/16 £000	2014/15 £000
Cost of programme service		
Depreciation and amortisation	233	321
Staff costs	5,237	4,983
Travel and subsistence	108	115
Operational and administrative costs		
Staff costs	1,876	1,829
Depreciation	252	249
Auditors' remuneration:		
Audit services	65	62
Other services	12	11
Other administrative costs	1,828	1,566
Operating lease costs:		
Land and buildings	39	35
Other	-	-
Travel and subsistence	55	50
	4,127	3,802

The operational and administrative costs can be analysed as follows:

	2015/16 £000	2014/15 £000
Public Service Fund costs	3,472	3,303
General Fund costs	655	499
	4,127	3,802

5. Members and employees

Total employee remuneration during the year comprised:

	2015/16 £000	2014/15 £000
Gross salaries (including payments made under the redundancy scheme)	5,567	5,377
Employer's NI contributions	596	614
Employer's pension contributions	885	821
	7,048	6,812

Yn ystod y flwyddyn cyflogwyd ar gyfartaledd yn y meysydd canlynol:

	2015/16		2014/15	
	Rhif Dynion	Rhif Menywod	Rhif Dynion	Rhif Menywod
Comisiyny	6	10	6	10
Darledu a Dosbarthu	29	20	29	20
Cyfathrebu	12	13	11	13
Cyllid, Gweinyddiaeth, Adnoddau Dynol	4	12	4	12
Materion Busnes	2	6	2	6
Corforaethol a Pholisi				
Masnachol	7	10	6	10
	60	71	58	71

Cyfanswm teithio a chynhaliaeth a dalwyd i swyddogion cyflogedig yn ystod y cyfnod a derfynodd 31 Mawrth 2016 oedd £153,484 (cyfnod i 31 Mawrth 2015 - £144,692).

Cydnabyddiaeth yr aelodau

Roedd cyfanswm cydnabyddiaeth aelodau'r Awdurdod am y cyfnod fel a ganlyn:

	2015/16	2014/15
	£000	£000
Cyfanswm y taliadau	119	120

Cydnabyddiaeth yr aelodau (Parhad)

Dangosir taliadau i aelodau'r Awdurdod am y flwyddyn isod:

	2015/16	2014/15
	£	£
Carol Bell	9,650	9,650
John Davies	9,650	9,650
Aled Eirug	6,353	9,650
Hugh Hesketh Evans	9,650	3,512
Guto Harri	8,042	7,023
Dr. Glenda Jones	-	804
Huw Jones	47,133	47,133
Siân Lewis	9,650	7,023
Elan Closs Stephens	9,650	9,650
Rheon Tomos	-	6,139
Marian Wyn Jones	9,650	9,650

Ymddeolodd Aled Eirug ym mis Tachwedd 2015

Ymddeolodd Rheon Tomos ym mis Tachwedd 2014

Ymddeolodd Dr. Glenda Jones yn mis Ebrill 2014

Penodwyd Siân Lewis, Guto Harri a Hugh Hesketh Evans ym mis Tachwedd 2014

Dewisodd Guto Harri beidio â chael tâl am ei wasanaethau fel aelod o Awdurdod S4C o fis Chwefror 2016.

Yn ystod y cyfnod, hawliodd Aelodau'r Awdurdod y treuliau canlynol wrth gyflawni eu dyletswyddau.

Treuliau aelodau'r Awdurdod

	Teithio	Cynhalaeth	Lletygarwch	2015/16	2014/15
	£	£	£	£	£
Carol Bell	809	24	-	833	1,299
John Davies	1,946	446	-	2,392	971
Aled Eirug	93	17	-	110	111
Hugh Hesketh Evans	794	678	-	1,472	788
Guto Harri	565	-	-	565	372
Huw Jones	4,393	2,193	-	6,586	7,305
Siân Lewis	225	-	-	225	237
Elan Closs Stephens	823	836	-	1,659	808
Rheon Tomos	-	-	-	-	123
Marian Wyn Jones	1,787	781	-	2,568	3,240
Cyfanswm	11,435	4,975	-	16,410	15,254

The average number of employees during the year was employed as follows:

	2015/16	2014/15
	Number Male	Number Female
	Number Male	Number Female
Commissioning	6	10
Broadcast and Distribution	29	20
Communications	12	13
Finance, Administration and Human Resources	4	12
Business Affairs	2	6
Corporate and Commercial Policy	7	10
	60	71
	60	71

Total travel and subsistence reimbursed to employees during the period ending 31 March 2016 was £153,484 (period to 31 March 2015 - £144,692).

Members' remuneration

Total remuneration of the Authority members for the period was as follows:

	2015/16	2014/15
	£000	£000
Total remuneration	119	120

Members' remuneration (Continued)

The remuneration of the Authority members during the year is shown below:

	2015/16	2014/15
	£	£
Carol Bell	9,650	9,650
John Davies	9,650	9,650
Aled Eirug	6,353	9,650
Hugh Hesketh Evans	9,650	3,512
Guto Harri	8,042	7,023
Dr. Glenda Jones	-	804
Huw Jones	47,133	47,133
Siân Lewis	9,650	7,023
Elan Closs Stephens	9,650	9,650
Rheon Tomos	-	6,139
Marian Wyn Jones	9,650	9,650

Aled Eirug retired in November 2015.

Rheon Tomos retired in November 2014.

Dr. Glenda Jones retired in April 2014.

Siân Lewis, Guto Harri and Hugh Hesketh Evans were appointed in November 2014.

Guto Harri chose not to receive remuneration for his services as a member of the S4C Authority from February 2016.

During the period, the Authority Members incurred the following expenses in the performance of their duties.

Authority members' expenses

	Travel	Subsistence	Hospitality	2015/16	2014/15
	£	£	£	£	£
Carol Bell	809	24	-	833	1,299
John Davies	1,946	446	-	2,392	971
Aled Eirug	93	17	-	110	111
Hugh Hesketh Evans	794	678	-	1,472	788
Guto Harri	565	-	-	565	372
Huw Jones	4,393	2,193	-	6,586	7,305
Siân Lewis	225	-	-	225	237
Elan Closs Stephens	823	836	-	1,659	808
Rheon Tomos	-	-	-	-	123
Marian Wyn Jones	1,787	781	-	2,568	3,240
Total	11,435	4,975	-	16,410	15,254

Dangosir taliadau i aelodau'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn ystod y cyfnod isod:

	2015/16 Cyflogau gros £000	2014/15 Cyfanswm £000
Rachel Evans	64	26
Catrin Hughes Roberts	56	24
Ian Jones	147	145
Garffild Lloyd Lewis	-	53
Elin Morris	96	93
Kathryn Morris	-	68
Dafydd Rhys	97	88
Steve Thomas	33	24
Gwyn Williams	29	-

Peidiodd Steve Thomas â bod yn aelod o'r Bwrdd Strategol a Rheoli ym mis Tachwedd 2015.

Penodwyd Gwyn Williams fel aelod o'r Bwrdd Strategol a Rheoli ym mis Tachwedd 2015.

Ymddeolodd Kathryn Morris ym mis Rhagfyr 2014.

Peidodd Garffild Lloyd Lewis â bod yn aelod o'r Bwrdd Strategol a Rheoli ym mis Hydref 2014.

The remuneration of the Strategic Management Board during the period is shown below:

	2015/16 Gross pay £000	2014/15 Total £000
Rachel Evans	64	26
Catrin Hughes Roberts	56	24
Ian Jones	147	145
Garffild Lloyd Lewis	-	53
Elin Morris	96	93
Kathryn Morris	-	68
Dafydd Rhys	97	88
Steve Thomas	33	24
Gwyn Williams	29	-

Steve Thomas ceased to be a member of the Strategic Management Board in November 2015.

Gwyn Williams was appointed as a member of the Strategic Management Board in November 2015.

Kathryn Morris retired in December 2014.

Garffild Lloyd Lewis ceased to be a member of the Strategic Management Board in October 2014.

Treulai aelodau'r Bwrdd Strategol

	Teithio £	Cynhaliaeth £	Lletygarwch £	2015/16 £	2014/15 £
Rachel Evans	666	254	-	920	602
Catrin Hughes Roberts	783	547	193	1,523	2,794
Ian Jones	5,651	5,030	774	11,455	13,063
Garffild Lloyd Lewis	-	-	-	7,577	
Elin Morris	895	504	-	1,399	404
Kathryn Morris	-	-	-	-	100
Dafydd Rhys	4,683	5,194	213	10,090	10,486
Steve Thomas	1,010	358	31	1,399	957
Gwyn Williams	1,636	3,139	117	4,892	-
Cyfanswm	15,324	15,026	1,328	31,678	35,983

Strategic Management Board members' expenses

	Travel £	Subsistence £	Hospitality £	2015/16 £	2014/15 £
Rachel Evans	666	254	-	920	602
Catrin Hughes Roberts	783	547	193	1,523	2,794
Ian Jones	5,651	5,030	774	11,455	13,063
Garffild Lloyd Lewis	-	-	-	7,577	
Elin Morris	895	504	-	1,399	404
Kathryn Morris	-	-	-	-	100
Dafydd Rhys	4,683	5,194	213	10,090	10,486
Steve Thomas	1,010	358	31	1,399	957
Gwyn Williams	1,636	3,139	117	4,892	-
Total	15,324	15,026	1,328	31,678	35,983

Cynllun cyfraniadau diffiniedig - cyfraniadau S4C

	2015/16 £000	2014/15 £000
Rachel Evans	10	4
Catrin Hughes Roberts	12	5
Ian Jones	27	14
Garffild Lloyd Lewis	-	8
Elin Morris	15	15
Kathryn Morris	-	12
Dafydd Rhys	10	9
Steve Thomas	5	4
Gwyn Williams	1	-

Defined contribution scheme - S4C contributions

	2015/16 £000	2014/15 £000
Rachel Evans	10	4
Catrin Hughes Roberts	12	5
Ian Jones	27	14
Garffild Lloyd Lewis	-	8
Elin Morris	15	15
Kathryn Morris	-	12
Dafydd Rhys	10	9
Steve Thomas	5	4
Gwyn Williams	1	-

Mae'r Awdurdod yn gweithredu cynllun cyfraniadau diffiniedig er budd ei weithwyr. Mae S4C yn cynnig yr opsiwn i staff gyfnewid cyflog i'r cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig. Mae'r cyfraniadau pensiwn a restrir yn y tabl uchod yn cynnwys taliadau cyfnewid cyflog yr unigolyn i mewn i'r cynllun. Yn ystod y flwyddyn, dewisodd Ian Jones ymuno â'r cynllun cyfnewid cyflog.

The Authority operates a defined contribution scheme for the benefit of its employees. S4C offers the option for staff to exchange salary into the defined contribution pension scheme. The pension contributions listed in the table above include the individual's salary exchange payments into the scheme. During the year Ian Jones opted into the salary exchange scheme.

6. Llog net

	2015/16 £000	2014/15 £000
Llog a dderbynir - ar adnau tymor byr	46	65
	46	65

Nid yw llog net yn cynnwys incwm o fuddsoddiadau a dderbyniwyd gan y gronfa fuddsoddi a reolir ar ran yr Awdurdod gan Sarasin and Partners LLP. Dangosir incwm buddsoddi ar wahân yn y datganiad o incwm cynhwysfawr.

6. Net interest

	2015/16 £000	2014/15 £000
Interest receivable - short term deposits	46	65
	46	65

Net interest does not include investment income received from the investment fund managed on behalf of the Authority by Sarasin and Partners LLP. Investment income is shown separately in the consolidated statement of comprehensive income.

7. Trethiant

Paratowyd y Datganiad Ariannol ar y sail na chodir unrhyw drethiant ar symiau a dderbynia S4C oddi wrth yr Adran dros Ddiwylliant, Cyfryngau a Chwaraeon ac Ymddiriedolaeth y BBC.

	2015/16 £000	2014/15 £000
Treth gorfforaeth y Deyrnas		
Unedig ar 20% (2015 - 21%)	-	-
Cymwysiadau i'r tâl trethiant am y cyfnodau blaenorol	-	-
Tâl trethiant cyfreol am y cyfnod	-	-

	2015/16 £000	2014/15 £000
(Colled) / elw ar weithgareddau cyffredin cyn trethiant	(12)	2,441
(Colled) / elw ar weithgareddau cyffredin wedi'i lluosi â'r gyfradd treth safonol yn y DU o 20% (2015 - 21%)	(2)	513
Effeithiau:		
Costau na ellir eu tynnu at ddibenion treth	(61)	31
Ased treth gohiriadig heb ei ddarparu	3	9
Symudiadau ar fuddsoddiadau	75	(393)
Trosglwyddo i'r Gronfa		
Gwasanaeth Cyhoeddus	(28)	(160)
Colledion mewn cyd-fenter	13	-
Tâl trethiant cyfreol am y cyfnod	-	-

7. Taxation

The Statement of Accounts is prepared on the basis that taxation is not levied in relation to amounts received by S4C from the Department for Culture, Media and Sport and the BBC Trust.

	2015/16 £000	2014/15 £000
United Kingdom corporation tax at 20% (2015 - 21%)	-	-
Adjustment to taxation charge in respect of previous periods	-	-
Current taxation for the period	-	-

	2015/16 £000	2014/15 £000
(Loss) / profit on ordinary activities before taxation	(12)	2,441
(Loss) / profit on ordinary activities multiplied by standard rate of tax in the UK of 20% (2015 - 21%)	(2)	513
Effects of:		
Expenses not deductible for tax purposes	(61)	31
Deferred tax asset not provided	3	9
Movements on investments	75	(393)
Transfer to Public Service Fund	(28)	(160)
Losses in joint venture	13	-
Current taxation for period	-	-

8. Colled sy'n berthnasol i S4C

Mae'r Awdurdod wedi mabwysiadu adran 408 Ddeddf Cwmnïau 2006 ac nid yw wedi cynnwys datganiad o incwm cynhwysfawr S4C yn y Datganiad Ariannol hwn. Mae colled S4C am y cyfnod yn £0.681m (cyfnod i 31 Mawrth 2015 - £0.788m). Ceir gwybodaeth bellach yn nodyn 15.

9. Asedau sefydlog diraethol

Yr Awdurdod a S4C

	Cyfanswm	Tir ac Adeiladau	Offer a Chyfarpar
	£000	£000	
Cost			£000
Ar 1 Ebrill 2015	16,450	9,165	7,076
Ychwanegiadau	90	-	90
Gwerthiannau	47	-	47
Ar 31 Mawrth 2016	16,493	9,165	7,119
Dibrisiant			
Ar 1 Ebrill 2015	12,467	5,990	209
Cost am y flwyddyn	485	196	289
Gwerthiannau	47	-	47
Ar 31 Mawrth 2016	12,905	6,186	6,510
Gwerth llyfr net			
Ar 31 Mawrth 2016	3,588	2,979	-
Ar 31 Mawrth 2015	3,983	3,175	808

Tir ac adeiladau

Pafiliwn S4C ar faes y Sioe Amaethyddol Frenhinol yn Llanelwedd yw'r eiddo dan brydles fer.

Mae eiddo dan ryddfraint yn ymwnud â phencadlys S4C ym Mharc Tŷ Glas a Lambourne Crescent, Llanisien. Mae gwerth £1,791,257 o dir rhyddfraint wedi ei gynnwys o dan y pennawd tir ac adeiladau ryddfraint. Nid yw hwn wedi ei ddibrisio.

Asedau a ddibrisiwyd yn llawn

Ar 31 Mawrth 2016, mae asedau sefydlog yn cynnwys asedau a gosiodd £4,820,817 (ar 31 Mawrth 2015 - £4,340,540) a ddibrisiwyd yn llawn ond a gâi eu defnyddio o hyd.

Mae'r Awdurdod wedi ystyried gwerth yr asedau sefydlog diraethol heblaw am adeiladau heb eu hailbrisio. Mae'r Awdurdod yn fodlon nad yw cyfanswm gwerth yr asedau yma ar yr amser hwn yn sylwedol wahanol na'r cyfanswm a fyngwyd ar gyfer yr asedau yn y Datganiad Ariannol.

9. Tangible fixed assets

The Authority and S4C

	Total	Land and Buildings	Plant and Equipment
	Freehold	Short Leasehold	£000
Cost			
At 1 April 2015	16,450	9,165	209
Additions	90	-	90
Disposals	47	-	47
At 31 March 2016	16,493	9,165	209
Depreciation			
At 1 April 2015	12,467	5,990	209
Charge for year	485	196	289
Disposals	47	-	47
At 31 March 2016	12,905	6,186	6,510
Net book amount			
At 31 March 2016	3,588	2,979	-
At 31 March 2015	3,983	3,175	808

Land and buildings

The short leasehold building is S4C's pavilion at the Royal Welsh Showground, Llanelwedd.

Freehold property relates to S4C's headquarters at Parc Tŷ Glas and Lambourne Crescent, Llanisien. Included in freehold land and buildings is freehold land of £1,791,257 which has not been depreciated.

Fully depreciated assets

At 31 March 2016, fixed assets includes assets at a cost of £4,820,817 (at 31 March 2015 - £4,340,540) which were fully depreciated but still in use.

The Authority has considered the value of tangible fixed assets other than buildings without revaluing them. The Authority is satisfied that the aggregate value of those assets at the time was not significantly different than the aggregate amount at which they are stated in the Statement of Accounts.

10. Buddsoddiadau asedau sefydlog

Mae'r buddsoddiadau asedau sefydlog isod yn cael eu dal yn y grŵp Masnachol o gwmniau.
Mae cyfanswm buddsoddiadau asedau sefydlog yn cynnwys:

	Yr Awdurdod Buddsoddiadau mewn endidau heb restru £	S4C Buddsoddiadau mewn endidau heb restru £
Cost		
Ar 1 Ebrill 2015	1,186,601	3
Ychwanegiadau	233,529	-
Ar 31 Mawrth 2016	1,420,130	3
Lleihad mewn gwerth		
Cost am y flwyddyn	384,497	-
Ar 31 Mawrth 2016	384,497	-
Ar 31 Mawrth 2016	1,035,633	3
Ar 31 Mawrth 2015	1,186,601	3

Mae S4C Digital Media Limited wedi ymrwymo i'r gyd-fenter ganlynol yn ystod y flwyddyn:

	Gwlad ymgorffori	Dosbarth y cyfrandaliad a ddalwyd	Gan y prif ymgymeriad	Canran a ddalwyd Gan yr Awdurdod	Natur y busnes
Media Rocket Ltd	Cymru a Lloegr	Cyffredin	50%	50%	Cwmni buddsoddi

Symudiadau mewn buddsoddiadau cyd-fenter yn ystod y flwyddyn:

	£000
Ar 1 Ebrill 2015	-
Ychwanegiadau	125
Cyfran o golled cyd-fenter	(63)
Ar 31 Mawrth 2016	62

Buddsoddiadau asedau sefydlog	Cyfranddaliadau mewn ymgymeriadau grŵp
S4C	£
Cost a gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2015	3
Ychwanegiadau	-
Cost a gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2016	3

Ar 31 Mawrth 2016, roedd yr Awdurdod yn dal 20% neu fwy o ecwiti'r canlynol:

	Gwlad ymgorffori	Dosbarth y cyfrandaliad a ddalwyd	Gan y prif ymgymeriad	Canran a ddalwyd Gan yr Awdurdod	Natur y busnes
S4C Masnachol Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	100%	100%	Darparu gwasanaethau rheoli i is-gwmniau masnachol
S4C Digital Media Ltd	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Cwmni buddsoddi
S4C Rhyngwladol Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Gwerthu gofod hysbysebu a rhagleni
S4C2 Cyf	Cymru a Lloegr	Cyffredin	-	100%	Darlledu digidol a darparu gwasanaethau darlledu digidol

Mae'r is-ymgymeriadau i gyd wedi eu cyfuno yn y Datganiad Ariannol.
Maent i gyd yn is-ymgymeriadau yn rhinwedd cyfranddaliadau o 100%.

Mae gan yr Ysgrifennyd Gwladol dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon hawl mynediad llawn i ddatganiadau ariannol holl is-ymgymeriadau yr Awdurdod sydd mewn bodolaeth nawr neu a grëir yn y dyfodol.

10. Fixed asset investments

The fixed asset investments below are held in the commercial group of companies.
Total fixed asset investments comprise:

	Authority Investments in unlisted entities £	S4C Investments in unlisted entities £
Cost		
At 1 April 2015	1,186,601	3
Additions	233,529	-
At 31 March 2016	1,420,130	3
Impairment		
Charge for year	384,497	-
At 31 March 2016	384,497	-
At 31 March 2016	1,035,633	3
At 31 March 2015	1,186,601	3

S4C Digital Media Limited has entered into the following joint venture during the year:

	Country of incorporation	Class of share capital held	Proportion held	
	Media Rocket Ltd	Wales and England	By parent undertaking	By the Authority
		Ordinary	50%	50%

Movements in joint venture investments in the year:

	£000
At 1 April 2015	-
Additions	125
Share of joint venture's loss	(63)
At 31 March 2016	62

Fixed asset investments	S4C	Shares in group undertakings
Cost and net book amount at 1 April 2015	3	£
Additions	-	
Cost and net book amount at 31 March 2016	3	

At 31 March 2016 the Authority held 20% or more of the equity of the following:

	Country of incorporation	Class of share capital held	Proportion held	
	S4C Masnachol Cyf	Wales and England	By parent undertaking	By the Authority
		Ordinary	100%	100%
				Provision of management services to commercial subsidiaries
S4C Digital Media Ltd	Wales and England	Ordinary	-	100%
S4C Rhyngwladol Cyf	Wales and England	Ordinary	-	100%
S4C2 Cyf	Wales and England	Ordinary	-	100%

All of the subsidiary undertakings have been consolidated in the Statement of Accounts.
All are wholly owned subsidiary undertakings.

The Secretary of State for Culture, Media and Sport has a full right of access to the financial statements of all the Authority's subsidiary undertakings in existence now, or set up in the future.

11. Stoc

Mae'r stoc rhaglenni heb eu darlledu a stoc arall fel a ganlyn:

	Yr Awdurdod			S4C	
	Ar 31/03/16	Ar 31/03/15	Ar 31/03/16	S4C	
	£000	£000	£000	Ar 31/03/15	£000
Rhaglenni ar ganol eu cynhyrchu	11,896	11,331	11,896	11,331	
Rhaglenni a orffenwyd ond eto i'w darlledu	274	303	274	303	
	12,170	11,634	12,170	11,634	

11. Stock

Stock of untransmitted programmes and other stock comprise the following:

	Authority			S4C	
	At 31/03/16	At 31/03/15	At 31/03/16	S4C	
	£000	£000	£000	At 31/03/15	£000
Programmes in course of production	11,896	11,331	11,896	11,331	
Programmes completed but not yet transmitted	274	303	274	303	
	12,170	11,634	12,170	11,634	

12. Dyledwyr

	Yr Awdurdod			S4C	
	Ar 31/03/16	Ar 31/03/15	Ar 31/03/16	S4C	
	£000	£000	£000	Ar 31/03/15	£000
Dyledwyr masnachol Benthyciadau i swyddogion	661 5	798 7	1,486 5	1,247 7	
Taliadau nawdd cymdeithasol a threthi eraill	5	-	5	-	
TAW	2,650	1,783	2,639	1,714	
Blaendaliadau ac incwm cronedig	518	486	424	483	
	3,839	3,074	4,559	3,451	

Mae dyledwyr masnachol S4C yn cynnwys swm o £1,435,774 (2015 - £1,075,000) sy'n ddyledus gan grŵp masnachol o gwmniau S4C.

Mae'r benthyciadau i swyddogion o dan y Cynllun Beicio i'r Gwaith.

12. Debtors

	Authority			S4C	
	At 31/03/16	At 31/03/15	At 31/03/16	S4C	
	£000	£000	£000	At 31/03/15	£000
Trade debtors	661 5	798 7	1,486 5	1,247 7	
Loans to employees					
Social security and other taxes					
VAT	2,650	1,783	2,639	1,714	
Prepayments and accrued income	518	486	424	483	
	3,839	3,074	4,559	3,451	

Included within S4C's trade debtors is £1,435,774 (2015 - £1,075,000) due from S4C's commercial group of companies.

The loans to employees are under the Cycle to Work Scheme.

13. Buddsoddiadau asedau cyfredol

Mae'r buddsoddiadau asedau cyfredol yn cynnwys buddsoddiadau cynhyrchu a digidol a gedwir yn y grŵp masnachol o gwmniau.

	Yr Awdurdod			S4C	
	Ar 31/03/16	Ar 31/03/15	Ar 31/03/16	S4C	
	£000	£000	£000	Ar 31/03/15	£000
Buddsoddiad mewn rhaglenni – hawliau dosbarthu	1,194	1,260	-	-	
	1,194	1,260	-	-	

Gwnaeth yr Awdurdod flaendaliadau o £369,046 ar gytundebau cyd-gynhyrchu yn ystod y cyfnod. Adferodd yr Awdurdod £49,197 o'r buddsoddiad yn ystod y cyfnod. Diléwyd £385,882 o flaendaliadau yn ystod y cyfnod.

Cronfa fuddsoddi:

	Yr Awdurdod			S4C	
	Ar 31/03/16	Ar 31/03/15	Ar 31/03/16	S4C	
	£000	£000	£000	Ar 31/03/15	£000
At 1 Ebrill 2015	16,993	15,194	-	-	
Ychwanegiadau	-	-	-	-	
Newid yn werth marchnadol y buddsoddiad	(380)	1,872	-	-	
Costau rheoli	(91)	(73)	-	-	
	16,522	16,993	-	-	

Mae'r buddsoddiad yn bortffolio o ecwiti, bondiau, arian ac asedau eraill dan reolaeth Sarasin & Partners LLP ar ran yr Awdurdod.

13. Current asset investments

Current asset investments comprise of production and digital investments held in the commercial group of companies.

	Authority			S4C	
	At 31/03/16	At 31/03/15	At 31/03/16	S4C	
	£000	£000	£000	At 31/03/15	£000
Investment in programmes distribution rights	1,194	1,260	-	-	
	1,194	1,260	-	-	

The Authority made advances of £369,046 on co-production agreements during the period. The Authority recovered £49,197 of the investment in the period. £385,882 of advances were written off during the period.

Investment fund:

	Authority			S4C	
	<b				

14. Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn

	Yr Awdurdod		S4C	
	Ar 31/03/16 £000	Ar 31/03/15 £000	Ar 31/03/16 £000	Ar 31/03/15 £000
Credydwyr masnachol	408	211	301	207
Credydwyr rhaglenni	1,203	1,009	1,203	1,009
Taliadau nawdd cymdeithasol a threthi eraill	-	167	-	167
Credydwyr eraill	250	325	-	-
Symiau cronedig	7,044	7,137	6,910	7,009
	8,905	8,849	8,414	8,392

14. Creditors: amounts falling due within one year

	Authority		S4C	
	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000
Trade creditors	408	211	301	207
Programme creditors	1,203	1,009	1,203	1,009
Social security and other taxes	-	167	-	167
Other creditors	250	325	-	-
Accruals	7,044	7,137	6,910	7,009
	8,905	8,849	8,414	8,392

15. Cronfeydd yr Awdurdod

Cronfeydd wrth gefn yr Awdurdod a ddangosir isod yw'r cronfeydd wrth gefn ar gyfer S4C, y Gronfa Gwasanaeth Cyhoeddus, a chronfeydd wrth gefn y cwmniau masnachol, y Gronfa Gyffredinol. Mae'r cronfeydd wrth gefn eraill yn cynnwys dyledwyr, buddsoddiadau, arian parod llai credydwyr. Caiff cronfeydd wrth gefn y Gronfa Gyffredinol eu defnyddio ar gyfer buddsoddiadau a phrosiectau i wella gweithgareddau gwasanaeth S4C, wrth geisio adenillion masnachol hefyd. Caiff unrhyw adenillion masnachol eu talu fel difidenda u i S4C i'w defnyddio yn ei wasanaethau cyhoeddus.

	Cronfa'r Gwasanaeth		Cronfa	
	Cyhoeddus		Gyffredinol	
	Asedau	Stoc	Eraill	Cyfanswm
	Sefydlog	£000	£000	£000
Ar 1 Ebrill 2015	3,983	11,634	(574)	21,823
Diffyg y Gronfa Gyffredinol am y cyfnod	-	-	-	(231)
Trosglwyddiad Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholloedd	(395)	536	(822)	-
Trosglwyddiad i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	-	-	820	(820)
Ar 31 Mawrth 2016	3,588	12,170	(576)	20,772
				35,954

15. Authority reserves

The Authority reserves shown below are the reserves for both S4C, the Public Service Fund, and the commercial companies reserves, the General Fund. Other reserves include debtors, investments, cash less creditors. The General Fund reserves are used for investments and projects to enhance S4C's public service activities whilst also seeking a commercial return. Any commercial returns are paid as dividends to S4C for use in its public services.

	Public Service Fund		General Fund	
	Fixed Assets		Stock	Other
	£000	£000	£000	£000
At 1 April 2015	3,983	11,634	(574)	21,823
General Fund deficit for the period	-	-	-	(231)
Public Service Fund transfer to profit and loss account	(395)	536	(822)	-
Transfer to Public Service Fund	-	-	820	(820)
At 31 March 2016	3,588	12,170	(576)	20,772
				35,954

Cronfeydd S4C

Dangosir cronfeydd wrth gefn y Gronfa Gwasanaeth Cyhoeddus ar 31 Mawrth 2016 ar wahân isod:

	Cronfa'r Gwasanaeth		Cronfa	
	Cyhoeddus		Gyffredinol	
	Asedau	Stoc	Eraill	Cyfanswm
	Sefydlog	£000	£000	£000
Ar 1 Ebrill 2015	3,983	11,634	(574)	-
Gweddl y Gronfa Gyffredinol am y cyfnod	-	-	-	820
Trosglwyddiad Cronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus i'r cyfrif elw a cholloedd	(395)	536	(822)	-
Trosglwyddiad i Gronfa'r Gwasanaeth Cyhoeddus	-	-	820	(820)
Ar 31 Mawrth 2016	3,588	12,170	(576)	-
				15,182

S4C reserves

The Public Service Fund reserves at 31 March 2016 are shown separately below:

	Public Service Fund		General Fund	
	Fixed Assets		Stock	Other
	£000	£000	£000	£000
At 1 April 2015	3,983	11,634	(574)	-
General Fund surplus for the period	-	-	-	820
Public Service Fund transfer to profit and loss account	(395)	536	(822)	-
Transfer to Public Service Fund	-	-	820	(820)
At 31 March 2016	3,588	12,170	(576)	-
				15,182

In total £0.139m has been transferred from the consolidated statement of comprehensive income to the Public Service Fund in the period ending 31 March 2016 (period to 31 March 2015 - £0.762m). This comprises the £0.820m (period to 31 March 2015 - £0.750m) transfer from the General Fund, the £0.681m (period to 31 March 2015 - £0.788m) Public Service Fund transfer set out above.

16. Cysioniad y llif arian net â'r symudiad mewn cronfeydd net

Mae'r cronfeydd net yn cynnwys y gronfa buddsoddi ac arian parod yn y banc ac mewn llaw.

	Ar 31/03/16 £000	Ar 31/03/15 £000
Newidiadau i gronfeydd o ganlyniad i lifariannu (Colledion) / enillion na wireddwyd mewn adnodd parod Costau rheoli Symudiad o fewn cronfeydd net (Lleihad) / cynnydd arian yn ystod y flwyddyn Cronfeydd net ar 1 April 2015 Cronfeydd net ar 31 Mawrth 2016	(1,581)	1,638
	(380)	1,872
	(91)	(73)
	(2,052)	3,437
	(471)	1,799
	(1,136)	1,638
	24,577	21,140
	22,970	24,577

16. Reconciliation of net cash flow to movement in net funds

Net funds comprise the investment fund and cash at bank and in hand.

	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000
Change in funds resulting from cashflows	(1,581)	1,638
Unrealised (loss) / gain in liquid resource	(380)	1,872
Management charges	(91)	(73)
Movement in net funds	(2,052)	3,437
(Decrease) / Increase in liquid resources	(471)	1,799
(Decrease) / increase in cash in the year	(1,136)	1,638
Net funds at 1 April 2015	24,577	21,140
Net funds at 31 March 2016	22,970	24,577

17. Dadansoddiad o'r newidiadau mewn cronefeydd net

	Ar 01/04/15 £000	Lifarian	Arian parod heb eu gwireddu	Ar 31/03/16 £000
Arian mewn llaw ac yn y banc	7,584	(1,136)	-	6,448
Adnoddau parod eraill	16,993	-	(471)	16,522
	24,577	(1,136)	(471)	22,970

17. Analysis of changes in net funds

	At 01/04/15 £000	Cashflow	Unrealised cash £000	At 31/03/16 £000
Cash in hand and at bank	7,584	(1,136)	-	6,448
Other liquid resources	16,993	-	(471)	16,522
	24,577	(1,136)	(471)	22,970

18. Ymrwymiadau prydlesi gweithredol

Mae gan yr Awdurdod yr ymrwymiadau canlynol dan brydlesi gweithredol:

	Ar 31/03/16 £000	Ar 31/03/15 £000
Tir ac Adeiladau		
Llai nag un flwyddyn	28	28
un - ddwy flynedd	15	21
dwy - bum mlynedd	-	15
dros pum mlynedd	-	-
	43	64

18. Operating lease commitments

The Authority has the following commitments under operating leases:

	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000
Land and Buildings		
Less than one year	28	28
one - two years	15	21
two - five years	-	15
over five years	-	-
	43	64

19. Ymrwymiadau cyfalafol – yr Awdurdod ac S4C

Nid oedd gan yr Awdurdod ac S4C unrhyw ymrwymiadau cyfalafol ar 31 Mawrth 2016 nac ar 31 Mawrth 2015.

20. Ymrwymiadau rhagleni – yr Awdurdod ac S4C

Ar 31 Mawrth 2016, yr oedd yr Awdurdod ac S4C wedi ymrwymo'n gytundebol i wario'r symiau a ganlyn ar ragleni:

	Ar 31/03/16 £000	Ar 31/03/15 £000
Ymrwymiadau rhagleni	17,521	16,086

19. Capital commitments – Authority and S4C

The Authority and S4C had no capital commitments at either 31 March 2016 or 31 March 2015.

20. Programme commitments – Authority and S4C

At 31 March 2016, the Authority and S4C had the following contractual commitments for expenditure on programmes:

	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000
Programme commitments	17,521	16,086

21. Offerynnau ariannol

	Awdurdod		S4C	
	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000
Asedau ariannol				
Asedau ariannol	23,636	25,382	4,770	5,621
Rhwymedigaethau ariannol	23,636	25,382	4,770	5,621
Rhwymedigaethau ariannol	(8,905)	(8,682)	8,414	8,392
	(8,905)	(8,682)	8,414	8,392

Mae asedau ariannol yn cynnwys arian yn y banc ac mewn llaw, cronefeydd buddsoddi, dyledwyr masnach, symiau sy'n ddyledus gan ymgymeriadau grŵp a dyledwyr eraill.

Mae Rhwymedigaethau Ariannol yn cynnwys credydwyr masnach, symiau sy'n ddyledus i ymgymeriadau grŵp, croniadau ac incwm gohiriedig.

21. Financial instruments

	Authority	S4C
	At 31/03/16 £000	At 31/03/15 £000
Financial assets		
Financial assets	23,636	25,382
	23,636	25,382
Financial liabilities		
Financial liabilities	(8,905)	(8,682)
	(8,905)	(8,682)

Financial assets comprise cash, investment funds, trade debtors, amounts owed by group undertakings and other debtors.

Financial Liabilities comprise cash, trade creditors, amounts owed to group undertakings, accruals and deferred income.

22. Cynllun pensiwn

Cynllun cyfraniadau diffiniedig

Mae'r Awdurdod yn gweithredu cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig er budd gweithwyr. Mae' sedau'r cynllun yn cael eu gweinyddu gan ymddiriedolwyr mewn cronefeydd unigol sy'n annibynnol o rai'r Awdurdod. Cafwyd tâl pensiwn o £884,990 ar gyfer y cynnod yn diweddu 31 Mawrth 2016 (Cyfnod yn diweddu 31 Mawrth 2015 - £821,165).

Cynllun budd diffiniedig

Mae'r Awdurdod yn gweithredu cynllun budd diffiniedig, sydd yn rhan o Gynllun Pensiwn Staff Ofcom (CTA gynt). Ar 31 Mai 2011, caewyd y cynllun budd diffiniedig i groniar ymddybiad yn y dyfodol. Trosglwyddwyd yr holl aelodau gweithredol i'r cynllun cyfraniadau diffiniedig. Mae asedau'r cynllun yn cael eu gweinyddu gan ymddiriedolwyr mewn cronefa sy'n annibynnol o rai'r Awdurdod.

Mae'r pensiwn net sydd dros ben yn cael ei gydnabod fel naili a gall yr asedau gael eu hadennill gan y cynllun neu gall arwain at gyfraniadau is yn y dyfodol. Mewn achos pan nad yw'r amodau hyn yn bodoli nid yw'r cyfanswm net sydd dros ben yn cael ei gynnwys ar y fantolen fel sydd ar 31 Mawrth 2016.

Seilir costau a rhwymedigaethau'r cynllun ar brisiad actiwaraid. Cynhalwyd y prisiaid actiwaraid llawn diweddaraf ar 31 Mawrth 2015 gan actwari annibynnol cymwys.

Defined contribution scheme

The Authority operates a defined contribution pension scheme for the benefit of employees. The assets of the scheme are administered by trustees in individual funds independent of those of the Authority. The pension charge for the period ended 31 March 2016 amounted to £884,990 (period to 31 March 2015 - £821,165).

Defined benefit scheme

The Authority operates a defined benefit scheme, which is part of the Ofcom (former ITC) Staff Pension plan. On 31 May 2011 the defined benefit scheme was closed to future accrual. All active members have been transferred into the defined contribution scheme. The assets of the scheme are administered by trustees in a fund independent from those of the Authority.

Net pension surpluses are recognised to the effect that either assets can be recovered from the scheme, or lead to lower contributions in the future. Where these conditions are not met, the net surplus is not included on the balance sheet as is the case at 31 March 2016.

Costs and liabilities of the scheme are based on actuarial valuations. The latest full actuarial valuation was carried out at 31 March 2015, by a qualified independent actuary.

Y prif ragdybiaethau a ddefnyddiwyd gan yr actwari oedd:

	Ar 31/03/16	Ar 31/03/15	Ar 31/03/14
Chwyddiant	3.1%	3.2%	3.5%
Cyfradd disgownt rhwymedigaethau'r cynllun	3.5%	3.3%	4.4%
Cyfradd cynnydd mewn pensiynau cysylltiedig yn llawn a'r mynegai pris manwerthu	3.1%	3.2%	3.5%
Cyfradd cynnydd mewn pensiynau sydd â mynegai pris cyfng	3.0%	3.1%	3.4%
Cyfradd cynnydd mewn cyflogau am y flwyddyn ganlynol	n/a	n/a	n/a

Ar sail y rhagdybiaethau a ddefnyddiwyd ar gyfer disgwyliadau einioes, disgwylir i bensiynwr gyrywaidd sydd yn awr yn 60 fyw am 28.3 blwyddyn bellach (2015 - 27.3 blwyddyn). Darparir lwfans ar gyfer gwelliannau yn y dyfodol parthed disgwyliadau einioes.

Mae'r swm sy'n gynwysedig yn y fantolen yn tarddu o oblygiadau'r Awdurdod i'r cynllun fel â ganlyn:

	Ar 31/03/16			Ar 31/03/15		
	Cyfradd enillion	Gwerth £	Cyfradd enillion	Gwerth £	Cyfradd enillion	Gwerth £
Ecwiti	n/a	3,200,000	n/a	3,400,000	7.0%	3,100,000
Bondiau Llywodraeth	n/a	-	n/a	22,300,000	3.0%	17,200,000
Bondiau Corfforaethol	n/a	-	n/a	-	-	-
Blwydd-daliadau yswiriedig	n/a	13,200,000	n/a	14,700,000	4.0%	13,400,000
Arian	n/a	1,400,000	n/a	400,000	0.9%	-
Cronfa Buy-out aware	-	22,800,000	-	-	-	-

	At 31/03/16	At 31/03/15
	£	£
Cyfanswm gwerth marchnadol yr asedau	40,600,000	40,800,000
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(32,600,000)	(34,800,000)
Ased pensiwn net	8,000,000	6,000,000
Ased pensiwn heb ei gydnabod	(8,000,000)	(6,000,000)
Sefyllfa mantolen net	-	-

Yn unol ag FRS 17, dangosir y cynllun ar y fantolen ar 31 Mawrth 2016 fel ased net o £dim (ar 31 Mawrth 2015 - £dim).

Mae'r symiau a gydnabuwyd yn y datganiad incwm fel y canlynol:

	2015/16	2014/15
	£	£
Cost gwasanaeth presennol	-	-
Enillion disgwyliedig ar asedau'r cynllun pensiwn	(1,300,000)	(1,400,000)
Costau rheolwyr	100,000	-
Costau rhedeg	100,000	100,000
Llog ar rwymedigaethau'r cynllun pensiwn	1,100,000	1,300,000
Cyfanswm costau gweithredol	-	-

Cynhwysir y symiau a godwyd neu a gredydwyd yn y datganiad o incwm cynhwysfawr yn yr incwm a thaliadau gweithredol ac o fewn llog taladwy.

Mae newidiadau i werth presennol oblygiadau'r budd diffiniedig fel y canlynol:

	Ar 31/03/16	Ar 31/03/15
	£	£
Oblygiadau agoriadol y budd diffiniedig	34,800,000	29,900,000
Llog ar rhwymedigaethau'r cynllun pensiwn	1,100,000	1,300,000
Buddion a dalwyd (Enillion) / colledion actiwaraid ar rwymedigaethau	(1,000,000)	(900,000)
Oblygiadau terfynol y budd diffiniedig	(2,300,000)	4,500,000
	32,600,000	34,800,000

The main assumptions used by the actuary were:

	At 31/03/16	At 31/03/15	At 31/03/14
Price inflation	3.1%	3.2%	3.5%
Discount rate for scheme liabilities	3.5%	3.3%	4.4%
Rate of increase in fully RPI-linked pensions	3.1%	3.2%	3.5%
Rate of increase in pensions with limited price indexation	3.0%	3.1%	3.4%
Rate of increase in salaries for forthcoming year	n/a	n/a	n/a

On the basis of the assumptions used for life expectancy, a male pensioner currently aged 60 would be expected to live for a further 28.3 years (2015 - 27.3 years). Allowance is made for future improvements in life expectancy.

The amount included in the balance sheet arising from the Authority's obligations in respect of the plan is as follows:

	At 31/03/16			At 31/03/15		
	Rate of Return	Value £	Rate of return	Value £	Rate of return	Value £
Equities	n/a	3,200,000	n/a	3,400,000	7.0%	3,100,000
Government bonds	n/a	-	n/a	22,300,000	3.0%	17,200,000
Corporate bonds	n/a	-	n/a	-	-	-
Insured annuities	n/a	13,200,000	n/a	14,700,000	4.0%	13,400,000
Cash	n/a	1,400,000	n/a	400,000	0.9%	-
Buy-out aware fund	-	22,800,000	-	-	-	-

	At 31/03/16	At 31/03/15
	£	£
Total market value of assets	40,600,000	40,800,000
Present value of scheme liabilities	(32,600,000)	(34,800,000)
Net pension asset	8,000,000	6,000,000
Pension asset not recognised	(8,000,000)	(6,000,000)
Net balance sheet position	-	-

Under FRS17, the scheme is represented on the balance sheet at 31 March 2016 as a net asset of £nil (at 31 March 2015 - £nil).

The amounts recognised in the income statement are as follows:

	2015/16	2014/15
	£	£
Current service cost	-	-
Expected return on pension scheme assets	(1,300,000)	(1,400,000)
Management expenses	100,000	-
Running costs	100,000	100,000
Interest on pension scheme liabilities	1,100,000	1,300,000
Total operating charges	-	-

The amounts charged or credited to the Statement of Comprehensive income were included in the operating income and charges and within interest payable.

Changes in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	At 31/03/16	At 31/03/15
Opening defined benefit obligations	34,800,000	29,900,000
Interest on pension scheme liabilities	1,100,000	1,300,000
Benefits paid	(1,000,000)	(900,000)
Actuarial (gain) / losses on liabilities	(2,300,000)	4,500,000
Closing defined benefit obligations	32,600,000	34,800,000

Mae newidiadau i werth farchnad asedau'r cynllun fel y canlynol:

	Ar 31/03/16 £	Ar 31/03/15 £
Gwerth farchnad asedau'r cynllun ar ddechrau'r cyfnod	40,800,000	33,700,000
Enillion disgwyliedig asedau'r cynllun	1,300,000	1,500,000
Cyfraniadau'r cyflogwr	900,000	800,000
Costau rhedeg	(100,000)	(100,000)
Costau rheolwyr buddsoddiad	(100,000)	-
Buddion a dalwyd (Enillion) / colledion acti waraidd ar asedau	(1,000,000)	(900,000)
Gwerth farchnad asedau'r cynllun ar ddiwedd y cyfnod	40,600,000	40,800,000

Prif gategorïau buddsoddiadau asedau'r cynllun, fel % o gyfanswm asedau'r cynllun:

	Ar 31/03/16	Ar 31/03/15
Ecwiti	8%	8%
Buddsoddiadau gilt	56%	55%
Bondiau corfforaethol	0%	0%
Arian	3%	1%
Blwydd-daliadau yswiriedig	33%	36%

	Gwir enillion asedau'r cynllun:	2015/16 £	2014/15 £
Enillion disgwyliedig asedau'r cynllun	1,300,000	1,500,000	
(Collusion) / enillion acti waraidd ar asedau	(1,200,000)	5,800,000	
Gwir enillion ar asedau'r cynllun	100,000	7,300,000	

Enillion o £1.1m (cyfnod yn diweddu 31 Mawrth 2015 – enillion o £1.4m) yw'r cyfanswm a gydnabuwyd yn y datganiad incwm cynhwysfawr arall ar gyfer y cyfnod a derfynodd 31 Mawrth 2016.

Colled o £1.8m (cyfnod i 31 Mawrth 2015 - £2.9m) yw'r swm cronedig gydnabuwyd yn y datganiad incwm cynhwysfawr arall ar 31 Mawrth 2016.

Dadansoddiad hanesyddol gwerthoedd asedau, rhwymedigaethau'r cynllun a chyfanswm gweddill y cynllun:

	Ar 31/03/16 £	Ar 31/03/15 £	Ar 31/03/14 £	Ar 31/12/12 £	Ar 31/12/11 £
Gwerth farchnad asedau'r cynllun	40,600,000	40,800,000	33,700,000	30,200,000	28,000,000
Rhwymedigaethau'r cynllun	32,600,000	34,800,000	29,900,000	27,700,000	25,700,000
Gweddill yn y cynllun	8,000,000	6,000,000	3,800,000	2,500,000	2,300,000

23. Rhwymedigaethau amodol - yr Awdurdod ac S4C

Ar 31 Mawrth 2016, nid oedd rhwymedigaethau amodol (ar 31 Mawrth 2015 - £dim).

24. Trafodion partïon cysylltiol

Yr is-gwmnïau masnachol sy'n eiddo'n llwyr, Aelodau'r Awdurdod ac aelodau'r Bwrdd Strategol a Rheoli yw partïon cysylltiedig S4C.

Mae cydnabyddiaeth yr Awdurdod a'r Bwrdd Strategol a Rheoli yn cael ei ddatgelu yn nodyn 5.

Nid oes unrhyw drafodion parti cysylltiedig wedi ei gytuno arni yn ystod 2015/16 gan aelodau'r Awdurdod na'r Bwrdd Strategol.

Mae holl trafodion a balansau is-gwmnïau masnachol S4C wedi eu dileu yn y broses gyfuno. Mae S4C wedi manteisio ar yr eithriad o ddatgelu unrhyw drafodion gydag unrhyw gwmni grŵp arall o dan Safonau Adrodd Ariannol 102.

Diffinir personel rheoli allweddol fel Aelodau'r Bwrdd Strategol a Rheoli.

25. Digwyddiadau yn dilyn dyddiad y cyfnod adrodd

Roedd canlyniad y refferendwm a gynhalwyd ar 23 Mehefin o blaid y DU i aadel yr Undeb Ewropeaidd. Nid oes angen addasiad ar gyfer y digwyddiad hwn. Ni ellir gwneud rhagamcan rhesymol o effeithiau ariannol y digwyddiad.

Changes in the market value of the scheme assets are as follows:

	At 31/03/16 £	At 31/03/15 £
Market value of scheme assets at start of period	40,800,000	33,700,000
Expected return on scheme assets	1,300,000	1,500,000
Contributions by employer	900,000	800,000
Running costs	(100,000)	(100,000)
Investment management charges	(100,000)	-
Benefits paid	(1,000,000)	(900,000)
Actuarial (gain) / loss on assets	(1,200,000)	5,800,000
Market value of scheme assets at end of period	40,600,000	40,800,000

The major categories of investments of plan assets, as a % of total plan assets:

	At 31/03/16	At 31/03/15
Equities	8%	8%
Gilt investments	56%	55%
Corporate bonds	0%	0%
Cash	3%	1%
Insured Annuities	33%	36%

	Actual return on scheme assets:	2015/16 £	2014/15 £
Expected return on scheme assets	1,300,000	1,500,000	
Actuarial (loss) / gain on assets	(1,200,000)	5,800,000	
Actual gain on scheme assets	100,000	7,300,000	

The amount recognised in the statement of other comprehensive income for the period ended 31 March 2016 is a gain of £1.1m (period to 31 March 2015 gain - £1.4m).

The cumulative amount recognised within the statement of other comprehensive income as at 31 March 2016 is a loss of £1.8m (period to 31 March 2015 - £2.9m).

Historical analysis of asset values, scheme liabilities and overall surplus:

	At 31/03/16 £	At 31/03/15 £	At 31/03/14 £	At 31/12/12 £	At 31/12/11 £
Market value of scheme assets	40,600,000	40,800,000	33,700,000	30,200,000	28,000,000
Scheme liabilities	32,600,000	34,800,000	29,900,000	27,700,000	25,700,000
Surplus in scheme	8,000,000	6,000,000	3,800,000	2,500,000	2,300,000

23. Contingent liabilities – Authority and S4C

At 31 March 2016, there were no contingent liabilities (at 31 March 2015 - £nil).

24. Related party transactions

S4C's related parties are its wholly owned commercial subsidiaries, Authority Members and members of the Strategic Management Board.

Remuneration of Authority and Strategic Management Board members is disclosed in note 5.

No material related party transactions have been entered into during 2015/16 by members of the Authority or Strategic Management Board.

All transactions and balances with S4C's wholly owned subsidiaries have been eliminated upon consolidation. S4C has taken advantage of the exemption under Financial Reporting Standard 102 from disclosing transactions with other group companies.

Key management personnel are defined as the Strategic Management Board.

25. Events after the reporting period date

The result of the referendum held on 23 June was in favour of the UK leaving the European Union. This is a non-adjusting event. A reasonable estimate of the financial effect cannot be made.

26. Trosi tro cyntaf i FRS 102

	Fel y datganiad yn flaenorol	Effaith trosglwyddo	FRS 102 (fel yr ailddatganwyd)	Fel y datganiad yn flaenorol	Effaith trosglwyddo	FRS 102 (fel yr ailddatganwyd)
	1 Ebrill 2014 £000	1 Ebrill 2014 £000	1 Ebrill 2014 £000	31 Mawrth 2015 £000	31 Mawrth 2015 £000	31 Mawrth 2015 £000
Asedau sefydlog	4,903	-	4,903	5,170	-	5,170
Asedau cyfredol Credydwyr: symiau i'w talu o fewn blwyddyn	36,950 (6,630)	-	36,950 (6,630)	40,545 (8,849)	-	40,545 (8,849)
Asedau cyfredol net	30,320	-	30,320	31,696	-	31,696
Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau	35,223	-	35,223	36,866	-	36,866
Asedau net	35,223	-	35,223	36,866	-	36,866
Cronfeydd wrth gefn	35,223	-	35,223	36,866	-	36,866

Esboniad o newidiadau i elw ac ecwiti yr adroddwyd yn flaenorol:

Mae symudiadau gwerth teg yn y gronfa fuddsoddi yn cael eu cydnabod mewn elw neu golled. Yn flaenorol, roedd symudiadau gwerth teg yn cael eu cydnabod mewn incwm cynhwysfawr arall.

Ni fu unrhyw effaith ar y fantolen.

26. First time adoption of FRS 102

	As previously stated 1 April 2014 £000	Effect of transition 1 April 2014 £000	FRS 102 (as restated) 1 April 2014 £000	As previously stated 31 March 2015 £000	Effect of transition 31 March 2015 £000	FRS 102 (as restated) 31 March 2015 £000
Fixed assets	4,903	-	4,903	5,170	-	5,170
Current assets Creditors: amounts falling due within one year	36,950 (6,630)	-	36,950 (6,630)	40,545 (8,849)	-	40,545 (8,849)
Net current assets	30,320	-	30,320	31,696	-	31,696
Total assets less current liabilities	35,223	-	35,223	36,866	-	36,866
Net assets	35,223	-	35,223	36,866	-	36,866
Capital and reserves	35,223	-	35,223	36,866	-	36,866
	As previously stated 31 March 2015 £000	Effect of transition 31 March 2015 £000	FRS 102 (as restated) 31 March 2015 £000			
Trosiant Cost gwerthiant	85,674 (81,841)	-	85,674 (81,841)	85,674 (81,841)	-	85,674 (81,841)
3,833	-	3,833	3,833	3,833	-	3,833
Costau gweinyddu Incwm gweithredu eraill	(3,802)	-	(3,802)	(3,802)	-	(3,802)
473	-	473	473	473	-	473
65	-	65	65	65	-	65
Elw gweithredu	31	1,872	1,903	31	1,872	1,903
Investment income Net interest	473	-	473	473	-	473
Elw ar weithgareddau cyffredin ar ôl trethiant ac am y flwyddyn ariannol	569	1,872	2,441	569	1,872	2,441
Explanation of changes to previously reported profit and equity:						
Fair value movements in the investment fund is recognised in profit or loss. Previously, fair value movements were recognised in other comprehensive income.						
There has been no impact on the balance sheet.						

Sut i wyllo S4C?

Mae gwasanaeth S4C ar gael ar ystod eang o lwyfannau a dyfeisiau Teledu ac Arlein.

Ar deledu

Yng Nghymru:
Freeview 4
Sky 104 (gan gynnwys HD)
Freesat 104 (gan gynnwys HD)
Virgin TV 166

Yn Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon:
Sky 134 (gan gynnwys HD),
Freesat 120 (gan gynnwys HD)
Virgin TV 166

Arlein

S4C Arlein s4c.cymru
BBC iPlayer bbc.co.uk/tv/s4c

Cysylltu gydag S4C

Mae S4C wastad yn falch i glywed barn ein gwylwyr.

Os ydych yn dymuno cyflwyno eich barn am ein rhaglenni neu os ydych eisiau gwybodaeth bellach, fe fyddem yn falch i glywed gennych.

Fe allwch gysylltu ag S4C drwy ymweld â'n swyddfeydd yng Nghaerdydd neu Caernarfon, dros y ffôn, drwy ebost, twitter, facebook neu drwy lythyr.



Gwefan—
s4c.cymru

Ebost—
s4c@s4c.cymru

Gwifren—
0370 600 4141

Rhif ffon swyddfa Caerdydd—
029 2074 7444

Swyddfa Caerdydd
S4C
Parc Tŷ Glas
Llanisien
Caerdydd
CF14 5DU

Swyddfa Caernarfon—
Rhif ffon swyddfa Caernarfon—
01286 674622

S4C
Doc Fictoria
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1TH

How can I watch S4C?

S4C's service is available on Television and Online across a wide range of platforms and devices.

On television

In Wales, S4C is available on
Freeview 4
Sky 104 (including HD)
Freesat 104 (including HD)
Virgin TV 166

In England, Scotland and Northern Ireland, S4C is available on
Sky 134 (including HD),
Freesat 120 (including HD)
Virgin TV 166

Online

S4C Arlein s4c.cymru
BBC iPlayer bbc.co.uk/tv/s4c

Contact S4C...

S4C is always pleased to hear our viewers' opinions.

If you want to share your opinion about our programmes or if you want further information, we'd be happy to hear from you.

You can contact S4C by visiting our offices in Cardiff or Caernarfon, by phone, email, social media, facebook or by letter.



Website—
s4c.cymru

Email—
s4c@s4c.cymru

Gwifren—
0370 600 4141

Cardiff office Telephone number—
029 2074 7444

Address
S4C
Parc Tŷ Glas
Llanisien
Cardiff
CF14 5DU

Caernarfon office—
Telephone number—
01286 674622

S4C
Doc Fictoria
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1TH

